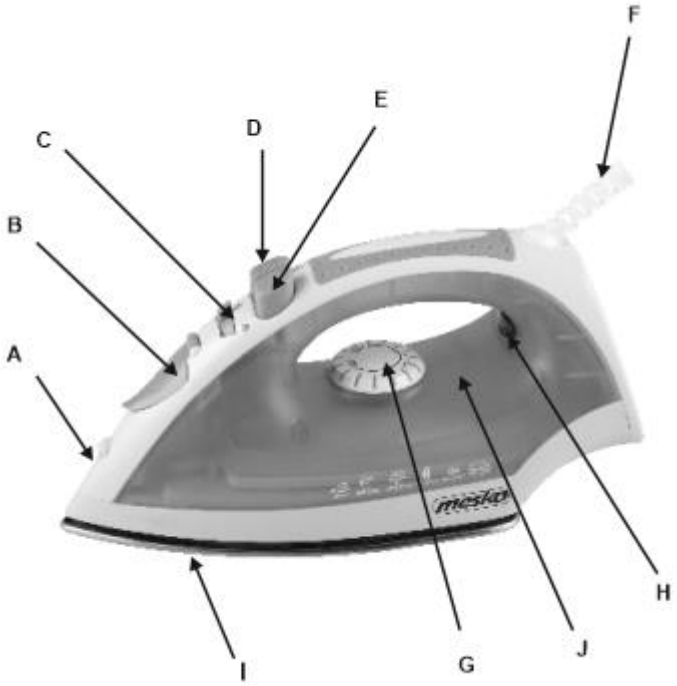
MS 5023

MS	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	86
DE	Bedienungsanleitung	8	IT	Manuale d'uso	91
FR	Mode d'emploi	13	SV	Bruksanvisning	97
ES	Manual de usuario	19	BG	Ръководство за употреба	102
PT	Manual de Instruções	24	DA	Brugsanvisning	107
LT	Naudojimo instrukcija	29	SK	Používateľská príručka	112
LV	Lietošanas instrukcija	34	BS	Korisnički priručnik	117
ET	Kasutusjuhend	39	MK	Упатство за употреба	122
HU	Használati útmutató	44	HR	Korisnički priručnik	127
RO	Manual de utilizare	49	UK	Керівництво користувача	132
CS	Návod k použití	54	SR	Упутство за употребу	138
RU	Руководство пользователя	59	AR	دليل المستخدم	143
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	65	AZ	İstifadəçi təlimatı	147
NL	Gebruikershandleiding	71	SQ	Manuali i përdorimit	153
SL	Navodila za uporabo	76	KA	ინსტრუქცია	158
FI	Käyttöohje	81			


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.
3. WARNING: The device should be connected only to a grounded outlet 220-240V ~50/60Hz in order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be connected to a single circuit at the same time.
4. Take special care when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other

liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc.
11. Do not use the device near flammable materials.
12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
13. Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.
15. If it is necessary to use an extension cord, use only one with a grounding pin and suitable for the loaded power, not less than the iron connected to it. Other ("weaker") extension cords may overheat. Arrange the cable so as to avoid accidental pulls or tripping over it.
16. Always, before filling the iron with water or when the iron is not in use, disconnect it from the power supply.
17. Touching the hot foot, contact with hot steam or water risks burns. Be careful when you turn the iron upside down with the foot, as there may still be hot water in the reservoir, even when the iron is unplugged.
18. DO NOT allow the hot iron to come into contact with fabrics or flammable materials for too long.
19. Be careful that the power cord does not come into contact with the hot iron foot. Allow the iron to cool completely before putting it away.

20. If you do not use the iron even for a short time, turn off the steam options.
21. Do not, under any circumstances, iron clothes or materials on people or animals.
22. Never direct the steam onto people or animals.
23. Use the iron on a stable level surface and only put it down on such a surface.
24. Do not pour water with chemical additives, fragrances or descaling preparations into the tank.
25. Do not fill the water tank above the MAX level.
26. The power plug must be unplugged from the plug socket before filling the tank with water (for irons with steam humidification and irons with a washer.
27. The opening for filling the water tank must not be opened during ironing.

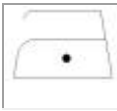
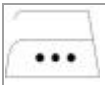
PRODUCT DESCRIPTION (fig. 1)
A. Washer nozzle
B. Water filler hole
C. Steam regulator lever
D. Washer button
E. Button for steam impact
F. Power cord
G. Thermostat knob - temperature control
H. Thermostat indicator light
I. Iron foot
J. Transparent water tank

PRESSING

First use
When you use the iron for the first time, you may smell a faint odor of smoke and hear sounds from the plastic parts expanding under increasing temperature. This is normal and will subside after a short time of use. It is also recommended to perform the first ironing on ordinary everyday clothes.

Preparation
Sort the laundry to be ironed according to, found on the labels of international markings for ironing , or if they are missing by fabric type.
abela:

MARKINGS ON THE LABELS	FABRIC TYPE	THERMOSTAT CONTROL

	Silk - wool	Low temperature -
	Synthetic fiber	Medium temperature - -
	Cotton	High temperature - - - -
	DO NOT PRAISE	

Start ironing with materials that should be ironed at low temperature. This order of ironing significantly reduces the waiting time (the iron heats up faster than it cools down) and eliminates the risk of burning.
Ironing with steam
1. Check that the plug is unplugged from the outlet.
2. Set the steam control (C) to "0".
3. Open the water filler hole cover (B). Lift the front of the iron to pour water into the tank more easily and avoid spills.
4. Slowly, using a special container, pour water into the tank, all the time being careful not to pour over the level marked on the scale as "MAX" (about 250 ml). Close the lid of the water filler opening (B).
5. Place the iron in an upright position. Insert the plug into the socket.
6. Adjust the thermostat knob according to the international symbol on the label of the garment being ironed.
7. The thermostat indicator light indicates that the iron is heating up. Wait until the thermostat indicator light goes out. You can then start ironing.

Warning: during ironing, the thermostat indicator light turns on from time to time, this means that the selected temperature is kept constant. If you have lowered the temperature, do not start ironing until the thermostat light comes on again.
8. The amount of steam is set with the steam regulator lever (C) . Set the steam regulator lever to a position between minimum and maximum, depending on the amount of steam required and the selected temperature.

Warning: Continuous steam release occurs only when you hold the iron in a horizontal position. You can stop the steam release by placing the iron in a vertical position or by moving the steam control to the "0" position. As indicated on the thermostat knob and in the table on the previous page, you can use steam only at the highest temperatures. Water may drip from the iron if the selected temperature is too low.
Steam blow button and vertical ironing
Press the steam shock button to cause a quick burst of powerful steam, which easily penetrates fabrics and can smooth out the biggest creases. Wait a few seconds before using this button again.
Using the steam impact button (keeping the intervals between its use), you can also iron vertically with the iron (curtains, hanging clothes, etc.).

Warning: The steam stroke function can only be used at the highest temperatures. Do not use the button when the thermostat indicator light is on. You can return to vertical ironing only when the indicator light goes out.

Dry ironing
To iron without steam, set the steam control to the "0" position.

Spray function
Make sure the tank (J) is filled with water. Press the washer button (D) slowly (to shoot a compact stream of water) or quickly (for a diffused stream).
Warning: When ironing delicate fabrics, we recommend wetting the fabric in advance, using the washer (D), or by placing a damp

piece of fabric between the iron and the fabric being ironed. To avoid staining, do not use the washer when ironing silk or synthetic fabrics.

HANDLING AFTER IRONING
Unplug the iron from the outlet. After the iron has cooled down, empty the reservoir by turning the iron upside down and shaking it gently. Allow the iron to cool completely. Always place the iron in an upright position.
TIPS
1. We recommend using low temperatures when ironing fabrics that have special finishes, decorations (sequins, embroidery, etc.).
2. If the fabric is made of different materials (for example, 40% cotton 60% synthetic fibers), set the thermostat to the temperature of the material with a lower ironing temperature (in this case, it will be the ironing temperature of synthetic fibers - that is, the low temperature).
3. If you do not know the composition of the fabric, determine the appropriate temperature by performing an ironing test, on a part of the garment that is invisible under normal wear. Start with a low temperature and gradually increase until you reach the right temperature, safe for the fabric.
4. Any dirt, stains are fixed after ironing, so before ironing, check whether the clothes are clean. If not, wash them first.
5. The best results are achieved, when ironing dry, at medium temperature: too high a temperature or holding the iron in one place for too long can cause yellow stains (burning).
6. To avoid the "shiny" effect of materials made of silk, wool or synthetic fibers, iron them turned inside out.
7. To prevent ironing marks on velvet, iron the material in one direction (along the fiber) and do not press the iron against the material.
8. Many fabrics are easier to iron when they are not yet completely dry. For example, silk.

TECHNICAL DATA
Supply voltage: 220-240V ~50/60Hz
Nominal power: 1850W
Maximum power: 2200W
Power consumption in off state: 0.00W

Note hot surface:

	The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high. Do not touch the hot surfaces of the unit

For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:
1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.
3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.
4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.
In addition, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of that equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.
Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.
Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!
Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG
AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. WARNUNG: Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~50/60Hz an, um die Betriebssicherheit zu erhöhen, schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose,

indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
14. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
15. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, darf nur ein Kabel mit einem Erdungsstift verwendet werden, das für eine Last ausgelegt ist, die nicht geringer ist als die des angeschlossenen Bügeleisens. Andere ("schwächere") Verlängerungskabel können sich

überhitzen. Verlegen Sie das Kabel so, dass Sie nicht versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern.
16. Trennen Sie das Bügeleisen immer vom Stromnetz, bevor Sie es mit Wasser füllen oder wenn es nicht in Gebrauch ist.
17. Beim Berühren des heißen Fußes, beim Kontakt mit heißem Dampf oder Wasser besteht Verbrennungsgefahr. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Bügeleisen mit dem Fuß auf den Kopf stellen, denn es kann sich noch heißes Wasser im Behälter befinden, auch wenn das Bügeleisen vom Stromnetz getrennt ist.
18. Lassen Sie das heiße Bügeleisen NICHT zu lange mit Stoffen oder brennbaren Materialien in Berührung kommen.
19. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit dem heißen Bügeleisenfuß in Berührung kommt. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
20. Wenn Sie das Bügeleisen auch nur für kurze Zeit nicht benutzen, schalten Sie die Dampfoptionen aus.
21. Bügeln Sie unter keinen Umständen Kleidung oder Stoffe auf Menschen oder Tiere.
22. Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen oder Tiere.
23. Verwenden Sie das Bügeleisen auf einer stabilen, ebenen Fläche und stellen Sie es nur auf eine solche Fläche.
24. Gießen Sie kein Wasser mit chemischen Zusätzen, Duftstoffen oder Entkalkungsmitteln in den Tank.
25. Füllen Sie den Wassertank nicht über den MAX-Füllstand hinaus.
26. Vor dem Befüllen des Tanks mit Wasser muss der Netzstecker gezogen werden (bei Dampfbefeuchtern und Bügeleisen mit Waschmaschine).
27. Die Öffnung zum Befüllen des Wassertanks darf während des Bügelns nicht geöffnet werden.

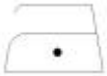
Produktbeschreibung (abb. 1)
A. Scheibenwaschdüse
B. Wassereinfüllöffnung
C. Hebel des Dampfreglers
D. Waschmaschinentaste

E. Dampftaste
F. Netzkabel
G. Thermostatknopf - Temperaturregelung
H. Thermostat-Kontrollleuchte
I. Bügelfuß
J. Transparenter Wassertank

DRÜCKEN

Erste Verwendung
Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, können Sie einen schwachen Rauchgeruch wahrnehmen und Geräusche hören, die von den Kunststoffteilen kommen, die sich bei steigender Temperatur ausdehnen. Das ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit. Es wird auch empfohlen, das erste Bügeln auf normaler Alltagskleidung durchzuführen.

Vorbereitung
Sortieren Sie die zu bügelnde Wäsche nach den internationalen Bügelhinweisen auf den Etiketten oder, falls nicht vorhanden, nach der Stoffart.
abela:

BÜGELZEICHEN	GEWEBETSTYP	THERMOSTATSTEUERUNG
	Seide - Wolle	Niedrige Temperatur -
	Synthetische Faser	Mittlere Temperatur - -
	Baumwolle	Hohe Temperatur - - -
	NICHT LOBEND ERWÄHNEN	

Beginnen Sie das Bügeln mit den Stoffen, die bei niedriger Temperatur gebügelt werden sollen. Diese Reihenfolge des Bügelns verkürzt die Wartezeit erheblich (das Bügeleisen heizt schneller auf als es abkühlt) und schließt das Risiko von Verbrennungen aus.
Bügeln mit Dampf
1. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
2. Stellen Sie den Dampfregler (C) auf "0".
3. Öffnen Sie die Abdeckung der Wassereinfüllöffnung (B). Heben Sie die Vorderseite des Bügeleisens an, um das Wasser leichter in den Tank füllen zu können und ein Verschütten zu vermeiden.
4. Gießen Sie mit dem Spezialbehälter langsam Wasser in den Tank, wobei Sie darauf achten müssen, dass der auf der Skala mit "MAX" markierte Füllstand (ca. 250 ml) nicht überschritten wird. Schließen Sie den Deckel der Wassereinfüllöffnung (B).
5. Stellen Sie das Bügeleisen in eine aufrechte Position. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
6. Stellen Sie den Thermostatknopf entsprechend dem internationalen Symbol auf dem Etikett des zu bügelnden Kleidungsstücks ein.
7. Die Thermostatkontrollleuchte zeigt an, dass sich das Bügeleisen aufheizt. Warten Sie, bis die Thermostat-Kontrollleuchte erloschen ist. Sie können dann mit dem Bügeln beginnen.

Achtung: Während des Bügelns leuchtet die Thermostat-Kontrollleuchte von Zeit zu Zeit auf, dies bedeutet, dass die gewählte Temperatur konstant gehalten wird. Wenn Sie die Temperatur gesenkt haben, beginnen Sie nicht mit dem Bügeln, bis die Thermostat-Kontrollleuchte wieder aufleuchtet.
8. Die Dampfmenge wird mit dem Dampfregulierhebel (C) eingestellt. Stellen Sie den Dampfregulierhebel auf eine Position zwischen Minimum und Maximum, je nach der benötigten Dampfmenge und der gewählten Temperatur.

Achtung! Kontinuierlicher Dampfaustritt erfolgt nur, wenn Sie das Bügeleisen waagerecht halten. Sie können die Dampfabgabe stoppen, indem Sie das Bügeleisen in eine vertikale Position bringen oder den Dampfregler auf die Position "0" stellen. Wie auf dem Thermostatknopf und in der Tabelle auf der vorherigen Seite angegeben, können Sie den Dampf nur bei den höchsten Temperaturen verwenden. Ist die gewählte Temperatur zu niedrig, kann Wasser aus dem Bügeleisen tropfen.
Dampfstoßtaste und vertikales Bügeln
Drücken Sie die Dampfstoßtaste, um einen schnellen, kräftigen Dampfstoß zu erzeugen, der leicht in die Stoffe eindringt und die größten Falten glätten kann. Warten Sie ein paar Sekunden, bevor Sie diese Taste erneut betätigen.
Wenn Sie die Dampffunktionstaste verwenden (und dabei die richtigen Intervalle einhalten), können Sie mit dem Bügeleisen auch vertikal bügeln (Gardinen, hängende Kleidung usw.).

Achtung! Die Dampfstoßfunktion kann nur bei den höchsten Temperaturen verwendet werden. Verwenden Sie die Taste nicht, wenn die Thermostatkontrollleuchte leuchtet. Sie können erst dann zum vertikalen Bügeln zurückkehren, wenn die Kontrollleuchte erloschen ist.

Trocken bügeln
Um ohne Dampf zu bügeln, stellen Sie den Dampfregler auf die Position "0".

Sprühfunktion
Stellen Sie sicher, dass der Tank (J) mit Wasser gefüllt ist. Drücken Sie die Waschmaschinentaste (D) langsam (für einen kompakten Wasserstrahl) oder schnell (für einen diffusen Strahl).
Achtung! Wenn Sie empfindliche Stoffe bügeln, empfehlen wir, den Stoff vorher anzufeuchten, indem Sie die Waschmaschine (D) benutzen oder ein feuchtes Stück Stoff zwischen das Bügeleisen und den zu bügelnden Stoff legen. Um Verschmutzungen zu vermeiden, sollten Sie beim Bügeln von Seide oder synthetischen Stoffen nicht die Waschmaschine benutzen.

BEHANDLUNG NACH DEM BÜGELN
Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose. Wenn das Bügeleisen abgekühlt ist, leeren Sie den Behälter, indem Sie das Bügeleisen auf den Kopf stellen und leicht schütteln. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen. Stellen Sie das Bügeleisen immer aufrecht hin.
TIPPS
1. Beim Bügeln von Stoffen mit besonderen Verzierungen (Pailletten, Stickereien usw.) empfiehlt es sich, niedrige Temperaturen zu verwenden.
2. Wenn der Stoff aus verschiedenen Materialien besteht (z. B. 40% Baumwolle 60% Kunstfasern), stellen Sie den Thermostat auf die Temperatur des Materials mit der niedrigeren Bügeltemperatur ein (in diesem Fall ist es die Bügeltemperatur der Kunstfasern - also niedrige Temperatur).
3. Wenn Sie die Zusammensetzung des Stoffes nicht kennen, ermitteln Sie die geeignete Temperatur, indem Sie einen Bügeltest an einem Teil des Kleidungsstücks durchführen, der beim normalen Tragen nicht sichtbar ist. Beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und erhöhen Sie diese allmählich, bis Sie die richtige, für das Gewebe sichere Temperatur erreicht haben.
4. Verschmutzungen oder Flecken setzen sich nach dem Bügeln fest. Vergewissern Sie sich daher, dass Ihre Kleidung sauber ist, bevor Sie sie bügeln. Wenn nicht, waschen Sie sie zuerst.
5. Die besten Ergebnisse erzielen Sie beim Trockenbügeln mit einer mittleren Temperatur: Eine zu hohe Temperatur oder ein zu langes Halten des Bügeleisens auf einer Stelle kann gelbe Flecken verursachen (Verbrennung).
6. Um den "Glanzeffekt" von Seiden-, Woll- oder Kunstfaserstoffen zu vermeiden, bügeln Sie sie auf links.
7. Um Bügelspuren auf Samt zu vermeiden, bügeln Sie den Stoff in eine Richtung (entlang der Faser) und drücken Sie das Bügeleisen nicht gegen den Stoff.
8. Viele Stoffe lassen sich leichter bügeln, wenn sie noch nicht ganz trocken sind. Seide, zum Beispiel.

TECHNISCHE DATEN
Versorgungsspannung: 220-240V ~50/60Hz
Nennleistung: 1850W
Maximale Leistung: 2200W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand: 0.00W

Vorsicht heiße Oberfläche:

Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen eines in Betrieb befindlichen Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 des Elektro- und Elektronikaltgerätegesetzes vom 11. September 2015 möchten wir Sie über den ordnungsgemäßen Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen, Nieren, Leber und Herz schädigen und Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und der daraus gewonnenen Produkte kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen haben.
3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für solche Zwecke vorgesehen sind.

Außerdem Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreiber, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.

Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke müssen entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gegeben werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!

Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION
LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez

pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. AVERTISSEMENT : Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240V ~50/60Hz afin d'augmenter la sécurité d'utilisation, ne branchez pas plusieurs appareils électriques sur un même circuit en même temps.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne

peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
13. Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.
14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
15. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, n'en utilisez qu'une avec une broche de mise à la terre et dont la charge nominale n'est pas inférieure à celle du fer à repasser qui y est branché. D'autres rallonges ("plus faibles") risquent de surchauffer. Disposez le câble de manière à éviter de le tirer accidentellement ou de trébucher dessus.
16. Avant de remplir le fer à repasser d'eau ou lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez toujours le fer à repasser du réseau électrique.
17. Le contact avec le pied chaud, la vapeur ou l'eau chaude peut provoquer des brûlures. Faites attention lorsque vous retournez le fer avec le pied, car il peut rester de l'eau chaude dans le réservoir, même lorsque le fer est déconnecté de l'alimentation électrique.
18. Ne laissez pas le fer chaud entrer en contact avec des tissus ou des matériaux inflammables pendant trop longtemps.
19. Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec le pied du fer chaud. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.
20. Si vous n'utilisez pas le fer à repasser, même pendant une courte période, désactivez les options de vapeur.
21. Ne repassez en aucun cas des vêtements ou des matériaux sur des personnes ou des animaux.

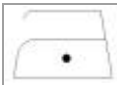
22. Ne dirigez jamais la vapeur sur des personnes ou des animaux.
23. Utilisez le fer à repasser sur une surface stable et plane et ne le placez que sur une telle surface.
24. Ne versez pas d'eau contenant des additifs chimiques, des parfums ou des produits de détartrage dans le réservoir.
25. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau MAX.
26. La fiche d'alimentation doit être débranchée avant de remplir le réservoir d'eau (pour les fers à humidifier à la vapeur et les fers à laver.
27. L'ouverture pour le remplissage du réservoir d'eau ne doit pas être ouverte pendant le repassage.

Description du produit (fig. 1)
A. Buse de lavage
B. Trou de remplissage d'eau
C. Levier du régulateur de vapeur
D. Bouton de lavage
E. Bouton vapeur
F. Cordon d'alimentation
G. Bouton du thermostat - contrôle de la température
H. Témoin lumineux du thermostat
I. Pied de fer
J. Réservoir d'eau transparent

PRESSION

Première utilisation
Lors de la première utilisation du fer à repasser, il se peut que vous sentiez une légère odeur de fumée et que vous entendiez des bruits provenant des pièces en plastique qui se dilatent sous l'effet de l'augmentation de la température. Ce phénomène est normal et disparaîtra après une courte période d'utilisation. Il est également recommandé d'effectuer le premier repassage sur des vêtements normaux de tous les jours.

Préparation
Triez le linge à repasser en fonction des indications de repassage international figurant sur les étiquettes ou, à défaut, en fonction du type de tissu.
abela :

ÉTIQUETTES	TYPE DE TISSU	CONTRÔLE DU THERMOSTAT
	Soie - laine	Basse température
	Fibre synthétique	Température moyenne - - -

	Coton	Température élevée - - -
	NE PAS FAIRE D'ENCOURAGEMENT	

Commencez le repassage par les tissus à repasser à basse température. Cet ordre de repassage réduit considérablement le temps d'attente (le fer chauffe plus vite qu'il ne refroidit) et élimine le risque de brûlure.
Repassage à la vapeur
1. Vérifier que la fiche est débranchée de la prise de courant.
2. Réglez le régulateur de vapeur (C) sur "0".
3. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage d'eau (B). Soulevez l'avant du fer pour verser plus facilement l'eau dans le réservoir et éviter les débordements.
4. Versez lentement de l'eau dans le réservoir à l'aide du récipient spécial, en veillant à ne pas dépasser le niveau indiqué sur l'échelle par "MAX" (environ 250 ml). Fermez le couvercle de l'orifice de remplissage d'eau (B).
5. Placez le fer à repasser en position verticale. Insérez la fiche dans la prise.
6. Réglez le bouton du thermostat en fonction du symbole international figurant sur l'étiquette du vêtement à repasser.
7. Le voyant du thermostat indique que le fer est en train de chauffer. Attendez que le voyant du thermostat s'éteigne. Vous pouvez alors commencer à repasser.

Attention : pendant le repassage, le voyant du thermostat s'allume de temps en temps, ce qui signifie que la température sélectionnée est maintenue constante. Si vous avez baissé la température, ne commencez pas à repasser avant que le témoin du thermostat ne s'allume à nouveau.
8. La quantité de vapeur est réglée à l'aide du levier du régulateur de vapeur (C). Réglez le levier du régulateur de vapeur sur une position comprise entre le minimum et le maximum, en fonction de la quantité de vapeur nécessaire et de la température sélectionnée.

Attention : Le dégagement continu de la vapeur ne se produit que lorsque vous tenez le fer à l'horizontale. Vous pouvez arrêter le dégagement de vapeur en plaçant le fer en position verticale ou en plaçant le régulateur de vapeur sur la position "0". Comme indiqué sur le bouton du thermostat et dans le tableau de la page précédente, vous ne pouvez utiliser la vapeur qu'aux températures les plus élevées. L'eau peut s'écouler du fer si la température sélectionnée est trop basse.
Bouton d'impact de la vapeur et repassage vertical
Appuyez sur le bouton d'impact de la vapeur pour provoquer une explosion rapide de vapeur puissante, qui pénètre facilement dans les tissus et peut défroisser les plis les plus importants. Attendez quelques secondes avant d'utiliser à nouveau cette touche. En utilisant la touche d'impact de la vapeur (en respectant les intervalles corrects entre les utilisations), vous pouvez également repasser verticalement avec le fer (rideaux, vêtements suspendus, etc.).

Attention : La fonction "coup de vapeur" ne peut être utilisée qu'aux températures les plus élevées. N'utilisez pas la touche lorsque le voyant du thermostat est allumé. Le retour au repassage vertical n'est possible que lorsque le voyant s'éteint.

Repassage à sec
Pour repasser sans vapeur, réglez la commande de vapeur sur la position "0".

Fonction de vaporisation
Assurez-vous que le réservoir (J) est rempli d'eau. Appuyez sur le bouton de lavage (D) lentement (pour un jet d'eau compact) ou rapidement (pour un jet diffus).
Attention : Lorsque vous repassez des tissus délicats, nous vous recommandons de les mouiller au préalable, en utilisant le lave-linge (D) ou en plaçant un morceau de tissu humide entre le fer à repasser et le tissu à repasser. Pour éviter les salissures, ne pas utiliser le lave-linge pour repasser de la soie ou des tissus synthétiques.

MANIPULATION APRÈS LE REPASSAGE
Débranchez le fer à repasser de la prise de courant. Une fois le fer refroidi, videz le réservoir en retournant le fer et en le secouant doucement. Laissez le fer à repasser refroidir complètement. Placez toujours le fer à repasser en position verticale.

CONSEILS
1. Nous recommandons d'utiliser des températures basses pour repasser les tissus comportant des garnitures spéciales ou des embellissements (paillettes, broderies, etc.).
2. Si le tissu est composé de différentes matières (par exemple 40% de coton 60% de fibres synthétiques), réglez le thermostat sur la température de la matière dont la température de repassage est la plus basse (dans ce cas, il s'agira de la température de repassage des fibres synthétiques, c'est-à-dire de la basse température).
3. Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, déterminez la température appropriée en effectuant un essai de repassage, sur une partie du vêtement qui n'est pas visible lorsqu'il est porté normalement. Commencez par une température basse et augmentez progressivement jusqu'à ce que vous atteigniez la bonne température, sans danger pour le tissu.
4. Les salissures et les taches s'incrustent après le repassage ; vérifiez donc que vos vêtements sont propres avant de les repasser. Si ce n'est pas le cas, lavez-les d'abord.
5. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en repassant à sec, à une température moyenne : une température trop élevée ou le fait de maintenir le fer à repasser au même endroit pendant trop longtemps peut provoquer des taches jaunes (brûlures).
6. Pour éviter l'effet "brillant" des tissus en soie, en laine ou en fibres synthétiques, repassez-les à l'envers.
7. Pour éviter les marques de fer sur le velours, repassez le tissu dans un sens (le long de la fibre) et n'appuyez pas le fer sur le tissu.
8. De nombreux tissus sont plus faciles à repasser lorsqu'ils ne sont pas encore complètement secs. La soie, par exemple.

DONNÉES TECHNIQUES
Tension d'alimentation : 220-240V ~50/60Hz
Puissance nominale : 1850W
Puissance maximale : 2200W
Consommation d'énergie en mode arrêt : 0,00W

Attention aux surfaces chaudes :

La température des surfaces accessibles d'un appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur le traitement approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous forme de "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.

2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Ils peuvent entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.

3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits non prévus à cet effet.

En outre, Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que l'équipement usagé soit du même type et remplisse les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES
LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. ADVERTENCIA: Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con toma de tierra 220-240V ~50/60Hz para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental limitada, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún

otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.
11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
14. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
15. Si es necesario utilizar un cable alargador, utilice sólo uno con clavija de toma de tierra y que esté dimensionado para una carga no inferior a la de la plancha conectada a él. Otros alargadores ("más débiles") pueden sobrecalentarse. Disponga el cable de forma que se eviten tirones o tropiezos accidentales.
16. Desconecte siempre la plancha de la red eléctrica antes de llenarla de agua o cuando no esté en uso.
17. El contacto con el pie caliente, el vapor caliente o el agua puede provocar quemaduras. Tenga cuidado al dar la vuelta a la plancha con el pie, ya que puede seguir habiendo agua caliente en el depósito, aunque la

plancha esté desconectada de la red eléctrica.
18. NO permita que la plancha caliente entre en contacto con tejidos o materiales inflamables durante demasiado tiempo.
19. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no entre en contacto con el pie de la plancha caliente. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla.
20. Si no utiliza la plancha aunque sea por poco tiempo, desconecte las opciones de vapor.
21. En ningún caso planche ropa o materiales sobre personas o animales.
22. No dirija nunca el vapor sobre personas o animales.
23. Utilice la plancha sobre una superficie estable y nivelada y colóquela únicamente sobre dicha superficie.
24. No vierta agua con aditivos químicos, fragancias o preparados desincrustantes en el depósito.
25. No llene el depósito de agua por encima del nivel MAX.
26. El enchufe de alimentación debe estar desenchufado antes de llenar el depósito con agua (para planchas de humidificación por vapor y planchas con arandela.
27. La abertura para llenar el depósito de agua no debe abrirse durante el planchado.

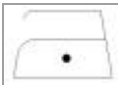
Descripción del producto (fig. 1)
A. Boquilla de lavado
B. Orificio de llenado de agua
C. Palanca del regulador de vapor
D. Botón de la lavadora
E. Botón de vapor
F. Cable de alimentación
G. Mando del termostato - control de temperatura
H. Indicador luminoso del termostato
I. Pie de hierro
J. Depósito de agua transparente

PRENSA

Primer uso
Cuando utilice la plancha por primera vez, es posible que perciba un ligero olor a humo y que oiga sonidos procedentes de las piezas de plástico que se expanden al aumentar la temperatura. Esto es normal y desaparecerá tras un breve periodo de uso. También se recomienda realizar el primer planchado sobre ropa normal de uso cotidiano.

Preparación
Clasifique la ropa que vaya a planchar según las indicaciones internacionales de planchado de las etiquetas o, en su defecto,

según el tipo de tejido.
abela:

ETIQUETA DE PLANCHADO	TIPO DE TEJIDO	TERMOSTATO
	Seda - lana	Baja temperatura -
	Fibra sintética	Media temperatura - -
	Algodón	Alta temperatura - - -
	NO ALABAR	

Comience a planchar con los tejidos a planchar a baja temperatura. Este orden de planchado reduce significativamente el tiempo de espera (la plancha se calienta más rápido de lo que se enfría) y elimina el riesgo de quemaduras.
Planchado con vapor
1. Compruebe que el enchufe está desenchufado de la toma de corriente.
2. Coloque el regulador de vapor (C) en "0".
3. Abra la tapa del orificio de llenado de agua (B). Levante la parte delantera de la plancha para verter el agua más fácilmente en el depósito y evitar que se derrame.
4. Lentamente, utilizando el recipiente especial, vierta agua en el depósito, teniendo siempre cuidado de no sobrepasar el nivel marcado en la escala como "MAX" (aproximadamente 250 ml). Cierre la tapa del orificio de llenado de agua (B).
5. Coloque la plancha en posición vertical. Inserte el enchufe en la toma de corriente.
6. Ajuste el mando del termostato según el símbolo internacional de la etiqueta de la prenda a planchar.
7. El piloto del termostato indica que la plancha se está calentando. Espere hasta que el piloto del termostato se apague. A continuación, puede empezar a planchar.

Atención: durante el planchado, el piloto del termostato se enciende de vez en cuando, esto significa que la temperatura seleccionada se mantiene constante. Si ha bajado la temperatura, no empiece a planchar hasta que el piloto del termostato vuelva a encenderse.
8. La cantidad de vapor se ajusta con la palanca reguladora de vapor (C) . Coloque la palanca reguladora de vapor en una posición entre el mínimo y el máximo, en función de la cantidad de vapor necesaria y de la temperatura seleccionada.

Atención: La salida continua de vapor sólo se produce cuando mantiene la plancha en posición horizontal. Puede detener la salida de vapor colocando la plancha en posición vertical o moviendo el regulador de vapor a la posición "0". Como se indica en el mando del termostato y en la tabla de la página anterior, sólo puede utilizar vapor a las temperaturas más altas. Es posible que gotee agua de la plancha si la temperatura seleccionada es demasiado baja.
Botón de impacto de vapor y planchado vertical
Pulse el botón de impacto de vapor para provocar una ráfaga rápida de vapor potente, que penetra fácilmente en los tejidos y puede alisar las arrugas más grandes. Espere unos segundos antes de volver a utilizar este botón.
Utilizando el botón de impacto de vapor (manteniendo los intervalos correctos entre su uso), también puede planchar verticalmente con la plancha (cortinas, ropa colgada, etc.).

Atención: La función de golpe de vapor sólo puede utilizarse a las temperaturas más altas. No utilice el botón cuando la luz

indicadora del termostato esté encendida. Sólo podrá volver al planchado vertical cuando se apague la luz indicadora.

Planchado en seco
Para planchar sin vapor, coloque el control de vapor en la posición "0".

Función vaporizador
Asegúrese de que el depósito (J) está lleno de agua. Pulse el botón de lavado (D) lentamente (para disparar un chorro compacto de agua) o rápidamente (para un chorro difuso).
Atención: Al planchar tejidos delicados, recomendamos humedecer previamente dicho tejido, utilizando el lavador (D), o colocando un trozo de tejido húmedo entre la plancha y el tejido a planchar. Para evitar la suciedad, no utilice la lavadora al planchar seda o tejidos sintéticos.

MANIPULACIÓN DESPUÉS DEL PLANCHADO
Desenchufe la plancha de la toma de corriente. Cuando la plancha se haya enfriado, vacíe el depósito dándole la vuelta y agitándola suavemente. Deje que la plancha se enfríe completamente. Coloque siempre la plancha en posición vertical.
CONSEJOS
1. Recomendamos planchar a baja temperatura los tejidos con adornos especiales (lentejuelas, bordados, etc.).
2. Si el tejido está hecho de diferentes materiales (por ejemplo, 40% algodón 60% fibras sintéticas), ajuste el termostato a la temperatura del material con la temperatura de planchado más baja (en este caso será la temperatura de planchado de las fibras sintéticas, es decir, baja temperatura).
3. Si no conoce la composición del tejido, determine la temperatura adecuada realizando una prueba de planchado, en una parte de la prenda que no sea visible cuando se lleva normalmente. Comience con una temperatura baja y auméntela gradualmente hasta alcanzar la temperatura adecuada, segura para el tejido.
4. Cualquier suciedad o mancha se fijará después del planchado, así que comprueba que tu ropa está limpia antes de plancharla. Si no es así, lávela primero.
5. Los mejores resultados se obtienen planchando en seco, a temperatura media: una temperatura demasiado alta o mantener la plancha en un mismo sitio durante demasiado tiempo puede provocar manchas amarillas (chamuscado).
6. Para evitar el efecto "brillo" de los tejidos de seda, lana o fibras sintéticas, plánchelos del revés.
7. Para evitar marcas de plancha en el terciopelo, planche el tejido en una sola dirección (a lo largo de la fibra) y no presione la plancha contra el tejido.
8. Muchos tejidos son más fáciles de planchar cuando aún no están completamente secos. La seda, por ejemplo.

DATOS TÉCNICOS
Tensión de alimentación 220-240V ~50/60Hz
Potencia nominal: 1850W
Potencia máxima: 2200W
Consumo en modo apagado: 0,00 W

Precaución superficie caliente:

La temperatura de las superficies accesibles de un aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato

Por el bien del medio ambiente. Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos De conformidad con los apartados 1 y 2 del artículo 13 de la Ley sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de 11 de septiembre de 2015, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:
1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos - esto se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar una serie de problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud antes mencionados.
3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.

4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos. También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.

Además, Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recoger gratuitamente los residuos de aparatos procedentes de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

No deseche el aparato en el contenedor de residuos urbanos

Servicio técnico Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO
LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. ATENÇÃO: Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240V ~50/60Hz para aumentar a segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa

responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).
8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.
9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como um fogão elétrico, um fogão a gás, etc.
11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.
13. Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista

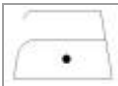
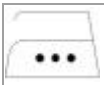
especializado.
15. Se for necessário utilizar uma extensão, utilize apenas uma que tenha um pino de ligação à terra e que esteja classificada para uma carga não inferior à do ferro a ela ligado. Outros cabos de extensão ("mais fracos") podem sobreaquecer. Dispor o cabo de modo a evitar puxá-lo acidentalmente ou tropeçar nele.
16. Sempre, antes de encher o ferro com água ou quando o ferro não estiver a ser utilizado, desligue-o da rede eléctrica.
17. O contacto com o pé quente, com o vapor quente ou com a água pode provocar queimaduras. Tenha cuidado ao virar o ferro de cabeça para baixo com o pé, pois ainda pode haver água quente no reservatório, mesmo quando o ferro estiver desligado da corrente eléctrica.
18. NÃO permitir que o ferro quente entre em contacto com tecidos ou materiais inflamáveis durante muito tempo.
19. Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não entre em contacto com o pé do ferro quente. Deixe o ferro arrefecer completamente antes de o guardar.
20. Se não utilizar o ferro durante um curto período de tempo, desligue as opções de vapor.
21. Não passe, em circunstância alguma, roupas ou materiais sobre pessoas ou animais.
22. Nunca direcionar o vapor para pessoas ou animais.
23. Utilizar o ferro sobre uma superfície estável e plana e colocá-lo apenas sobre essa superfície.
24. Não deitar água com aditivos químicos, fragrâncias ou preparações de descalcificação no depósito.
25. Não encher o depósito de água acima do nível MAX.
26. A ficha de alimentação deve ser desligada antes de encher o reservatório de água (para os ferros com humidificação a vapor e os ferros com máquina de lavar.
27. A abertura para encher o reservatório de água não deve ser aberta durante a passagem a ferro.

Descrição do produto (fig. 1)
A. Bocal da máquina de lavar
B. Orifício de enchimento de água
C. Alavanca do regulador de vapor
D. Botão da máquina de lavar
E. Botão de vapor
F. Cabo de alimentação
G. Botão do termóstato - controlo da temperatura
H. Luz indicadora do termóstato
I. Pé de ferro
J. Depósito de água transparente

PRESSÃO

Primeira utilização
Quando utilizar o ferro pela primeira vez, poderá sentir um ligeiro odor a fumo e ouvir sons provenientes das peças de plástico que se expandem com o aumento da temperatura. Isto é normal e desaparecerá após um curto período de utilização. Recomenda-se também que a primeira passagem a ferro seja efectuada com roupa normal do dia a dia.

Preparação da máquina
Classifique a roupa a engomar de acordo com os avisos internacionais de engomagem indicados nas etiquetas ou, na sua falta, de acordo com o tipo de tecido.
abela:

ETIQUETA DE ENGOMAGEM	TIPO DE TECIDO	CONTROLO DO TERMÓSTATO
	Seda - lã	Baixa temperatura
	Fibra sintética	Temperatura média - - Algodão
	Algodão	Alta temperatura - - - -
	NÃO ELOGIAR	

Comece a engomar com os tecidos a serem engomados a baixa temperatura. Esta ordem de engomar reduz significativamente o tempo de espera (o ferro aquece mais depressa do que arrefece) e elimina o risco de queimaduras.
Passar a ferro com vapor
1. Verificar se a ficha está desligada da tomada.
2. Colocar o regulador de vapor (C) em "0".
3. Abrir a tampa do orifício de enchimento de água (B). Levantar a parte da frente do ferro para deitar mais facilmente a água no reservatório e evitar derrames.
4. Lentamente, utilizando o recipiente especial, deitar água no reservatório, tendo sempre o cuidado de não ultrapassar o nível marcado na escala como "MAX" (aproximadamente 250 ml). Feche a tampa do orifício de enchimento de água (B).
5. Colocar o ferro na posição vertical. Introduzir a ficha na tomada.

6. Regular o botão do termóstato de acordo com o símbolo internacional que figura na etiqueta da peça de roupa a engomar.
7. A luz indicadora do termóstato indica que o ferro está a aquecer. Aguarde até que a luz indicadora do termóstato se apague. Pode então começar a passar a ferro.

Atenção: durante a passagem a ferro, o indicador luminoso do termóstato acende-se de vez em quando, o que significa que a temperatura selecionada é mantida constante. Se tiver baixado a temperatura, não comece a passar a ferro até que a luz do termóstato se acenda novamente.
8. A quantidade de vapor é regulada com a alavanca de regulação do vapor (C) . Coloque a alavanca de regulação do vapor numa posição entre o mínimo e o máximo, consoante a quantidade de vapor necessária e a temperatura selecionada.

Atenção! A libertação contínua de vapor só ocorre quando se segura o ferro na posição horizontal. Pode parar a libertação de vapor colocando o ferro na posição vertical ou movendo o controlo de vapor para a posição "0". Como indicado no botão do termóstato e na tabela da página anterior, só é possível utilizar o vapor às temperaturas mais elevadas. A água pode pingar do ferro se a temperatura selecionada for demasiado baixa.
Botão de impacto de vapor e engomar vertical
Prima o botão de impacto de vapor para provocar uma explosão rápida de vapor potente, que penetra facilmente nos tecidos e pode alisar os vincos maiores. Aguarde alguns segundos antes de voltar a utilizar este botão.
Ao utilizar o botão de impacto de vapor (mantendo os intervalos corretos entre a sua utilização), também pode passar a ferro na vertical com o ferro (cortinas, roupa pendurada, etc.).

Aviso: A função de impacto de vapor só pode ser utilizada com as temperaturas mais elevadas. Não utilizar o botão quando o indicador luminoso do termóstato estiver aceso. Só pode voltar a passar a ferro na vertical quando a luz indicadora se apagar.

Engomar a seco
Para engomar sem vapor, coloque o controlo do vapor na posição "0".

Função de pulverização
Certifique-se de que o depósito (J) está cheio de água. Prima o botão de lavagem (D) lentamente (para disparar um jato de água compacto) ou rapidamente (para um jato difuso).
Aviso: Para passar a ferro tecidos delicados, recomendamos que molhe previamente o tecido, utilizando a máquina de lavar (D) ou colocando um pedaço de tecido húmido entre o ferro e o tecido a passar. Para evitar sujar, não utilizar a máquina de lavar para engomar seda ou tecidos sintéticos.

MANUSEAMENTO APÓS A PASSAGEM A FERRO
Desligar o ferro da tomada. Quando o ferro tiver arrefecido, esvaziar o reservatório, virando o ferro ao contrário e agitando-o suavemente. Deixar o ferro arrefecer completamente. Colocar sempre o ferro na posição vertical.
DICAS
1. Recomendamos a utilização de temperaturas baixas para passar a ferro tecidos com acabamentos especiais, enfeites (lantejoulas, bordados, etc.).
2. Se o tecido for feito de materiais diferentes (por exemplo, 40% algodão 60% fibras sintéticas), regule o termóstato para a temperatura do material com a temperatura de engomar mais baixa (neste caso, será a temperatura de engomar das fibras sintéticas - ou seja, temperatura baixa).
3. Se não conhecer a composição do tecido, determine a temperatura adequada efectuando um teste de engomagem, numa parte da peça de vestuário que não seja visível quando usada normalmente. Comece com uma temperatura baixa e aumente gradualmente até atingir a temperatura correta e segura para o tecido.
4. Qualquer sujidade ou nódoa irá endurecer depois de passar a ferro, por isso verifique se a roupa está limpa antes de a passar. Caso contrário, lave-as primeiro.
5. Os melhores resultados são obtidos quando se passa a ferro a seco, a uma temperatura média: uma temperatura demasiado elevada ou a manutenção do ferro no mesmo sítio durante demasiado tempo pode provocar manchas amarelas (queimaduras).
6. Para evitar o efeito "brilhante" dos tecidos de seda, lã ou fibras sintéticas, passe-os pelo avesso.
7. Para evitar marcas de ferro no veludo, passe o tecido numa só direção (ao longo da fibra) e não pressione o ferro contra o tecido.
8. Muitos tecidos são mais fáceis de passar a ferro quando ainda não estão completamente secos. A seda, por exemplo.

DADOS TÉCNICOS
Tensão de alimentação: 220-240V ~50/60Hz
Potência nominal: 1850W

Potência máxima: 2200W
Consumo de energia no modo desligado: 0,00W

Cuidado com a superfície quente:

	A temperatura das superfícies acessíveis de um aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho

Para proteção do ambiente. Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, de 11 de setembro de 2015, gostaríamos de o informar sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:

1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma séria ameaça para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar numerosos problemas de saúde, como perturbações da visão, da audição e da fala, e podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.
3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.
4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.

Além disso, Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a receber gratuitamente equipamentos usados de particulares no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos.
As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte contactar diretamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. ĮSPĖJIMAS: siekdami padidinti naudojimo saugumą, prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~50/60 Hz kištukinio lizdo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis

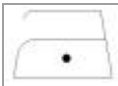
ir pan.
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kaboti ant stalo krašto ir liesti karštų paviršių.
13. Nepalikite prietaiso įjungto į elektros lizdą be priežiūros.
14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
15. Jei būtina naudoti ilgintuvą, naudokite tik tokį, kuris turi įžeminimo kaištį ir kurio vardinė apkrova yra ne mažesnė už prie jo prijungto lygintuvo apkrovą. Kiti ("silpnesni") ilgintuvai gali perkaisti. Laidą išdėstykite taip, kad išvengtumėte atsitiktinio ištraukimo ar užkliuvimo už jo.
16. Visada, prieš pripildami lygintuvą vandeniu arba kai lygintuvas nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
17. Palietus įkaitusią kojelę, prisilietus prie karštų garų ar vandens kyla pavojus nudegti. Būkite atsargūs apversdami lygintuvą koja žemyn, nes rezervuare vis dar gali būti karšto vandens, net ir atjungus lygintuvą nuo maitinimo šaltinio.
18. NEleiskite karštam lygintuvui per ilgai liestis su audiniais ar degiomis medžiagomis.
19. Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su karšta lygintuvo koja. Prieš padėdami lygintuvą į šalį, leiskite jam visiškai atvėsti.
20. Jei lygintuvo nenaudosite net trumpą laiką, išjunkite garų parinktis.
21. Jokiu būdu nelyginkite drabužių ar medžiagų ant žmonių ar gyvūnų.
22. Niekada nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.
23. Naudokite lygintuvą ant stabilaus, lygaus paviršiaus ir statykite jį tik ant tokio paviršiaus.
24. Nepilkite į talpyklą vandens su cheminiais priedais, kvapiosiomis medžiagomis ar kalkių šalinimo preparatais.
25. Nepripildykite vandens bako aukščiau MAX lygio.
26. Prieš pripildant bakelį vandens, reikia ištraukti maitinimo kištuką iš elektros tinklo (garais drėkinamiems lygintuvams ir lygintuvams su skalbykle.
27. Vandens bakelio pripildymo angos negalima atidaryti lyginimo metu.

Gaminio aprašymas (1 pav.)
A. Plovimo antgalis
B. Vandens pripildymo anga
C. Garo reguliatoriaus svirtis
D. Plovimo mygtukas
E. Garų mygtukas
F. Maitinimo laidas
G. Termostato rankenėlė - temperatūros reguliavimas
H. Termostato kontrolinė lemputė
I. Geležinė kojelė
J. Skaidrus vandens rezervuaras

SPAUSDINIMAS

Pirmas naudojimas
Pirmą kartą naudodami lygintuvą galite pajusti silpną dūmų kvapą ir išgirsti garsus, sklindančius iš plastikinių dalių, kurios didėjant temperatūrai plečiasi. Tai normalu ir išnyks po trumpo naudojimo laikotarpio. Taip pat rekomenduojama pirmą kartą lyginti įprastus kasdienius drabužius.

Paruošimas
Išrūšiuokite lyginamus skalbinius pagal tarptautinius lyginimo užrašus ant etikečių arba, jei jų nėra, pagal audinio tipą.
abela:

LYGINIMO ETIKETĖS	TINKLO TIPAS	TERMOSTATO VALDYMAS
	Šilkas - vilna	Žema temperatūra -
	Sintetinis pluoštas	Vidutinė temperatūra - -
	Medvilnė	Aukšta temperatūra - - -
	NEPRIKLAUSOMYBĖ	

Lyginti pradėkite nuo žemoje temperatūroje lyginamų audinių. Tokia lyginimo tvarka gerokai sutrumpina laukimo laiką (lygintuvas greičiau įkaista, nei atvėsta) ir pašalina nudegimo riziką.
Lyginimas su garais
1. Patikrinkite, ar kištukas ištrauktas iš elektros lizdo.
2. Nustatykite garų reguliatorių (C) į padėtį "0".
3. Atidarykite vandens pripildymo angos dangtelį (B). Pakelkite lygintuvo priekinę dalį, kad būtų lengviau įpilti vandens į rezervuarą ir išvengti išsiliejimo.
4. Lėtai, naudodami specialų indą, pilkite vandenį į rezervuarą, visą laiką stengdamiesi neperpilti lygio, kuris skalėje pažymėtas kaip "MAX" (maždaug 250 ml). Uždarykite vandens pripildymo angos dangtelį (B).
5. Pastatykite lygintuvą vertikalioje padėtyje. Įkiškite kištuką į lizdą.
6. Nustatykite termostato rankenėlę pagal tarptautinį simbolį ant lyginamo drabužio etiketės.

7. Termostato kontrolinė lemputė rodo, kad lygintuvas įkaista. Palaukite, kol termostato kontrolinė lemputė užges. Tada galite pradėti lyginti.

Įspėjimas: lyginimo metu termostato kontrolinė lemputė kartkartėmis įsijungia, tai reiškia, kad pasirinkta temperatūra yra pastovi. Jei sumažinote temperatūrą, nepradėkite lyginti, kol termostato lemputė vėl užsidegs.
8. Garų kiekis nustatomas garų reguliatoriaus svirtimi (C) . Nustatykite garo reguliatoriaus svirtelę į padėtį tarp minimalios ir maksimalios, priklausomai nuo reikiamo garų kiekio ir pasirinktos temperatūros.

Įspėjimas: Nuolatinis garų išleidimas vyksta tik tada, kai lygintuvą laikote horizontalioje padėtyje. Garų išleidimą galite sustabdyti pastatydami lygintuvą į vertikalią padėtį arba perkeldami garų reguliatorių į "0" padėtį. Kaip nurodyta ant termostato rankenėlės ir ankstesniame puslapyje pateiktoje lentelėje, garus galite naudoti tik esant aukščiausiai temperatūrai. Jei pasirinkta per žema temperatūra, iš lygintuvo gali lašėti vanduo.
Garų poveikio mygtukas ir vertikalus lyginimas
Paspauskite garų poveikio mygtuką, kad sukeltumėte greitą galingų garų pliūpsnį, kuris lengvai prasiskverbia į audinius ir gali išlyginti didžiausias raukšles. Prieš vėl naudodami šį mygtuką palaukite kelias sekundes.
Naudodami garų poveikio mygtuką (išlaikydami tinkamus intervalus tarp jo naudojimo), lygintuvu taip pat galite lyginti vertikaliai (užuolaidas, kabančius drabužius ir pan.).

Įspėjimas: Garų smūgio funkciją galima naudoti tik esant aukščiausiai temperatūrai. Nenaudokite mygtuko, kai dega termostato kontrolinė lemputė. Grįžti prie vertikalaus lyginimo galite tik tada, kai indikatoriaus lemputė užgęsta.

Sausas lyginimas
Norėdami lyginti be garų, nustatykite garų reguliatorių į padėtį "0".

Purškimo funkcija
Įsitikinkite, kad bakelis (J) pripildytas vandens. Lėtai (norėdami išpurkšti kompaktišką vandens srovę) arba greitai (norėdami išsklaidytos srovės) paspauskite plovimo mygtuką (D).
Įspėjimas: Lygindami švelnius audinius, rekomenduojame iš anksto sudrėkinti šį audinį, naudojant skalbyklę (D) arba tarp lygintuvo ir lyginamo audinio įdėti drėgną audinio gabalą. Kad išvengtumėte sutepimo, nenaudokite skalbyklės lygindami šilkinius ar sintetinius audinius.

ELGESYS PO LYGINIMO
Išjunkite lygintuvą iš elektros lizdo. Atvėsus lygintuvui, ištuštinkite rezervuarą apversdami lygintuvą aukštyn kojomis ir švelniai pakratydami. Leiskite lygintuvui visiškai atvėsti. Lygintuvą visada laikykite vertikalioje padėtyje.
PATARIMAI
1. Rekomenduojame naudoti žemą temperatūrą lyginant audinius su specialiais apvadais, puošmenomis (blizgučiais, siuvinėjimais ir pan.).
2. Jei audinys pagamintas iš skirtingų medžiagų (pvz., 40 % medvilnės, 60 % sintetinio pluošto), nustatykite termostatą į žemesnę lyginimo temperatūrą (šiuo atveju tai bus sintetinio pluošto lyginimo temperatūra, t. y. žema temperatūra).
3. Jei nežinote audinio sudėties, tinkamą temperatūrą nustatykite atlikdami lyginimo bandymą ant drabužio dalies, kuri nėra matoma dėvint įprastai. Pradėkite nuo žemos temperatūros ir palaipsniui ją didinkite, kol pasieksite tinkamą, audiniui saugią temperatūrą.
4. Bet kokie nešvarumai ar dėmės susigers po lyginimo, todėl prieš lygindami patikrinkite, ar drabužiai švarūs. Jei ne, pirmiausia juos išskalbkite.
5. Geriausių rezultatų pasieksite lygindami sausai, vidutinėje temperatūroje: per aukšta temperatūra arba per ilgas lygintuvo laikymas vienoje vietoje gali sukelti geltonų dėmių (sudeginimą).
6. Norėdami išvengti šilko, vilnos ar sintetinio pluošto audinių "blizgesio", lyginkite juos išvirkščiąja puse.
7. Norėdami išvengti lygintuvo žymių ant aksomo, lyginkite audinį viena kryptimi (išilgai pluošto) ir nespauskite lygintuvo prie audinio.
8. Daugelį audinių lengviau lyginti, kai jie dar nėra visiškai išdžiūvę. Pavyzdžiui, šilkas.

TECHNINIAI DUOMENYS
Maitinimo įtampa: 220-240 V ~50/60 Hz
Nominali galia: 1850 W
Didžiausia galia: 2200W
Energijos suvartojimas išjungties režimu: 0,00W

Atsargiai, karštas paviršius:

	Prieinamų veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

Dėl aplinkos apsaugos. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymo 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie tinkamą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:
1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuoti šios rūšies atliekas.
2. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos problemų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pakitimus. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.
3. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidėdami prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir naudojimo, įskaitant perdirbimą. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujamų socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose, panaikinimo.
Be to, Elektros ir elektroninės įrangos atliekas grąžinkite į jų pristatymo vietą. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių panaudotą įrangą jos pristatymo vietoje, jeigu panaudota įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tas pačias funkcijas kaip ir tiekiama įranga.
Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turėtų būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.
Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!
Paslaugų tarnyba Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenziją, prašome tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. BRĪDINĀJUMS: Lai palielinātu lietošanas drošību, ierīci pieslēdziet tikai pie iezemētas kontaktligzdas 220-240 V ~ 50/60 Hz, nepievienojiet

vienlaicīgi vairākas elektroierīces vienā ķēdē.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.
7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.
9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdā bez uzraudzības.
14. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās

strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
15. Ja ir nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai tādu, kas ir ar zemējuma tapu un kura nominālā slodze ir ne mazāka par tam pievienotā gludekļa slodzi. Citi ("vājāki") pagarinātāji var pārkarst. Izvietojiet kabeli tā, lai izvairītos no nejaušas vilkšanas vai paklupšanas uz tā.
16. Pirms gludekļa uzpildīšanas ar ūdeni vai tad, kad gludeklis netiek lietots, vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.
17. Pieskaroties karstai kājai, saskaroties ar karstiem tvaikiem vai ūdeni, pastāv apdegumu risks. Esiet uzmanīgi, kad ar kājiņu apgriežat gludekli otrādi, jo pat tad, kad gludeklis ir atvienots no elektrotīkla, rezervuārā joprojām var būt karsts ūdens.
18. Neļaujiet karstajam gludeklim pārāk ilgi saskarties ar audumiem vai uzliesmojošiem materiāliem.
19. Uzmanieties, lai strāvas vads nesaskartos ar karsto gludekļa kājiņu. Pirms gludekļa novietošanas ļaujiet tam pilnībā atdzist.
20. Ja gludekli nelietojat pat īsu brīdi, izslēdziet tvaika iespējas.
21. Nekādā gadījumā nelīdziniet apģērbu vai materiālus uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
22. Nekad nenovirziet tvaiku uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
23. Lietojiet gludekli uz stabilas, līdzenas virsmas un novietojiet to tikai uz šādas virsmas.
24. Nelejiet tvertnē ūdeni ar ķīmiskām piedevām, smaržvielām vai atkaļķošanas līdzekļiem.
25. Nepiepildiet ūdens tvertni virs MAX līmeņa.
26. Pirms tvertnes piepildīšanas ar ūdeni ir jāatvieno strāvas kontaktdakša (tvaika mitrināšanas gludekļiem un gludekļiem ar mazgāšanas ierīci.
27. Ūdens tvertnes piepildīšanas atveri gludināšanas laikā nedrīkst atvērt.

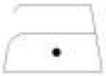
Ražojuma apraksts (1. attēls)
A. Mazgāšanas sprausla
B. Ūdens uzpildes caurums
C. Tvaika regulatora svira
D. Mazgāšanas poga

E. Tvaika poga
F. Strāvas vads
G. Termostata poga - temperatūras regulēšana
H. Termostata indikatora lampiņa
I. Dzelzs kājiņa
J. Caurspīdīga ūdens tvertne

PRESĒŠANA

Pirmā lietošana
Lietojot gludekli pirmo reizi, var būt jūtama vāja dūmu smaka un dzirdamas skaņas, ko rada plastmasas detaļas, kas pieaugot temperatūrai, izplešas. Tas ir normāli un izzudīs pēc neilga lietošanas laika. Pirmo gludināšanu ieteicams veikt ar parastām ikdienas drēbēm.

Sagatavošana
Šķirojiet gludināmo veļu atbilstoši starptautiskajiem gludināšanas norādījumiem uz etiķetēm vai, ja tādu nav, atbilstoši auduma veidam.
abela:

GLUDINĀŠANAS ETIĶETE	AUDUMA VEIDS	TERMOSTATA KONTROLE
	Zīds - vilna	Zema temperatūra -
	Sintētiskā šķiedra	Vidēja temperatūra - -
	Kokvilna	Augsta temperatūra - - - -
	NEPIEMĒRO	

Sāciet gludināt gludināmos audumus zemā temperatūrā. Šāda gludināšanas kārtība ievērojami saīsina gaidīšanas laiku (gludeklis ātrāk uzkarst, nekā atdziest) un novērš apdegšanas risku.
Gludināšana ar tvaiku
1. Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas.
2. Iestatiet tvaika regulatoru (C) pozīcijā "0".
3. Atveriet ūdens uzpildes atveres vāku (B). Paceliet gludekļa priekšpusi, lai ūdeni būtu vieglāk ieliet tvertnē un izvairītos no izliešanas.
4. Lēnām, izmantojot īpašo trauku, ielejiet ūdeni rezervuārā, visu laiku uzmanoties, lai nepārsniegtu līmeni, kas uz skalas atzīmēts kā "MAX" (aptuveni 250 ml). Aizveriet ūdens uzpildes atveres vāku (B).
5. Novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
6. Noregulējiet termostata pogu atbilstoši starptautiskajam simbolam uz gludinātā apģērba etiķetes.
7. Termostata indikatora gaismiņa norāda, ka gludeklis sakarst. Pagaidiet, līdz termostata indikatora lampiņa nodziest. Pēc tam varat sākt gludināšanu.

Brīdinājums: gludināšanas laikā termostata indikatora lampiņa ik pa laikam ieslēdzas, tas nozīmē, ka izvēlētā temperatūra tiek

uzturēta nemainīga. Ja esat pazeminājis temperatūru, nesāciet gludināt, līdz atkal iedegsies termostata indikatora lampiņa.
8. Tvaika daudzumu nosaka ar tvaika regulatora sviru (C) . Atkarībā no nepieciešamā tvaika daudzuma un izvēlētās temperatūras iestatiet tvaika regulatora sviru pozīcijā starp minimālo un maksimālo.

Brīdinājums: Nepārtraukta tvaika izdalīšana notiek tikai tad, ja gludekli turat horizontālā stāvoklī. Tvaika izdalīšanu var pārtraukt, novietojot gludekli vertikālā stāvoklī vai novietojot tvaika regulatoru pozīcijā "0". Kā norādīts uz termostata pogas un iepriekšējā lappusē redzamajā tabulā, tvaiku var izmantot tikai augstākajā temperatūrā. Ja izvēlētā temperatūra ir pārāk zema, no gludekļa var pilēt ūdens.
Tvaika ietekmes poga un vertikāla gludināšana
Nospiediet tvaika trieciena pogu, lai izraisītu ātru spēcīga tvaika uzplūdi, kas viegli iekļūst audumos un var izlīdzināt vislielākās krokas. Pirms šīs pogas atkārtotas izmantošanas pagaidiet dažas sekundes.
Izmantojot tvaika iedarbības pogu (ievērojot pareizus intervālus starp tās lietošanu), ar gludekli var gludināt arī vertikāli (aizkarus, piekārtus apģērbus utt.).

Brīdinājums: Tvaika trieciena funkciju var izmantot tikai augstākajā temperatūrā. Neizmantojiet pogu, ja deg termostata indikatora indikators. Jūs varat atgriezties pie vertikālas gludināšanas tikai tad, kad indikatora lampiņa nodziest.

Sausā gludināšana
Lai gludinātu bez tvaika, iestatiet tvaika regulatoru pozīcijā "0".

Izsmidzināšanas funkcija
Pārliecinieties, ka tvertne (J) ir piepildīta ar ūdeni. Nospiediet mazgāšanas pogu (D) lēni (lai izsmidzinātu kompaktu ūdens strūklu) vai ātri (izkliedētai strūklai).
Brīdinājums: Veicot maigu audumu gludināšanu, iesakām šo audumu iepriekš samitrināt, izmantojot mazgāšanas pogu (D) vai starp gludekli un gludināmo audumu ievietojot mitru auduma gabalu. Lai izvairītos no netīrumiem, gludinot zīda vai sintētiskus audumus, neizmantojiet mazgāšanas ierīci.

APIEŠANĀS PĒC GLUDINĀŠANAS
Atvienojiet gludekli no kontaktligzdas. Kad gludeklis ir atdzisis, iztukšojiet tvertni, pagriežot gludekli otrādi un viegli sakratot. Ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist. Vienmēr novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī.
PADOMI
1. Mēs iesakām izmantot zemas temperatūras, gludinot audumus ar īpašiem apdares elementiem, rotājumiem (fliteriem, izšuvumiem utt.).
2. Ja audums ir izgatavots no dažādiem materiāliem (piemēram, 40 % kokvilnas, 60 % sintētisko šķiedru), iestatiet termostatu uz tā materiāla temperatūru, kam ir zemāka gludināšanas temperatūra (šajā gadījumā tā būs sintētisko šķiedru gludināšanas temperatūra, t. i., zema temperatūra).
3. Ja nezināt auduma sastāvu, nosakiet piemēroto temperatūru, veicot gludināšanas testu uz apģērba daļas, kas nav redzama, to valkājot normāli. Sāciet ar zemu temperatūru un pakāpeniski palieliniet to, līdz sasniegsiet audumam drošu, piemērotu temperatūru.
4. Jebkādi netīrumi vai traipi pēc gludināšanas iesūcas, tāpēc pirms gludināšanas pārbaudiet, vai apģērbs ir tīrs. Ja tas tā nav, vispirms izmazgājiet tās.
5. Vislabākos rezultātus sasniegsiet, gludinot sausu veļu vidējā temperatūrā: pārāk augsta temperatūra vai pārāk ilga gludekļa turēšana vienā vietā var izraisīt dzeltenu traipu veidošanos (apdegšanu).
6. Lai izvairītos no zīda, vilnas vai sintētisko šķiedru audumu "spīduma" efekta, gludiniet tos no iekšpuses uz āru.
7. Lai izvairītos no gludekļa nospiedumiem uz samta, gludiniet audumu vienā virzienā (gar šķiedru) un nespiežiet gludekli pret audumu.
8. Daudzus audumus ir vieglāk gludināt, ja tie vēl nav pilnīgi izžuvuši. Piemēram, zīdu.

TEHNISKIE DATI
Barošanas spriegums: 220-240 V ~50/60 Hz
Nominālā jauda: 1850 W
Maksimālā jauda: 2200W
Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā: 0,00 W

Uzmanību, karsta virsma:

	Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām

Vides aizsardzības nolūkā. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu likuma 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:
1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.

2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.
3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts būtu jāiekļauj katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nogādāt autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā nolietotās iekārtas atstāj vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.

Turklāt Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētas iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājsaimniecībām izlietotās iekārtas šo iekārtu piegādes vietā, ja izmantotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.
Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāizņīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.
Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!
Servisa vietne Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. HOIATUS: Kasutamise ohutuse suurendamiseks ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~50/60Hz, ärge ühendage korraga ühte vooluahelasse mitut elektriseadet.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole

seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.
11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.
13. Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.
14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
15. Kui on vaja kasutada pikendusjuhet, kasutage ainult sellist, millel on maandusnõel ja mis on arvestatud vähemalt sama suure koormuse jaoks

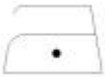
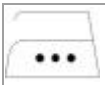
kui sellega ühendatud rauale. Muud ("nõrgemad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Korraldage juhe nii, et vältida juhuslikku tõmbamist või komistamist.
16. Enne triikraua veega täitmist või kui triikrauda ei kasutata, ühendage see alati vooluvõrgust lahti.
17. Kuuma jala puudutamine, kokkupuude kuuma auru või veega võib põhjustada põletushaavu. Olge ettevaatlik, kui keerate triikrauda jalaga tagurpidi, sest mahutis võib olla veel kuuma vett, isegi kui triikraud on vooluvõrgust lahti ühendatud.
18. ÄRGE laske kuumal triikraual liiga kaua kokku puutuda kangaste või tuleohtlike materjalidega.
19. Jälgige, et toitejuhe ei puutuks kokku kuuma triikraua jalaga. Laske triikraual enne ärapanemist täielikult jahtuda.
20. Kui te ei kasuta triikrauda isegi lühikest aega, lülitage auruvalikud välja.
21. Ärge mingil juhul triikige riideid või materjale inimestele või loomadele.
22. Ärge kunagi suunake auru inimestele või loomadele.
23. Kasutage triikrauda stabiilsel, tasasel pinnal ja asetage see ainult sellisele pinnale.
24. Ärge valage paaki keemiliste lisanditega vett, lõhnaaineid ega katlakivieemaldusvahendeid.
25. Ärge täitke veepaaki üle MAX-taseme.
26. Enne veepaagi täitmist veega tuleb voolupistik välja tõmmata (auruniisutussüsteemiga triikraudade ja pesuriga triikraudade puhul.
27. Veepaagi täitmise avaust ei tohi avada triikimise ajal.

Tootekirjeldus (joonis 1)
A. Pesuripihusti
B. Vee sisselaskeava
C. Aururegulaatori hoob
D. Pesuri nupp
E. Aurunupp
F. Toitejuhe
G. Termostaadi nupp - temperatuuri reguleerimine
H. Termostaadi märgutuli
I. Raua jalg
J. Läbipaistev veepaak

PRESSIMINE

Esimene kasutamine
Kui kasutate triikrauda esimest korda, võite tunda nõrka suitsulõhna ja kuulda heli, mis tuleb plastosade paisumisest suureneva temperatuuri all. See on normaalne ja kaob pärast lühiajalist kasutamist. Samuti on soovitatav teha esimene triikimine tavaliste igapäevaste riietega.

Ettevalmistus
Sorteerige triikimisele kuuluv pesu vastavalt siltidel olevatele rahvusvahelistele triikimisteadetele või nende puudumisel vastavalt kangatüübile.
abela:

TRIIKIMISMÄRGISTUS	KANGASETÜÜÜP	TERMOSTAADI KONTROLL
	Siid - vill	Madal temperatuur -
	Sünteetiline kiud	Keskmine temperatuur - - -
	Puuvill	Kõrge temperatuur - - - -
	EI KASUTA	

Alustage triikimist madalal temperatuuril triikitavate kangastega. Selline triikimisjärjekord vähendab oluliselt ooteaega (triikraud soojeneb kiiremini kui jahtub) ja välistab põletusohu.
Triikimine auruga
1. Kontrollige, et pistik oleks pistikupesast välja tõmmatud.
2. Seadke aururegulaator (C) asendisse "0".
3. Avage veetäitmisava kate (B). Tõstke triikraua esiosa üles, et vett oleks kergem mahutisse valada ja vältida vee väljavoolamist.
4. Valage aeglaselt, kasutades spetsiaalset mahutit, vett mahutisse, jälgides kogu aeg, et see ei ületaks skaalal märgitud taset "MAX" (umbes 250 ml). Sulgege vee täitmisava kaas (B).
5. Asetage triikraud püstiasendisse. Sisestage pistik pistikupesasse.
6. Reguleerige termostaadi nupp vastavalt triikitava riideeseme etiketil olevale rahvusvahelisele sümbolile.
7. Termostaadi märgutuli näitab, et triikraud on kuumenemas. Oodake, kuni termostaadi märgutuli kustub. Seejärel võite alustada triikimist.

Hoiatus: triikimise ajal lülitub termostaadi märgutuli aeg-ajalt sisse, see tähendab, et valitud temperatuuri hoitakse konstantsena. Kui olete temperatuuri alandanud, ärge alustage triikimist enne, kui termostaadi märgutuli uuesti põleb.
8. Aurukogust reguleeritakse aururegulaatori hoobiga (C) . Seadke aururegulaatori hoob minimaalse ja maksimaalse positsiooni vahele, sõltuvalt vajaminevast aurukogusest ja valitud temperatuurist.

Hoiatus: Pidev auru väljalaskmine toimub ainult siis, kui te hoiate triikrauda horisontaalses asendis. Auru eraldumise saate peatada, kui asetate triikraua vertikaalsesse asendisse või viite aururegulaatori asendisse "0". Nagu on märgitud termostaadi nupul ja eelmisel leheküljel olevas tabelis, saate kasutada auru ainult kõrgeimal temperatuuril. Kui valitud temperatuur on liiga madal, võib triikrauast vesi välja tilkuda.
Auru mõjunupp ja vertikaalne triikimine
Vajutage auru lööginuppu, et tekitada kiire võimas aurupuhang, mis tungib kergesti kangastesse ja suudab siluda ka suurimad

kortsud. Oodake paar sekundit, enne kui seda nuppu uuesti kasutate.
Kasutades auru lööginuppu (säilitades selle kasutamise vahel õigeid intervalle), saate triikraudaga triikida ka vertikaalselt (kardinad, riided riputades jne).

Hoiatus: Aurulöögi funktsiooni saab kasutada ainult kõrgeima temperatuuri korral. Ärge kasutage nuppu, kui termostaadi märgutuli põleb. Vertikaalse triikimise juurde saate tagasi pöörduda alles siis, kui märgutuli kustub.

Kuivtriikimine
Ilma auruta triikimiseks seadke aururegulaator asendisse "0".

Pihustusfunktsioon
Veenduge, et paak (J) on veega täidetud. Vajutage pesunuppu (D) aeglaselt (kompaktse veevoolu tulistamiseks) või kiiresti (hajutatud veejoa jaoks).
Hoiatus: Õrnade kangaste triikimisel soovitame seda kangast eelnevalt niisutada, kasutades pesumasinat (D) või asetades triikraua ja triikitava kanga vahele niiske riidetüki. Määrdumise vältimiseks ärge kasutage siidi või sünteetiliste kangaste triikimisel pesumasinat.

KÄITLEMINE PÄRAST TRIIKIMIST
Tõmmake triikraud pistikupesast välja. Kui triikraud on maha jahtunud, tühjendage mahuti, keerates triikraua tagurpidi ja raputades seda ettevaatlikult. Laske triikraual täielikult jahtuda. Asetage triikraud alati püstiasendisse.
NIPPID
1. Soovitame kasutada madalat temperatuuri, kui triikite kangast, millel on erilised kaunistused, kaunistused (paelad, tikandid jne).
2. Kui kangas on valmistatud erinevatest materjalidest (nt 40% puuvillast 60% sünteetilistest kiududest), seadke termostaat madalama triikimistemperatuuriga materjali temperatuurile (sellisel juhul on see sünteetiliste kiudude triikimistemperatuur - st madal temperatuur).
3. Kui te ei tea kanga koostist, määrake sobiv temperatuur kindlaks, tehes triikimiskatse rõivaeseme sellisel osal, mis ei ole tavapärase kandmise ajal nähtav. Alustage madalast temperatuurist ja tõstke seda järk-järgult, kuni saavutate õige, kangale ohutu temperatuuri.
4. Igasugune mustus või plekid tahenevad pärast triikimist, seega kontrollige enne triikimist, et teie riided oleksid puhtad. Kui ei ole, peske neid kõigepealt.
5. Parimad tulemused saavutatakse kuiva triikimise korral keskmise temperatuuriga: liiga kõrge temperatuur või triikraua liiga kaua ühes kohas hoidmine võib põhjustada kollaseid plekke (kõrvetamine).
6. Et vältida siidi, villa või sünteetilistest kiududest kangaste "läikivat" efekti, triikige neid seestpoolt väljapoole.
7. Et vältida triikraua jälgi sametil, triikige kangast ühes suunas (piki kiudu) ja ärge suruge triikrauda vastu kangast.
8. Paljusid kangaid on lihtsam triikida, kui need ei ole veel täielikult kuivanud. Näiteks siid.

TEHNILISED ANDMED
Toitepinge: 220-240V ~50/60Hz
Nimivõimsus: 1850W
Maksimaalne võimsus: 2200W
Energiatarve väljalülitatud olekus: 0,00W

Ettevaatust kuumale pinnale:

	Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

Keskkonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada arvukaid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, samuti võivad need kahjustada neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvajaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.

3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmeid kohtadesse, mis ei ole selleks ette nähtud.

Lisaks sellele, Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed üleandmiskohas. Kui turustaja tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistelt kasutatud seadmeid tasuta tagasi nende tarnimiskohas, tingimusel et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.

Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!

Hooldus Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket a használat biztonságának növelése érdekében csak földelt konnektorba 220-240V ~50/60Hz konnektorba csatlakoztassa, ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek

használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.
13. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.
14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy

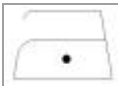
olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerelni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
15. Ha hosszabbítót kell használni, csak olyan hosszabbítót használjon, amely földelőcsappal rendelkezik, és amely legalább a rácsatlakoztatott vasalónál kisebb terhelésre van méretezve. Más ("gyengébb") hosszabbítókábelek túlmelegedhetnek. Rendezze el a kábelt úgy, hogy elkerülje a véletlen meghúzást vagy botlást.
16. Mindig, mielőtt a vasalót vízzel töltené meg, vagy amikor a vasalót nem használja, válassza le a hálózati áramforrásról.
17. A forró láb megérintése, a forró gőzzel vagy vízzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat. Legyen óvatos, amikor a vasalót a lábával felfordítja, mivel a tartályban még akkor is lehet forró víz, ha a vasaló le van választva a hálózatról.
18. NE hagyja, hogy a forró vasaló túl sokáig érintkezzen szövetekkel vagy gyúlékony anyagokkal.
19. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen a forró vasaló lábával. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni, mielőtt elrakja.
20. Ha a vasalót akár csak rövid ideig nem használja, kapcsolja ki a gőzölési lehetőségeket.
21. Semmilyen körülmények között ne vasaljon ruhákat vagy anyagokat emberekre vagy állatokra.
22. Soha ne irányítsa a gőzt emberekre vagy állatokra.
23. A vasalót stabil, vízszintes felületen használja, és csak ilyen felületre helyezze.
24. Ne öntsön kémiai adalékanyagokat, illatanyagokat vagy vízkőoldó készítményeket tartalmazó vizet a tartályba.
25. Ne töltse a víztartályt a MAX szint fölé.
26. A hálózati csatlakozót ki kell húzni, mielőtt a tartályba vizet töltene (gőzpárásítós vasalóknál és mosóval ellátott vasalóknál.
27. A víztartály feltöltésére szolgáló nyílást vasalás közben nem szabad kinyitni.

Termékleírás (1. ábra)
A. Mosófúvóka
B. Vízbetöltő nyílás
C. Gőzszabályozó kar
D. Mosógép gomb
E. Gőz gomb
F. Tápkábel
G. Termosztát gomb - hőmérsékletszabályozás
H. Termosztát ellenőrző lámpa
I. Vasláb
J. Átlátszó víztartály

NYOMÓSZERKEZET

Első használat
A vasaló első használatakor lehet, hogy enyhe füstszagot érez, és hallhatja a növekvő hőmérséklet hatására táguló műanyag alkatrészekből származó hangokat. Ez normális, és rövid használat után megszűnik. Az első vasalást is ajánlott normál hétköznapi ruhákon elvégezni.

Előkészítés
A vasalandó ruhaneműket a címkéken található nemzetközi vasalási jelzések szerint, vagy ha ezek hiányoznak, akkor az anyagtípus szerint válogassa szét.
abela:

VASALÁSI CÍMKE	SZŐNYEGTÍPUS	TERMOSZTÁT VEZÉRLÉS
	Selyem - gyapjú	Alacsony hőmérséklet -
	Szintetikus szál	Közepes hőmérséklet - -
	Pamut	Magas hőmérséklet - - - -
	NEM KÍVÜLI	

Kezdje a vasalást a vasalandó anyagokkal alacsony hőmérsékleten. Ez a vasalási sorrend jelentősen csökkenti a várakozási időt (a vasaló gyorsabban felmelegszik, mint ahogy lehűl) és kiküszöböli az égés veszélyét.
Vasalás gőzzel
1. Ellenőrizze, hogy a dugó ki van-e húzva a konnektorból.
2. Állítsa a gőzszabályozót (C) "0" állásba.
3. Nyissa ki a vízbetöltő nyílás fedelét (B). Emelje meg a vasaló elejét, hogy könnyebben önthesse a vizet a tartályba, és elkerülje a kiömlést.
4. A speciális tartály segítségével lassan öntse a vizet a tartályba, mindvégig ügyelve arra, hogy a skálán "MAX" jelzéssel ellátott szintet (kb. 250 ml) ne lépje túl. Zárja be a vízbetöltő nyílás fedelét (B).
5. Helyezze a vasalót függőleges helyzetbe. Helyezze be a dugót a konnektorba.

6. Állítsa be a termosztátgombot a vasalandó ruhadarab címkéjén található nemzetközi szimbólumnak megfelelően.
7. A termosztát jelzőfénye jelzi, hogy a vasaló melegszik. Várjon, amíg a termosztát jelzőfénye kialszik. Ezután megkezdheti a vasalást.

Figyelmeztetés: Vasalás közben a termosztát jelzőfénye időről időre kigyullad, ez azt jelenti, hogy a kiválasztott hőmérséklet állandó. Ha csökkentette a hőmérsékletet, ne kezdje el a vasalást, amíg a termosztát jelzőlámpa újra fel nem gyullad.
8. A gőzmennyiséget a gőzszabályozó karral (C) lehet beállítani. Állítsa a gőzszabályozó kart a szükséges gőzmennyiségtől és a kiválasztott hőmérséklettől függően a minimális és a maximális gőzmennyiség közötti pozícióba.

Figyelmeztetés: Folyamatos gőzkieresztés csak akkor történik, ha a vasalót vízszintes helyzetben tartja. A gőzkieresztést leállíthatja, ha a vasalót függőleges helyzetbe helyezi, vagy ha a gőzszabályozót a "0" állásba állítja. Amint az a termosztát gombján és az előző oldalon található táblázatban is szerepel, csak a legmagasabb hőmérsékleten használhatja a gőzt. A vasalóból víz csöpöghet, ha a kiválasztott hőmérséklet túl alacsony.
Gőzhatás gomb és függőleges vasalás
Nyomja meg a gőzhatás gombot, hogy gyors, erőteljes gőzrobbanást idézzen elő, amely könnyen behatol a szövetekbe, és a legnagyobb gyűrődéseket is kisimíthatja. Várjon néhány másodpercet, mielőtt újra használná ezt a gombot.
A gőzhatás gomb használatával (a megfelelő időközök betartásával) függőlegesen is vasalhat a vasalóval (függönyök, felakasztott ruhák stb.).

Figyelmeztetés: A gőzütés funkció csak a legmagasabb hőmérsékleten használható. Ne használja a gombot, ha a termosztát jelzőfénye világít. Csak akkor térhet vissza a függőleges vasaláshoz, ha a jelzőfény kialszik.

Száraz vasalás
Ha gőz nélkül szeretne vasalni, állítsa a gőzszabályzót a "0" állásba.

Permetező funkció
Győződjön meg arról, hogy a tartály (J) tele van vízzel. Nyomja meg a mosógombot (D) lassan (tömör vízsugár kilövéséhez) vagy gyorsan (szórt vízsugárhoz).
Figyelmeztetés: Kényes szövetek vasalásakor javasoljuk, hogy ezt a szövetet előzetesen nedvesítse be, használja a mosógépet (D), vagy helyezzen egy nedves szövetdarabot a vasaló és a vasalandó szövet közé. A szennyeződések elkerülése érdekében ne használja a mosógépet selyem vagy szintetikus anyagok vasalásakor.

KEZELÉS VASALÁS UTÁN
Húzza ki a vasalót a konnektorból. Miután a vasaló kihűlt, ürítse ki a tartályt a vasalót fejjel lefelé fordítva és óvatosan megrázva. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni. A vasalót mindig függőleges helyzetben helyezze el.
TIPPEK
1. A különleges díszítésekkel, díszítésekkel (flitterekkel, hímzésekkel stb.) ellátott szövetek vasalásakor alacsony hőmérsékletet ajánlunk.
2. Ha a szövet különböző anyagokból készült (pl. 40% pamut 60% műszál), állítsa a termosztátot az alacsonyabb vasalási hőmérsékletű anyag hőmérsékletére (ebben az esetben ez a műszálas anyagok vasalási hőmérséklete lesz - azaz alacsony hőmérséklet).
3. Ha nem ismeri az anyag összetételét, határozza meg a megfelelő hőmérsékletet egy vasalási próba elvégzésével, a ruhadarab egy olyan részén, amely normál viselet esetén nem látható. Kezdje alacsony hőmérséklettel, és fokozatosan növelje, amíg el nem éri a megfelelő, az anyag számára biztonságos hőmérsékletet.
4. Bármilyen szennyeződés vagy folt vasalás után megköt, ezért vasalás előtt ellenőrizze, hogy a ruhája tiszta-e. Ha nem, akkor először mossa ki őket.
5. A legjobb eredményt száraz vasalás esetén, közepes hőmérsékleten érheti el: a túl magas hőmérséklet vagy a vasaló túl hosszú ideig történő egy helyben tartása sárga foltokat okozhat (perzselődés).
6. A selyem, gyapjú vagy műszálas szövetek "fényes" hatásának elkerülése érdekében vasalja kifordítva.
7. A bársonyon a vasalónyomok elkerülése érdekében vasalja a szövetet egy irányban (a szálak mentén), és ne nyomja a vasalót a szövethez.
8. Sok szövetet könnyebb vasalni, ha még nem teljesen száraz. Például a selyem.

TECHNIKAI ADATOK
Tápfeszültség: ~50/60Hz feszültség: 220-240V ~50/60Hz
Névleges teljesítmény: 1850W
Maximális teljesítmény: 2200W
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,00W

Vigyázat forró felület:

	Az üzemelő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

A környezet védelme érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról A 2015. szeptember 11-i elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás- és beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes települések honlapja tartalmazza.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékeszközök újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelési rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.

Továbbá, Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó hulladékkészüléket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.

A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. AVERTISMENT: Conectați aparatul numai la o priză cu împământare

220-240V ~50/60Hz pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc.
11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.
14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.
15. Dacă este necesar să folosiți un prelungitor, folosiți numai unul cu un pin de împământare și unul care este evaluat pentru o sarcină nu mai mică decât fierul conectat la acesta. Alte cabluri prelungitoare ("mai slabe") se pot supraîncălzi. Aranjați cablul astfel încât să evitați tragerea accidentală sau împiedicarea de acesta.
16. Întotdeauna, înainte de a umple fierul de călcat cu apă sau atunci când acesta nu este utilizat, deconectați-l de la rețeaua de alimentare.
17. Atingerea piciorului fierbinte, contactul cu aburul sau apa fierbinte riscă să provoace arsuri. Aveți grijă când răsturnați fierul de călcat cu piciorul, deoarece în rezervor poate exista încă apă fierbinte, chiar și atunci când fierul de călcat este deconectat de la sursa de alimentare.
18. NU lăsați fierul de călcat fierbinte să intre prea mult timp în contact cu țesături sau materiale inflamabile.
19. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu intre în contact cu piciorul fierului de călcat fierbinte. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a-l pune deoparte.
20. Dacă nu utilizați fierul de călcat nici măcar pentru o perioadă scurtă de timp, opriți opțiunile de abur.
21. Nu călcați, sub nicio formă, haine sau materiale pe oameni sau animale.
22. Nu îndreptați niciodată aburul pe oameni sau animale.
23. Utilizați fierul de călcat pe o suprafață stabilă, plană și așezați-l numai pe o astfel de suprafață.
24. Nu turnați apă cu aditivi chimici, parfumuri sau preparate de detartrare în rezervor.
25. Nu umpleți rezervorul de apă peste nivelul MAX.

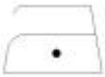
26. Ștecherul de alimentare trebuie scos din priză înainte de a umple rezervorul cu apă (pentru fiare de călcat cu umidificare cu abur și fiare de călcat cu spălător.
27. Orificiul pentru umplerea rezervorului de apă nu trebuie să fie deschis în timpul călcării.

Descrierea produsului (fig. 1)
A. Duză de spălare
B. Orificiu de umplere cu apă
C. Pârghia regulatorului de abur
D. Butonul de spălare
E. Butonul de abur
F. Cablu de alimentare
G. Buton termostat - controlul temperaturii
H. Indicator luminos al termostatului
I. Picior de fier
J. Rezervor de apă transparent

PRESARE

Prima utilizare
Când utilizați fierul de călcat pentru prima dată, este posibil să simțiți un miros slab de fum și să auziți sunete provenite de la părțile din plastic care se dilată la creșterea temperaturii. Acest lucru este normal și va dispărea după o perioadă scurtă de utilizare. De asemenea, este recomandat să efectuați prima călcare pe haine normale de zi cu zi.

Pregătire
Sortați rufele care urmează să fie călcate în funcție de indicațiile internaționale de călcare de pe etichete sau, dacă lipsesc, în funcție de tipul de țesătură.
abela:

ETICHETĂ DE CĂLCAT	TIP DE ȚESĂTURĂ	CONTROL TERMOSTAT
	Mătase - lână	Temperatură scăzută -
	Fibre sintetice	Temperatură medie - - -
	Bumbac	Temperatură ridicată - - - -
	NU LĂUDAȚI	

Începeți călcatul cu țesăturile care urmează să fie călcate la temperatură scăzută. Această ordine de călcare reduce semnificativ timpul de așteptare (fierul de călcat se încălzește mai repede decât se răcește) și elimină riscul de arsură.
Călcarea cu abur
1. Verificați dacă ștecherul este deconectat de la priză.
2. Reglați regulatorul de abur (C) la "0".
3. Deschideți capacul orificiului de umplere cu apă (B). Ridicați partea din față a fierului de călcat pentru a turna mai ușor apa în rezervor și a evita vărsarea.
4. Încet, folosind recipientul special, turnați apă în rezervor, având tot timpul grijă să nu depășiți nivelul marcat pe cântar ca "MAX" (aproximativ 250 ml). Închideți capacul orificiului de umplere cu apă (B).
5. Așezați fierul de călcat în poziție verticală. Introduceți ștecherul în priză.
6. Reglați butonul termostatului în funcție de simbolul internațional de pe eticheta articolului de îmbrăcăminte care urmează să fie călcat.
7. Lampa indicatoare a termostatului indică faptul că fierul de călcat se încălzește. Așteptați până când lumina indicatoare a termostatului se stinge. Apoi puteți începe călcatul.

Atenție: în timpul călcării, lumina indicatoare a termostatului se aprinde din când în când, aceasta înseamnă că temperatura selectată este menținută constantă. Dacă ați scăzut temperatura, nu începeți călcatul până când indicatorul termostat nu se aprinde din nou.
8. Cantitatea de abur este setată cu maneta de reglare a aburului (C) . Reglați maneta de reglare a aburului pe o poziție între minim și maxim, în funcție de cantitatea de abur necesară și de temperatura selectată.

Avertisment: Eliberarea continuă a aburului are loc numai atunci când țineți fierul de călcat în poziție orizontală. Puteți opri eliberarea aburului prin plasarea fierului de călcat într-o poziție verticală sau prin deplasarea regulatorului de abur la poziția "0".
Așa cum este indicat pe butonul termostatului și în tabelul de pe pagina anterioară, puteți utiliza aburul numai la cele mai înalte temperaturi. Apa poate picura din fier dacă temperatura selectată este prea scăzută.
Butonul de impact al aburului și călcarea verticală
Apăsați butonul de impact al aburului pentru a provoca o explozie rapidă de abur puternic, care pătrunde ușor în țesături și poate netezi cele mai mari cute. Așteptați câteva secunde înainte de a utiliza din nou acest buton.
Prin utilizarea butonului de impact al aburului (păstrând intervalele corecte între utilizarea acestuia), puteți, de asemenea, să călcați vertical cu fierul de călcat (perdele, haine agățate etc.).

Avertisment: Funcția lovitură de abur poate fi utilizată numai la cele mai înalte temperaturi. Nu utilizați butonul atunci când indicatorul luminos al termostatului este aprins. Puteți reveni la călcatul vertical numai atunci când indicatorul luminos se stinge.

Călcare uscată
Pentru a călca fără abur, setați controlul aburului la poziția "0".

Funcția de pulverizare
Asigurați-vă că rezervorul (J) este umplut cu apă. Apăsați butonul de spălare (D) încet (pentru a trage un jet compact de apă) sau rapid (pentru un jet difuz).
Avertisment: Atunci când călcați țesături delicate, vă recomandăm să umeziți această țesătură în prealabil, folosind spălătorul (D) sau plasând o bucată de țesătură umedă între fierul de călcat și țesătura care urmează să fie călcată. Pentru a evita murdărirea, nu utilizați mașina de spălat atunci când călcați mătase sau țesături sintetice.

MANIPULAREA DUPĂ CĂLCARE
Deconectați fierul de călcat de la priză. După ce fierul de călcat s-a răcit, goliți rezervorul întorcând fierul cu capul în jos și scuturându-l ușor. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet. Așezați întotdeauna fierul de călcat în poziție verticală.
SFATURI
1. Vă recomandăm să folosiți temperaturi scăzute atunci când călcați țesături care au ornamente speciale, înfrumusețări (paiete, broderii, etc.).
2. Dacă țesătura este confecționată din materiale diferite (de exemplu, 40% bumbac 60% fibre sintetice), setați termostatul la temperatura materialului cu temperatura de călcat cea mai scăzută (în acest caz va fi temperatura de călcat a fibrelor sintetice - adică temperatura scăzută).
3. Dacă nu cunoașteți compoziția țesăturii, determinați temperatura potrivită efectuând un test de călcare, pe o parte a îmbrăcămintei care nu este vizibilă atunci când este purtată în mod normal. Începeți cu o temperatură scăzută și creșteți treptat până când ajungeți la temperatura potrivită, sigură pentru țesătură.
4. Orice murdărie sau pată se va fixa după călcare, așa că verificați dacă hainele dvs. sunt curate înainte de călcare. Dacă nu, spălați-le mai întâi.

5. Cele mai bune rezultate se obțin la călcatul uscat, la o temperatură medie: o temperatură prea ridicată sau menținerea fierului de călcat într-un singur loc pentru prea mult timp poate cauza pete galbene (arsură).
6. Pentru a evita efectul "lucios" al țesăturilor din mătase, lână sau fibre sintetice, călcați-le pe dos.
7. Pentru a evita urmele de fier pe catifea, călcați țesătura într-o singură direcție (de-a lungul fibrei) și nu apăsați fierul de călcat pe țesătură.
8. Multe țesături sunt mai ușor de călcat atunci când nu sunt încă complet uscate. Mătasea, de exemplu.

DATE TEHNICE
Tensiune de alimentare: 220-240V ~50/60Hz
Putere nominală: 1850W
Putere maximă: 2200W
Consum de energie în modul oprit: 0.00W

Atenție la suprafața fierbinte:

	Temperatura suprafețelor accesibile ale unui aparat în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului

Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 11 septembrie 2015, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:
1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unei "pubele barate", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, și pot, de asemenea, să afecteze rinichii, ficatul și inima și să provoace boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.
3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.
4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.
În plus, Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate de la gospodării la locul de livrare a echipamentelor respective, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.
Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.
Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!
Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. UPOZORNĚNÍ: Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240V ~50/60Hz, abyste zvýšili bezpečnost používání, nepřipojujte současně více elektrických spotřebičů do jednoho obvodu.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
7. NEPONOŘUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné

riziko.
10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.
11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
13. Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
15. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, použijte pouze takový, který má uzemňovací kolík a je dimenzován na zátěž ne menší než připojené železo. Jiné ("slabší") prodlužovací šňůry se mohou přehřát. Uspořádejte kabel tak, aby nedošlo k náhodnému vytažení nebo zakopnutí o něj.
16. Před naplněním žehličky vodou nebo v době, kdy žehličku nepoužíváte, ji vždy odpojte od elektrické sítě.
17. Dotykem horké nohy, kontaktem s horkou párou nebo vodou hrozí nebezpečí popálení. Při otáčení žehličky nohou vzhůru nohama buďte opatrní, protože v nádržce může být stále horká voda, i když je žehlička odpojena od elektrické sítě.
18. NEDOVOLTE, aby se horká žehlička dostala na příliš dlouhou dobu do kontaktu s látkami nebo hořlavými materiály.
19. Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s horkou nohou žehličky. Před odložením žehličky ji nechte zcela vychladnout.
20. Pokud žehličku nepoužíváte ani po krátkou dobu, vypněte možnosti napařování.
21. V žádném případě nežehlete oblečení nebo materiály na lidech nebo zvířatech.
22. Nikdy nesměřujte páru na lidi nebo zvířata.
23. Žehličku používejte na stabilním, rovném povrchu a pouze na takový povrch ji pokládejte.
24. Do nádržky nelijte vodu s chemickými přísadami, vonnými látkami

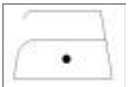
nebo přípravky na odstraňování vodního kamene.
25. Nenaplňujte nádržku na vodu nad úroveň MAX.
26. Před naplněním nádržky vodou je nutné odpojit zástrčku ze zásuvky (u žehliček s parním zvlhčováním a žehliček s ostřikovačem.
27. Otvor pro plnění nádržky na vodu se nesmí během žehlení otevírat.

Popis výrobku (obr. 1)
A. Ostřikovací tryska
B. Plnicí otvor vody
C. Páka regulátoru páry
D. Tlačítko ostřikovače
E. Tlačítko páry
F. Napájecí kabel
G. Knoflík termostatu - regulace teploty
H. Kontrolka termostatu
I. Železná patka
J. Průhledná nádržka na vodu

LISOVÁNÍ

První použití
Při prvním použití žehličky můžete cítit slabý zápach kouře a slyšet zvuky, které vydávají plastové díly rozpínající se při zvyšující se teplotě. To je normální a po krátké době používání to zmizí. Doporučujeme také provést první žehlení na běžném každodenním oblečení.

Příprava
Prádlo určené k žehlení roztřiďte podle mezinárodních upozornění pro žehlení na štítcích nebo, pokud chybí, podle typu tkaniny.
abela:

ŠTÍTKY	TYP TOVÁRNY	OVLÁDÁNÍ TERMOSTATU
	Hedvábí - vlna	Nízká teplota -
	Syntetické vlákno	Střední teplota - -
	Bavlna	Vysoká teplota - - -
	NEPŘÍPUSTNÉ	

Začněte žehlení s látkami, které se mají žehlit při nízké teplotě. Toto pořadí žehlení výrazně zkracuje dobu čekání (žehlička se rychleji zahřívá, než chladne) a eliminuje riziko spálení.
Žehlení s párou
1. Zkontrolujte, zda je zástrčka odpojena ze zásuvky.
2. Nastavte regulátor páry (C) na "0".
3. Otevřete kryt plnicího otvoru vody (B). Zvedněte přední část žehličky, aby se voda snadněji nalévala do nádržky a nedošlo k jejímu rozlití.
4. Pomocí speciální nádobky pomalu nalévejte vodu do nádržky, přičemž neustále dbejte na to, abyste nepřetekli hladinu označenou na stupnici jako "MAX" (přibližně 250 ml). Zavřete kryt plnicího otvoru pro vodu (B).
5. Postavte žehličku do svislé polohy. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
6. Nastavte knoflík termostatu podle mezinárodního symbolu na štítku žehleného oděvu.
7. Kontrolka termostatu signalizuje, že se žehlička zahřívá. Počkejte, dokud kontrolka termostatu nezhasne. Poté můžete začít žehlit.

Upozornění: Během žehlení se kontrolka termostatu čas od času rozsvítí, to znamená, že zvolená teplota je udržována konstantní. Pokud jste teplotu snížili, nezačínejte žehlit, dokud se kontrolka termostatu opět nerozsvítí.
8. Množství páry se nastavuje pomocí páčky regulátoru páry (C) . Nastavte páčku regulátoru páry do polohy mezi minimem a maximem v závislosti na požadovaném množství páry a zvolené teplotě.

Upozornění: K plynulému vypouštění páry dochází pouze tehdy, když žehličku držíte ve vodorovné poloze. Uvolňování páry můžete zastavit umístěním žehličky do svislé polohy nebo přesunutím regulátoru páry do polohy "0". Jak je uvedeno na knoflíku termostatu a v tabulce na předchozí straně, můžete používat páru pouze při nejvyšších teplotách. Pokud je zvolená teplota příliš nízká, může z žehličky odkapávat voda.
Tlačítko parního rázu a vertikální žehlení
Stisknutím tlačítka parního rázu vyvoláte rychlý výboj silné páry, která snadno pronikne do tkanin a dokáže vyhladit i ty největší záhyby. Před dalším použitím tohoto tlačítka počkejte několik sekund.
Pomocí tlačítka parního rázu (při dodržení správných intervalů mezi jeho použitím) můžete žehličkou žehlit i vertikálně (záclony, zavěšené oblečení apod.).

Upozornění: V případě, že je žehlicí prkno nakloněno nahoru a dolů, je třeba jej vyjmout: Funkci parního rázu lze používat pouze při nejvyšších teplotách. Tlačítko nepoužívejte, pokud svítí kontrolka termostatu. K vertikálnímu žehlení se můžete vrátit, až když kontrolka zhasne.

Suché žehlení
Chcete-li žehlit bez páry, nastavte regulátor páry do polohy "0".

Funkce rozprašování
Ujistěte se, že je nádržka (J) naplněna vodou. Stiskněte tlačítko ostřikovače (D) pomalu (pro vystříknutí kompaktního proudu vody) nebo rychle (pro rozptýlený proud).
Upozornění: Při žehlení choulostivých látek doporučujeme tuto látku předem navlhčit, a to pomocí pračky (D) nebo vložením vlhkého kusu látky mezi žehličku a žehlenou látku. Abyste zabránili znečištění, nepoužívejte pračku při žehlení hedvábí nebo syntetických tkanin.

MANIPULACE PO ŽEHLENÍ
Odpojte žehličku ze zásuvky. Jakmile žehlička vychladne, vyprázdněte zásobník tak, že žehličku otočíte dnem vzhůru a jemně s ní zatřepete. Nechte žehličku zcela vychladnout. Žehličku vždy postavte do svislé polohy.
TIPY
1. Při žehlení látek se speciálními lemy, ozdobami (flitry, výšivky atd.) doporučujeme používat nízké teploty.
2. Pokud je látka vyrobena z různých materiálů (např. 40 % bavlna 60 % syntetická vlákna), nastavte termostat na teplotu materiálu s nižší teplotou žehlení (v tomto případě to bude teplota žehlení syntetických vláken - tj. nízká teplota).
3. Pokud neznáte složení tkaniny, určete vhodnou teplotu provedením zkoušky žehlení na části oděvu, která není při běžném nošení viditelná. Začněte s nízkou teplotou a postupně ji zvyšujte, dokud nedosáhnete správné teploty, bezpečné pro danou tkaninu.
4. Jakékoli nečistoty nebo skvrny se po žehlení usadí, proto před žehlením zkontrolujte, zda je oblečení čisté. Pokud ne, nejprve je vyperte.
5. Nejlepších výsledků dosáhnete při žehlení na sucho při střední teplotě: příliš vysoká teplota nebo příliš dlouhé držení žehličky na jednom místě může způsobit vznik žlutých skvrn (připálení).
6. Chcete-li se vyhnout "lesklému" efektu hedvábí, vlny nebo tkanin ze syntetických vláken, žehlete je naruby.

7. Chcete-li se vyhnout stopám po žehlení na sametu, žehlete látku v jednom směru (podél vlákna) a netlačte žehličkou na látku.
8. Mnoho tkanin se lépe žehlí, když ještě nejsou zcela suché. Například hedvábí.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napájecí napětí: 220-240V ~50/60Hz
Jmenovitý výkon: 1850 W
Maximální výkon: 2200W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,00 W

Pozor, horký povrch:

	Teplota přístupných povrchů provozovaného spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona o odpadních elektrických a elektronických zařízeních ze dne 11. září 2015 bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.
3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.
4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními, a to díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.

Kromě toho, Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat odpadní zařízení z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plnilo stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylénové (PE) pytle je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrném a skladovacím zařízení.

Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. ВНИМАНИЕ: Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240В ~50/60Гц в целях повышения безопасности использования, не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у

специалиста по ремонту.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т. д.
11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.
13. Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
15. Если необходимо использовать удлинитель, используйте только тот, который имеет заземляющий штырь и рассчитан на нагрузку не меньше, чем подключенный к нему утюг. Другие ("слабые") удлинители могут перегреться. Располагайте кабель так, чтобы случайно не потянуть за него или не споткнуться.
16. Всегда, перед тем как наполнить утюг водой, или когда утюг не используется, отключайте его от электросети.
17. Прикосновение к горячей ножке, контакт с горячим паром или водой чреваты ожогами. Будьте осторожны, переворачивая утюг ногой вверх, так как в резервуаре может оставаться горячая вода, даже если утюг отключен от сети.

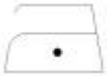
18. НЕ допускайте длительного контакта горячего утюга с тканями или легковоспламеняющимися материалами.
19. Следите за тем, чтобы шнур питания не соприкасался с лапкой горячего утюга. Дайте утюгу полностью остыть, прежде чем убрать его.
20. Если вы не используете утюг даже в течение короткого времени, отключите функцию подачи пара.
21. Ни в коем случае не гладьте одежду или материалы на людях или животных.
22. Никогда не направляйте пар на людей или животных.
23. Используйте утюг на устойчивой, ровной поверхности и ставьте его только на такую поверхность.
24. Не наливайте в резервуар воду с химическими добавками, ароматизаторами или препаратами для удаления накипи.
25. Не наполняйте резервуар для воды выше уровня MAX.
26. Перед заполнением резервуара водой необходимо вынуть вилку из розетки (для утюгов с паровым увлажнением и утюгов с мойкой.
27. Отверстие для заполнения резервуара водой не должно открываться во время глажения.

Описание изделия (рис. 1)
A. Насадка для омывателя
B. Заливное отверстие для воды
C. Рычаг регулятора подачи пара
D. Кнопка мойки
E. Кнопка подачи пара
F. Шнур питания
G. Ручка термостата - регулировка температуры
H. Индикаторная лампочка термостата
I. Железная ножка
J. Прозрачный резервуар для воды

ПРЕССОВАНИЕ

Первое использование
При первом использовании утюга вы можете почувствовать слабый запах дыма и услышать звуки, издаваемые пластиковыми деталями, расширяющимися под воздействием повышенной температуры. Это нормально и исчезнет после короткого периода использования. Рекомендуется также провести первую глажку на обычной повседневной одежде.

Подготовка
Отсортируйте белье, подлежащее глажению, в соответствии с международными указаниями по глажению на ярлыках или, если они отсутствуют, в соответствии с типом ткани.
абеля:

ГЛАДИЛЬНАЯ ЭТИКЕТКА	ТИП ТКАНИ	ТЕРМОРЕГУЛЯТОР
	Шелк - шерсть	Низкая температура -
	Синтетическое волокно	Средняя температура - -
	Хлопок	Высокая температура - - - -
	НЕ ПРЕЗИРАТЬ	

Начинайте гладить с тканей, которые нужно гладить при низкой температуре. Такой порядок глажения значительно сокращает время ожидания (утюг нагревается быстрее, чем остывает) и исключает риск обжечься.
Глажение с паром
1. Убедитесь, что вилка выдернута из розетки.
2. Установите регулятор подачи пара (C) в положение "0".
3. Откройте крышку отверстия для залива воды (B). Приподнимите переднюю часть утюга, чтобы легче было налить воду в резервуар и избежать проливания.
4. Медленно, используя специальную емкость, налейте воду в резервуар, следя за тем, чтобы не перелить уровень, отмеченный на шкале как "MAX" (примерно 250 мл). Закройте крышку отверстия для залива воды (B).
5. Установите утюг в вертикальное положение. Вставьте вилку в розетку.
6. Установите ручку термостата в соответствии с международным символом на этикетке гладимой одежды.
7. Индикатор термостата указывает на то, что утюг нагревается. Подождите, пока индикатор термостата не погаснет. После этого можно приступать к глажению.

Внимание: во время глажения индикатор термостата время от времени включается, это означает, что выбранная температура поддерживается на постоянном уровне. Если вы снизили температуру, не начинайте гладить, пока лампочка термостата снова не загорится.
8. Количество пара регулируется с помощью рычага регулятора пара (C) . Установите рычаг регулятора пара в положение между минимальным и максимальным, в зависимости от необходимого количества пара и выбранной температуры.

Внимание: Непрерывный выпуск пара происходит только в том случае, если вы держите утюг в горизонтальном положении. Вы можете остановить выпуск пара, поставив утюг в вертикальное положение или переведя регулятор пара в положение "0". Как указано на ручке термостата и в таблице на предыдущей странице, пар можно использовать только при самых высоких температурах. При слишком низкой температуре из утюга может капать вода.
Кнопка парового удара и вертикальное глажение
Нажмите кнопку парового удара, чтобы вызвать быстрый выброс мощного пара, который легко проникает в ткани и разглаживает самые крупные складки. Перед повторным использованием этой кнопки подождите несколько секунд. Используя кнопку парового удара (соблюдая правильные интервалы между ее нажатиями), вы также можете гладить утюгом вертикально (шторы, висящую одежду и т.д.).

Внимание: Функцию парового удара можно использовать только при самых высоких температурах. Не пользуйтесь кнопкой, если горит индикатор термостата. Вернуться к вертикальному глажению можно только после того, как индикатор погаснет.

Сухое глажение

Чтобы гладить без пара, установите регулятор пара в положение "0".

Функция разбрызгивания
Убедитесь, что резервуар (J) заполнен водой. Медленно (для подачи компактной струи воды) или быстро (для рассеянной струи) нажмите кнопку мойки (D).
Внимание: При глажении деликатных тканей рекомендуется предварительно намочить их, используя стиральную машину (D) или поместив влажный кусок ткани между утюгом и гладимой тканью. Во избежание загрязнения не используйте стиральную машину при глажении шелковых или синтетических тканей.

ОБРАЩЕНИЕ ПОСЛЕ ГЛАЖЕНИЯ
Выньте вилку утюга из розетки. Когда утюг остынет, опорожните резервуар, перевернув утюг вверх дном и осторожно встряхнув его. Дайте утюгу полностью остыть. Всегда ставьте утюг в вертикальное положение.
СОВЕТЫ
1. Мы рекомендуем использовать низкие температуры при глажении тканей со специальной отделкой, украшениями (пайетки, вышивка и т. д.).
2. Если ткань изготовлена из разных материалов (например, 40% хлопка 60% синтетических волокон), установите термостат на температуру материала с более низкой температурой глажения (в этом случае это будет температура глажения синтетических волокон - т.е. низкая температура).
3. Если вы не знаете состав ткани, определите подходящую температуру, проведя тест на глажение на той части одежды, которая не видна при обычном ношении. Начните с низкой температуры и постепенно повышайте ее, пока не достигнете нужной температуры, безопасной для ткани.
4. Любая грязь или пятна осядут после глажки, поэтому перед глажкой убедитесь, что одежда чистая. Если нет, сначала постирайте ее.
5. Наилучшие результаты достигаются при сухом глажении на средней температуре: слишком высокая температура или длительное нахождение утюга на одном месте могут привести к появлению желтых пятен (подгоранию).
6. Чтобы избежать "блестящего" эффекта шелка, шерсти или тканей из синтетических волокон, гладьте их изнаночной стороной наружу.
7. Чтобы избежать следов от утюга на бархате, гладьте ткань в одном направлении (вдоль волокон) и не прижимайте утюг к ткани.
8. Многие ткани легче гладить, когда они еще не полностью высохли. Например, шелк.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
Напряжение питания: 220-240 В ~50/60 Гц
Номинальная мощность: 1850 Вт
Максимальная мощность: 2200 Вт

Потребляемая мощность в выключенном состоянии: 0,00 Вт

Осторожно, горячая поверхность:

	Температура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора

В целях защиты окружающей среды. Информация об отходах электрического и электронного оборудования В соответствии со статьей 13 (1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года мы хотели бы проинформировать вас о надлежащем обращении с отходами электрического и электронного оборудования:
1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.

2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к многочисленным проблемам со здоровьем, таким как нарушения зрения, слуха и речи, а также повредить почки, печень, сердце и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к

вышеупомянутым последствиям для здоровья.
3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.
4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.
Кроме того Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отработавшее оборудование от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что отработавшее оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.
Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.
Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!
Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΊ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ
ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~50/60Hz για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από

παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή ρεύματος διαρροής (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.
15. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε καλώδιο προέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο ένα καλώδιο με ακίδα γείωσης και ένα καλώδιο που είναι ονομαστικό για φορτίο όχι μικρότερο από το φορτίο του σίδερου που συνδέεται σε αυτό. Άλλα ("ασθενέστερα") καλώδια προέκτασης ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να αποφεύγεται το τυχαίο τράβηγμα ή το σκόνταφτό του.
16. Πάντα, πριν γεμίσετε το σίδερο με νερό ή όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέετε το σίδερο από την παροχή ρεύματος.
17. Το άγγιγμα του καυτού ποδιού, η επαφή με τον καυτό ατμό ή το νερό εγκυμονεί κινδύνους εγκαυμάτων. Να είστε προσεκτικοί όταν γυρίζετε το σίδερο ανάποδα με το πόδι, καθώς μπορεί να υπάρχει ακόμα καυτό νερό στο δοχείο, ακόμα και όταν το σίδερο είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος.
18. ΜΗΝ αφήνετε το καυτό σίδερο να έρθει σε επαφή με υφάσματα ή εύφλεκτα υλικά για πολύ ώρα.
19. Προσέξτε ώστε το καλώδιο ρεύματος να μην έρθει σε επαφή με το πόδι του καυτού σίδερου. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε στην άκρη.
20. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το σίδερο έστω και για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε τις επιλογές ατμού.
21. Μην σιδερώνετε, σε καμία περίπτωση, ρούχα ή υλικά πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.
22. Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.
23. Χρησιμοποιήστε το σίδερο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια και τοποθετήστε το μόνο σε μια τέτοια επιφάνεια.
24. Μην ρίχνετε νερό με χημικά πρόσθετα, αρώματα ή παρασκευάσματα αφαίρεσης αλάτων στη δεξαμενή.
25. Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από τη στάθμη MAX.
26. Το βύσμα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα πριν

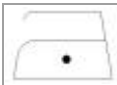
γεμίσετε το δοχείο με νερό (για τα σίδερα ύγρανσης με ατμό και τα σίδερα με πλυντήριο.
27. Το άνοιγμα για την πλήρωση του δοχείου νερού δεν πρέπει να ανοίγει κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

Περιγραφή του προϊόντος (εικ. 1)
A. Ακροφύσιο πλυντηρίου
B. Οπή πλήρωσης νερού
C. Μοχλός ρυθμιστή ατμού
D. Κουμπί πλυντηρίου
E. Κουμπί ατμού
F. Καλώδιο τροφοδοσίας
G. Χειριστήριο θερμοστάτη - έλεγχος θερμοκρασίας
H. Ενδεικτική λυχνία θερμοστάτη
I. Σιδερένιο πόδι
J. Διαφανής δεξαμενή νερού

ΠΙΕΣΗ

Πρώτη χρήση
Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, μπορεί να μυρίσετε μια ελαφρά οσμή καπνού και να ακούσετε ήχους που προέρχονται από τα πλαστικά μέρη που διαστέλλονται υπό την αυξανόμενη θερμοκρασία. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα εξαφανιστεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα χρήσης. Συνιστάται επίσης να πραγματοποιήσετε το πρώτο σιδέρωμα σε κανονικά καθημερινά ρούχα.

Προετοιμασία
Ταξινομήστε τα προς σιδέρωμα ρούχα σύμφωνα με τις διεθνείς ενδείξεις σιδερώματος που αναγράφονται στις ετικέτες ή, αν λείπουν, σύμφωνα με τον τύπο του υφάσματος.
abela:

ΕΤΙΚΕΤΕΣ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ	ΤΥΠΟΣ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ	ΈΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΣΤΆΤΗ
	Μετάξι - μαλλί	Χαμηλή θερμοκρασία -
	Συνθετικές ίνες	Μέση θερμοκρασία - -
	Βαμβάκι	Υψηλής θερμοκρασίας - - -
	ΜΗΝ ΥΠΕΡΑΣΠΙΣΤΕΥΕΤΑΙ	

Ξεκινήστε το σιδέρωμα με τα υφάσματα που πρόκειται να σιδερωθούν σε χαμηλή θερμοκρασία. Αυτή η σειρά σιδερώματος μειώνει σημαντικά το χρόνο αναμονής (το σίδερο θερμαίνεται γρηγορότερα από ό,τι κρυώνει) και εξαλείφει τον κίνδυνο εγκαύματος.
Σιδέρωμα με ατμό
1. Ελέγξτε ότι το φις είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
2. Ρυθμίστε τον ρυθμιστή ατμού (C) στη θέση "0".
3. Ανοίξτε το κάλυμμα της οπής πλήρωσης νερού (B). Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος του σίδερου για να ρίχνετε ευκολότερα νερό στη δεξαμενή και να αποφύγετε τη διαρροή.
4. Σιγά-σιγά, χρησιμοποιώντας το ειδικό δοχείο, ρίξτε νερό στη δεξαμενή, προσέχοντας διαρκώς να μην ξεχειλίσει η στάθμη που αναγράφεται στην κλίμακα ως "MAX" (περίπου 250 ml). Κλείστε το κάλυμμα του ανοίγματος πλήρωσης νερού (B).
5. Τοποθετήστε το σίδερο σε όρθια θέση. Τοποθετήστε το φις στην πρίζα.
6. Ρυθμίστε το κουμπί του θερμοστάτη σύμφωνα με το διεθνές σύμβολο που αναγράφεται στην ετικέτα του ρούχου που πρόκειται να σιδερωθεί.
7. Η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη υποδεικνύει ότι το σίδερο θερμαίνεται. Περιμένετε μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη. Στη συνέχεια μπορείτε να ξεκινήσετε το σιδέρωμα.

Προειδοποίηση: Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος, η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη ανάβει από καιρό σε καιρό, αυτό σημαίνει ότι η επιλεγμένη θερμοκρασία διατηρείται σταθερή. Εάν έχετε μειώσει τη θερμοκρασία, μην ξεκινήσετε το σιδέρωμα μέχρι να ανάψει ξανά η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη.
8. Η ποσότητα ατμού ρυθμίζεται με το μοχλό ρύθμισης ατμού (C) . Ρυθμίστε το μοχλό ρύθμισης ατμού σε μια θέση μεταξύ ελάχιστου και μέγιστου, ανάλογα με την απαιτούμενη ποσότητα ατμού και την επιλεγμένη θερμοκρασία.

Προειδοποίηση: Η συνεχής απελευθέρωση ατμού πραγματοποιείται μόνο όταν κρατάτε το σίδερο σε οριζόντια θέση. Μπορείτε να σταματήσετε την απελευθέρωση ατμού τοποθετώντας το σίδερο σε κατακόρυφη θέση ή μετακινώντας τον ρυθμιστή ατμού στη θέση "0". Όπως υποδεικνύεται στο κουμπί του θερμοστάτη και στον πίνακα της προηγούμενης σελίδας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ατμό μόνο στις υψηλότερες θερμοκρασίες. Μπορεί να στάξει νερό από το σίδερο, εάν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.
Κουμπί επίδρασης ατμού και κάθετο σιδέρωμα
Πατήστε το κουμπί κρούσης ατμού για να προκαλέσετε μια γρήγορη έκρηξη ισχυρού ατμού, ο οποίος διεισδύει εύκολα στα υφάσματα και μπορεί να εξομαλύνει τις μεγαλύτερες τσακίσεις. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν χρησιμοποιήσετε ξανά αυτό το κουμπί.
Χρησιμοποιώντας το κουμπί πρόσκρουσης ατμού (διατηρώντας τα σωστά διαστήματα μεταξύ της χρήσης του), μπορείτε επίσης να σιδερώσετε κάθετα με το σίδερο (κουρτίνες, κρεμαστά ρούχα κ.λπ.).

Προειδοποίηση: Η λειτουργία κτύπημα ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στις υψηλότερες θερμοκρασίες. Μην χρησιμοποιείτε το κουμπί όταν η ενδεικτική λυχνία του θερμοστάτη είναι αναμμένη. Μπορείτε να επιστρέψετε στο κάθετο σιδέρωμα μόνο όταν η ενδεικτική λυχνία σβήσει.

Στεγνό σιδέρωμα
Για να σιδερώσετε χωρίς ατμό, ρυθμίστε το ρυθμιστή ατμού στη θέση "0".

Λειτουργία ψεκασμού
Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο (J) είναι γεμάτο με νερό. Πατήστε το κουμπί πλύσης (D) αργά (για να εκτοξεύσετε μια συμπαγή ροή νερού) ή γρήγορα (για μια διάχυτη ροή).
Προειδοποίηση: Όταν σιδερώνετε ευαίσθητα υφάσματα, συνιστούμε να βρέξετε αυτό το ύφασμα εκ των προτέρων, χρησιμοποιώντας το πλυντήριο (D) ή τοποθετώντας ένα υγρό κομμάτι υφάσματος μεταξύ του σίδερου και του προς σιδέρωμα υφάσματος. Για να αποφύγετε τη ρύπανση, μην χρησιμοποιείτε το πλυντήριο όταν σιδερώνετε μεταξωτά ή συνθετικά υφάσματα.

ΧΕΙΡΙΣΜΌΣ ΜΕΤΆ ΤΟ ΣΙΔΈΡΩΜΑ
Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα. Μόλις το σίδερο κρυώσει, αδειάστε το δοχείο, γυρίζοντας το ανάποδα και ανακινώντας το απαλά. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς. Τοποθετείτε πάντα το σίδερο σε όρθια θέση.
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ
1. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε χαμηλές θερμοκρασίες όταν σιδερώνετε υφάσματα που έχουν ειδικά διακοσμητικά, διακοσμητικά στοιχεία (πούλιες, κεντήματα κ.λπ.).
2. Εάν το ύφασμα αποτελείται από διαφορετικά υλικά (π.χ. 40% βαμβάκι 60% συνθετικές ίνες), ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη θερμοκρασία του υλικού με τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος (σε αυτή την περίπτωση θα είναι η θερμοκρασία σιδερώματος των συνθετικών ινών - δηλαδή χαμηλή θερμοκρασία).
3. Εάν δεν γνωρίζετε τη σύνθεση του υφάσματος, προσδιορίστε την κατάλληλη θερμοκρασία πραγματοποιώντας μια δοκιμή

σιδερώματος, σε ένα μέρος του ενδύματος που δεν είναι ορατό όταν φοριέται κανονικά. Ξεκινήστε με χαμηλή θερμοκρασία και αυξήστε σταδιακά μέχρι να φτάσετε στη σωστή θερμοκρασία, ασφαλή για το ύφασμα.
4. Οποιαδήποτε βρωμιά ή λεκές θα σταθεροποιηθεί μετά το σιδέρωμα, γι' αυτό ελέγξτε ότι τα ρούχα σας είναι καθαρά πριν το σιδέρωμα. Εάν όχι, πλύντε τα πρώτα.
5. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται, όταν σιδερώνετε στεγνά, σε μέτρια θερμοκρασία: η πολύ υψηλή θερμοκρασία ή η παραμονή του σίδερου σε ένα σημείο για πολύ ώρα μπορεί να προκαλέσει κίτρινους λεκέδες (κάψιμο).
6. Για να αποφύγετε το "γυαλιστερό" αποτέλεσμα των μεταξωτών, μάλλινων ή συνθετικών υφασμάτων, σιδερώστε τα από την ανάποδη πλευρά.
7. Για να αποφύγετε τα σημάδια από το σίδερο στο βελούδο, σιδερώστε το ύφασμα προς μία κατεύθυνση (κατά μήκος της ίνας) και μην πιέζετε το σίδερο πάνω στο ύφασμα.
8. Πολλά υφάσματα σιδερώνονται ευκολότερα όταν δεν είναι ακόμη εντελώς στεγνά. Το μετάξι, για παράδειγμα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~50/60Hz
Ονομαστική ισχύς: 1850W
Μέγιστη ισχύς: 2200W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,00W

Προσοχή καυτή επιφάνεια:

	Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μιας συσκευής σε λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της 11ης Σεπτεμβρίου 2015, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:
1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με τη σήμανση με τη μορφή "διαγραμμένου κάδου", που διατάσσει την επιλεκτική αποκομιδή αυτού του είδους των αποβλήτων.
2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της ομιλίας, μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.
Επιπλέον, Επιστρέψτε τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοραστή, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον μεταχειρισμένο εξοπλισμό από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο μεταχειρισμένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παραδοθέντα εξοπλισμό.
Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.
Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!
Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια απαίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. WAARSCHUWING: Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240V ~50/60Hz om de gebruiksveiligheid te verhogen, sluit niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één circuit.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact

met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
13. Laat het apparaat niet zonder toezicht op een stopcontact aangesloten.
14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
15. Als het nodig is om een verlengsnoer te gebruiken, gebruik dan alleen een verlengsnoer met een aardingspen en met een nominale belasting die niet lager is dan het aangesloten strijkijzer. Andere ("zwakkere") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. Leg het snoer zo dat er niet per ongeluk aan getrokken wordt of over gestruikeld wordt.
16. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het strijkijzer met water vult of wanneer het strijkijzer niet in gebruik is.
17. Aanraken van de hete voet, contact met hete stoom of water kan

brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig als u het strijkijzer met de voet omdraait, want er kan nog heet water in het reservoir zitten, zelfs als het strijkijzer van het stroomnet is losgekoppeld.
18. Laat het hete strijkijzer NIET te lang in contact komen met stoffen of brandbare materialen.
19. Zorg dat het netsnoer niet in contact komt met de hete strijkvoet. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat je het opbergt.
20. Als je het strijkijzer even niet gebruikt, schakel dan de stoomopties uit.
21. Strijk in geen geval kleding of materialen op mensen of dieren.
22. Richt de stoom nooit op mensen of dieren.
23. Gebruik het strijkijzer op een stabiele, vlakke ondergrond en plaats het alleen op een dergelijke ondergrond.
24. Giet geen water met chemische toevoegingen, geurstoffen of ontkalkingspreparaten in het reservoir.
25. Vul het waterreservoir niet boven het MAX-niveau.
26. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult (voor strijkijzers met stoombevochtiging en strijkijzers met een wasmachine.
27. De opening voor het vullen van het waterreservoir mag tijdens het strijken niet worden geopend.

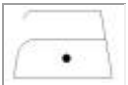
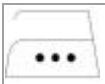
Productomschrijving (afb. 1)
A. Sproeier
B. Watervulopening
C. Hendel voor stoomregelaar
D. Knop wasmachine
E. Stoomknop
F. Netsnoer
G. Thermostaatknop - temperatuurregeling
H. Controlelampje thermostaat
I. IJzeren voet
J. Doorzichtig waterreservoir

DRUK

Eerste gebruik
Als u het strijkijzer voor het eerst gebruikt, kunt u een vage rookgeur ruiken en geluiden horen die afkomstig zijn van de plastic onderdelen die uitzetten bij toenemende temperatuur. Dit is normaal en verdwijnt na een korte gebruiksperiode. Het is ook aan te raden om de eerste keer te strijken op gewone dagelijkse kleding.

Voorbereiding

Sorteer het te strijken wasgoed volgens de internationale strijknotities op de labels of, indien deze ontbreken, volgens het type stof.
abela:

STRIJFLABEL	STOFTYPE	THERMOSTAAT CONTROLE
	Zijde - wol	Lage temperatuur
	Synthetische vezels	Middelmatige temperatuur - - katoen
	Katoen	Hoge temperatuur - -
	NIET LOVEN	

Begin met strijken met stoffen die op lage temperatuur gestreken moeten worden. Deze volgorde van strijken verkort de wachttijd aanzienlijk (het strijkijzer warmt sneller op dan dat het afkoelt) en elimineert het risico op verbranden.
Strijken met stoom
1. Controleer of de stekker uit het stopcontact is.
2. Zet de stoomregelaar (C) op "0".
3. Open het deksel van de watervulopening (B). Til de voorkant van het strijkijzer op om het water gemakkelijker in het reservoir te gieten en morsen te voorkomen.
4. Giet langzaam water in het reservoir met behulp van het speciale bakje en zorg ervoor dat het niveau dat op de schaalverdeling als "MAX" is aangegeven (ongeveer 250 ml) niet wordt overschreden. Sluit het deksel van de watervulopening (B).
5. Zet het strijkijzer rechtop. Steek de stekker in het stopcontact.
6. Stel de thermostaatknop in volgens het internationale symbool op het etiket van het te strijken kledingstuk.
7. Het indicatielampje van de thermostaat geeft aan dat het strijkijzer opwarmt. Wacht tot het controlelampje van de thermostaat uitgaat. Daarna kun je beginnen met strijken.

Waarschuwing: tijdens het strijken gaat het thermostaatlampje af en toe branden, dit betekent dat de geselecteerde temperatuur constant wordt gehouden. Als je de temperatuur hebt verlaagd, begin dan pas met strijken als het thermostaatlampje weer gaat branden.
8. De hoeveelheid stoom wordt ingesteld met de stoomregelaar (C) . Stel de stoomregelaar in op een stand tussen minimum en maximum, afhankelijk van de benodigde hoeveelheid stoom en de gekozen temperatuur.

Waarschuwing: Continue stoomafgifte vindt alleen plaats als je het strijkijzer horizontaal houdt. Je kunt de stoomafgifte stoppen door het strijkijzer in een verticale stand te zetten of door de stoomregelaar in de stand "0" te zetten. Zoals aangegeven op de thermostaatknop en in de tabel op de vorige pagina, kun je alleen stoom gebruiken op de hoogste temperaturen. Er kan water uit het strijkijzer druppelen als de geselecteerde temperatuur te laag is.
Stoomstootknop en verticaal strijken
Druk op de stoomimpactknop om een snelle uitbarsting van krachtige stoom te veroorzaken, die gemakkelijk in de stoffen dringt en de grootste kreuken kan gladstrijken. Wacht een paar seconden voordat je deze knop opnieuw gebruikt.
Door de stoomimpactknop te gebruiken (met de juiste tussenpozen), kun je ook verticaal strijken met het strijkijzer (gordijnen, hangende kleding, enz.).

Waarschuwing: De stoomslagfunctie kan alleen worden gebruikt bij de hoogste temperaturen. Gebruik de knop niet als het

thermostaatlampje brandt. Je kunt pas weer verticaal strijken als het controlelampje uitgaat.

Droog strijken
Om zonder stoom te strijken, zet je de stoomregelaar in de stand "0".

Sproeifunctie
Zorg ervoor dat het reservoir (J) gevuld is met water. Druk langzaam (voor een compacte waterstraal) of snel (voor een diffuse straal) op de sproeiknop (D).
Waarschuwing: Wanneer je delicate stoffen strijkt, raden we aan om deze stof vooraf nat te maken met behulp van de wasmachine (D), of door een vochtig stuk stof tussen het strijkijzer en de te strijken stof te plaatsen. Gebruik de wasmachine niet voor het strijken van zijde of synthetische stoffen om vervuiling te voorkomen.

BEHANDELING NA HET STRIJKEN
Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Als het strijkijzer afgekoeld is, maak dan het reservoir leeg door het strijkijzer ondersteboven te draaien en zachtjes te schudden. Laat het strijkijzer volledig afkoelen. Zet het strijkijzer altijd rechtop.
TIPS
1. We raden aan lage temperaturen te gebruiken bij het strijken van stoffen met speciale versieringen (pailletten, borduurwerk, enz.).
2. Als de stof van verschillende materialen is gemaakt (bijv. 40% katoen 60% synthetische vezels), stel de thermostaat dan in op de temperatuur van het materiaal met de laagste strijktemperatuur (in dit geval is dat de strijktemperatuur van de synthetische vezels - dus lage temperatuur).
3. Als je de samenstelling van de stof niet kent, bepaal dan de juiste temperatuur door een strijktest uit te voeren op een deel van het kledingstuk dat bij normaal dragen niet zichtbaar is. Begin met een lage temperatuur en verhoog geleidelijk totdat je de juiste temperatuur hebt bereikt die veilig is voor de stof.
4. Vuil of vlekken zetten uit na het strijken, dus controleer of je kleding schoon is voordat je gaat strijken. Zo niet, was ze dan eerst.
5. Het beste resultaat bereik je als je droog strijkt op een gemiddelde temperatuur: een te hoge temperatuur of het te lang op één plek houden van het strijkijzer kan gele vlekken veroorzaken (schroeien).
6. Strijk stoffen van zijde, wol of synthetische vezels binnenstebuiten om het 'glimmende' effect te voorkomen.
7. Om strijkvlekken op fluweel te voorkomen, strijk je de stof in één richting (langs de vezel) en druk je het strijkijzer niet tegen de stof.
8. Veel stoffen zijn makkelijker te strijken als ze nog niet helemaal droog zijn. Zijde bijvoorbeeld.

TECHNISCHE GEGEVENS
Voedingsspanning: 220-240V ~50/60Hz
Nominaal vermogen: 1850W
Maximaal vermogen: 2200W
Stroomverbruik in uit-stand: 0.00W

Let op heet oppervlak:

	De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van een werkend apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

In het belang van het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de Wet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur van 11 september 2015 willen wij u informeren over de juiste verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:
1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de gescheiden inzameling van dit soort afval wordt bevolen.
2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.

4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.

Bovendien Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht afgedankte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamelings- en opslagfaciliteit.

Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. OPOZORILO: Zaradi večje varnosti uporabe priključite aparat samo na ozemljeno vtičnico 220-240V ~50/60Hz, na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno

uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potapljajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
13. Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
15. Če je treba uporabiti podaljšek, uporabljajte samo podaljšek z ozemljitvenim zatičem in podaljšek, ki je dimenzioniran za obremenitev, ki ni manjša od obremenitve priključenega železa. Drugi ("šibkejši") podaljški se lahko pregrejejo. Kabel namestite tako, da se izognete nenamernemu vlečenju ali spotikanju ob njega.
16. Vedno, preden likalnik napolnite z vodo ali ko likalnika ne uporabljate, ga odklopite iz električnega omrežja.

17. Zaradi dotikanja vroče noge, stika z vročo paro ali vodo obstaja nevarnost opeklin. Pri obračanju likalnika z nogo navzdol bodite previdni, saj je lahko v rezervoarju še vedno vroča voda, tudi ko je likalnik odklopljen iz električnega omrežja.
18. Vročemu likalniku NE dovolite, da bi predolgo prihajal v stik s tkaninami ali vnetljivimi materiali.
19. Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročo nogo likalnika. Preden likalnik odložite, počakajte, da se popolnoma ohladi.
20. Če likalnika ne uporabljate niti za krajši čas, izklopite možnosti pare.
21. V nobenem primeru ne likajte oblačil ali materialov na ljudeh ali živalih.
22. Nikoli ne usmerjajte pare na ljudi ali živali.
23. Likalnik uporabljajte na stabilni, ravni površini in ga postavite le na takšno površino.
24. V rezervoar ne vlivajte vode s kemičnimi dodatki, dišavami ali pripravki za odstranjevanje vodnega kamna.
25. Rezervoarja za vodo ne napolnite nad nivojem MAX.
26. Pred polnjenjem rezervoarja z vodo je treba izključiti vtič iz električnega omrežja (za likalnike s parnim vlaženjem in likalnike s pralno napravo.
27. Odprtine za polnjenje rezervoarja za vodo med likanjem ne smete odpreti.

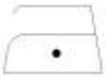
Opis izdelka (slika 1)
A. Šoba za pranje
B. Odprtina za polnjenje z vodo
C. Ročica regulatorja pare
D. Gumb za pranje
E. Gumb za paro
F. Napajalni kabel
G. Gumb termostata - nadzor temperature
H. Kontrolna lučka termostata
I. Železna noga
J. Prozoren rezervoar za vodo

PRESSING

Prva uporaba
Ob prvi uporabi likalnika lahko začutite šibek vonj po dimu in slišite zvoke, ki jih povzročajo plastični deli, ki se pri višji temperaturi raztezajo. To je normalno in bo po kratkem času uporabe izginilo. Priporočljivo je tudi, da prvo likanje opravite na običajnih vsakdanjih oblačilih.

Priprava

Razvrstite perilo za likanje v skladu z mednarodnimi obvestili za likanje na etiketah ali, če jih ni, glede na vrsto tkanine.
abela:

OZNAKA ZA LIKANJE	VRSTA TKANINE	NADZOR TERMOSTATA
	Svila - volna	Nizka temperatura -
	Sintetična vlakna	Srednja temperatura - -
	Bombaž	Visoka temperatura - - -
	NE PRIPRAVLJENO	

Likalnik začnite likati s tkaninami, ki jih je treba likati pri nizki temperaturi. Takšen vrstni red likanja bistveno skrajša čakalni čas (likalnik se hitreje segreje, kot ohladi) in odpravi nevarnost opeklin.
Likanje s paro
1. Preverite, ali je vtič izvlečen iz vtičnice.
2. Regulator pare (C) nastavite na "0".
3. Odprite pokrov odprtine za polnjenje vode (B). Dvignite sprednji del likalnika, da boste vodo lažje nalili v rezervoar in se izognili razlitju.
4. S posebno posodo počasi vlijte vodo v rezervoar, pri čemer ves čas pazite, da ne prelijete ravni, ki je na skali označena kot "MAX" (približno 250 ml). Zaprite pokrov odprtine za polnjenje vode (B).
5. Likalnik postavite v pokončen položaj. Vtič vstavite v vtičnico.
6. Nastavite gumb termostata v skladu z mednarodnim simbolom na etiketi oblačila, ki ga želite zlikati.
7. Indikator termostata kaže, da se likalnik segreva. Počakajte, da indikatorska lučka termostata ugasne. Nato lahko začnete z likanjem.

Opozorilo: med likanjem se indikatorska lučka termostata občasno prižge, kar pomeni, da izbrana temperatura ostaja konstantna. Če ste znižali temperaturo, ne začnite likati, dokler se kontrolna lučka termostata ponovno ne prižge.
8. Količino pare nastavite z ročico regulatorja pare (C) . Ročico regulatorja pare nastavite v položaj med najmanjšo in največjo vrednostjo, odvisno od potrebne količine pare in izbrane temperature.

Opozorilo: Neprekinjeno sproščanje pare se zgodi le, če likalnik držite v vodoravnem položaju. Sproščanje pare lahko ustavite tako, da likalnik postavite v navpični položaj ali da regulator pare premaknete v položaj "0". Kot je navedeno na gumbu termostata in v tabeli na prejšnji strani, lahko paro uporabljate le pri najvišjih temperaturah. Če je izbrana temperatura prenizka, lahko iz likalnika kaplja voda.
Gumb za vpliv pare in navpično likanje
Pritisnite gumb za udarec pare, da povzročite hiter izbruh močne pare, ki zlahka prodre v tkanine in lahko zgladi tudi največje gube. Pred ponovno uporabo tega gumba počakajte nekaj sekund.
Z uporabo gumba za učinek pare (z upoštevanjem pravilnih presledkov med njegovo uporabo) lahko z likalnikom likate tudi navpično (zavese, viseča oblačila itd.).

Opozorilo: Funkcijo parnega udarca lahko uporabljate le pri najvišjih temperaturah. Gumba ne uporabljajte, ko je prižgana kontrolna lučka termostata. Na navpično likanje se lahko vrnete šele, ko indikatorska lučka ugasne.

Suho likanje
Če želite likati brez pare, nastavite regulator pare v položaj "0".

Funkcija razprševanja
Prepričajte se, da je rezervoar (J) napolnjen z vodo. Pritisnite gumb za pranje (D) počasi (za izstrelitev kompaktnega curka vode) ali hitro (za razpršeni curek).
Opozorilo: Pri likanju občutljivih tkanin priporočamo, da tkanino predhodno navlažite z uporabo pralne naprave (D) ali tako, da med likalnik in likano tkanino položite vlažen kos tkanine. Da bi se izognili umazaniji, pri likanju svile ali sintetičnih tkanin ne uporabljajte pralnega stroja.

RAVNANJE PO LIKANJU
Odklopite likalnik iz vtičnice. Ko se likalnik ohladi, izpraznite rezervoar tako, da likalnik obrnete navzdol in ga nežno stresete. Pustite, da se likalnik popolnoma ohladi. Likalnik vedno postavite v pokončen položaj.
NASVETI
1. Pri likanju tkanin, ki imajo posebne okraske (bleščice, vezenine itd.), priporočamo uporabo nizkih temperatur.
2. Če je tkanina izdelana iz različnih materialov (npr. 40 % bombaža 60 % sintetičnih vlaken), nastavite termostat na temperaturo materiala z nižjo temperaturo likanja (v tem primeru bo to temperatura likanja sintetičnih vlaken - tj. nizka temperatura).
3. Če ne poznate sestave tkanine, določite ustrezno temperaturo s preskusom likanja na delu oblačila, ki pri običajnem nošenju ni viden. Začnite z nizko temperaturo in jo postopoma zvišujte, dokler ne dosežete ustrezne temperature, ki je varna za tkanino.
4. Kakršna koli umazanija ali madeži se po likanju strdijo, zato pred likanjem preverite, ali so oblačila čista. Če niso, jih najprej operite.
5. Najboljše rezultate dosežete pri suhem likanju pri srednji temperaturi: previsoka temperatura ali predolgo držanje likalnika na enem mestu lahko povzroči rumene madeže (opekline).
6. Če se želite izogniti "bleščečemu" učinku tkanin iz svile, volne ali sintetičnih vlaken, jih zlijte na notranji strani.
7. Če se želite izogniti sledovom likalnika na žametu, likalnik likajte v eni smeri (vzdolž vlaken) in ne pritiskajte na tkanino.
8. Veliko tkanin je lažje likati, če še niso popolnoma suhe. Na primer svila.

TEHNIČNI PODATKI
Napajalna napetost: 220-240V ~50/60Hz
Nazivna moč: 1850 W
Največja moč: 2200W
Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,00W

Pozor, vroča površina:

	Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata

Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona o odpadni električni in elektronski opremi z dne 11. septembra 2015 vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:
1. To je potrjeno z oznako v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.

2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročajo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.
3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.

4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščene zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na krajih, ki za to niso namenjeni.
Poleg tega Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.
Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba v skladu z njihovim opisom odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. VAROITUS: Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~50/60Hz käyttöturvallisuuden lisäämiseksi, älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).
8. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
15. Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, käytä vain sellaista, jossa on maadoitusnasta ja joka on mitoitettu vähintään siihen liitettyä rautaa pienemmälle kuormalle. Muut ("heikommat") jatkojohdot voivat ylikuumentua. Järjestä johto siten, että vältät sen vahingossa vetämisen tai siihen kompastumisen.
16. Irrota silitysrauta verkkovirrasta aina ennen silitysraudan täyttämistä vedellä tai kun silitysrauta ei ole käytössä.
17. Kuuman jalan koskettaminen, kosketus kuumaan höyryyn tai veteen aiheuttaa palovammojen vaaran. Ole varovainen kääntäessäsi silitysrautaa jalalla ylösalaisin, sillä säiliössä voi olla edelleen kuumaa vettä, vaikka silitysrauta on irrotettu verkkovirrasta.
18. ÄLÄ anna kuuman silitysraudan olla liian pitkään kosketuksissa kankaiden tai syttyvien materiaalien kanssa.

19. Varo, ettei virtajohto joudu kosketuksiin kuuman silitysraudan jalan kanssa. Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan ennen kuin laitat sen pois.
20. Jos et käytä silitysrautaa edes lyhyeen aikaan, kytke höyryasetukset pois päältä.
21. Älä missään tapauksessa silitä vaatteita tai materiaaleja ihmisten tai eläinten päälle.
22. Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisten tai eläinten päälle.
23. Käytä silitysrautaa vakaalla, tasaisella alustalla ja aseta se vain tällaiselle alustalle.
24. Älä kaada säiliöön vettä, jossa on kemiallisia lisäaineita, hajusteita tai kalkinpoistovalmisteita.
25. Älä täytä vesisäiliötä MAX-tason yläpuolelle.
26. Virtapistoke on irrotettava pistorasiasta ennen vesisäiliön täyttämistä vedellä (höyrynkostutussilitysraudoissa ja silitysraudoissa, joissa on pesukone.
27. Vesisäiliön täyttöaukkoa ei saa avata silityksen aikana.

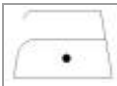
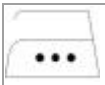
Tuotekuvaus (kuva 1)
A. Pesurisuutin
B. Veden täyttöaukko
C. Höyrynsäätimen vipu
D. Pesukoneen painike
E. Höyrypainike
F. Virtajohto
G. Termostaatin nuppi - lämpötilan säätö
H. Termostaatin merkkivalo
I. Rautajalka
J. Läpinäkyvä vesisäiliö

PAINIKKEET

Ensimmäinen käyttö
Kun käytät silitysrautaa ensimmäistä kertaa, saatat haistaa heikon savun hajun ja kuulla ääniä, jotka johtuvat muoviosien laajenemisesta lämpötilan noustessa. Tämä on normaalia ja häviää lyhyen käytön jälkeen. On myös suositeltavaa suorittaa ensimmäinen silitys tavallisilla arkivaatteilla.

Valmistelu
Lajittele silitettävä pyykki etiketeissä olevien kansainvälisten silitysilmoitusten mukaan tai, jos ne puuttuvat, kankaan tyypin mukaan.
abela:

SILITYSMERKINTÄ	KANGASTYYPPI	TERMOSTAATIN SÄÄTÖ

	Silkki - villa	Matala lämpötila -
	Synteettinen kuitu	Keskilämpötila - - -
	Puuvilla	Korkea lämpötila - - - -
	ÄLÄ KOROSTA	

Aloita silitys matalassa lämpötilassa silitettävillä kankailla. Tämä silitysjärjestys lyhentää huomattavasti odotusaikaa (silitysrauta kuumenee nopeammin kuin se jäähtyy) ja poistaa palamisvaaran.
Silitys höyryllä
1. Tarkista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
2. Aseta höyrynsäädin (C) asentoon "0".
3. Avaa veden täyttöaukon kansi (B). Nosta silitysraudan etuosaa, jotta vettä voidaan kaataa helpommin säiliöön ja välttää roiskuminen.
4. Kaada vettä säiliöön hitaasti erikoissäiliön avulla varoen koko ajan, ettei asteikkoon merkityn tason "MAX" (noin 250 ml) ylitys tapahdu. Sulje vedentäyttöaukon kansi (B).
5. Aseta silitysrauta pystyasentoon. Aseta pistoke pistorasiaan.
6. Säädä termostaattisäädin silitettävän vaatteen etiketissä olevan kansainvälisen symbolin mukaan.
7. Termostaatin merkkivalo osoittaa, että silitysrauta on lämpenemässä. Odota, kunnes termostaatin merkkivalo sammuu. Sen jälkeen voit aloittaa silityksen.

Varoitus: Silityksen aikana termostaatin merkkivalo syttyy aika ajoin, mikä tarkoittaa, että valittu lämpötila pysyy vakiona. Jos olet laskenut lämpötilaa, älä aloita silitystä ennen kuin termostaatin merkkivalo syttyy uudelleen.
8. Höyryn määrä säädetään höyrynsäätövivulla (C) . Aseta höyrynsäätövipu minimi- ja maksimiasentoon tarvittavan höyrymäärän ja valitun lämpötilan mukaan.

Varoitus: Jatkuva höyryn vapautuminen tapahtuu vain, kun pidät silitysrautaa vaaka-asennossa. Voit pysäyttää höyryn vapautumisen asettamalla silitysraudan pystyasentoon tai siirtämällä höyrynsäätimen asentoon "0". Kuten termostaatin säätimessä ja edellisen sivun taulukossa on ilmoitettu, voit käyttää höyryä vain korkeimmissa lämpötiloissa. Silitysraudasta voi tippua vettä, jos valittu lämpötila on liian alhainen.
Höyryn vaikutuspainike ja pystysilitys
Painamalla höyryn iskupainiketta saat aikaan nopean voimakkaan höyrynpurkauksen, joka tunkeutuu helposti kankaisiin ja tasoittaa suurimmatkin rypyt. Odota muutama sekunti ennen kuin käytät tätä painiketta uudelleen.
Käyttämällä höyrynvaikutuspainiketta (pitäen oikeat käyttövälit) voit silitellä silitysraudalla myös pystysuunnassa (verhot, ripustettavat vaatteet jne.).

Varoitus: Höyryiskutoimintoa voi käyttää vain korkeimmissa lämpötiloissa. Älä käytä painiketta, kun termostaatin merkkivalo palaa. Voit palata pystysilitykseen vasta, kun merkkivalo sammuu.

Kuiva silitys
Jos haluat silittää ilman höyryä, aseta höyrysäädin asentoon "0".

Suihkutustoiminto
Varmista, että säiliö (J) on täynnä vettä. Paina pesupainiketta (D) hitaasti (ampuaksesi tiiviin vesisuihkun) tai nopeasti (saadaksesi hajasuihkun).

Varoitus: Kun silität herkkiä kankaita, suosittelemme kostuttamaan tämän kankaan etukäteen, käyttämällä pesukonetta (D) tai asettamalla kostean kankaanpalan silitysraudan ja silitettävän kankaan väliin. Likaantumisen välttämiseksi älä käytä pesukonetta silkkiä tai synteettisiä kankaita silitettäessä.

KÄSITTELY SILITYKSEN JÄLKEEN
Irrota silitysrauta pistorasiasta. Kun silitysrauta on jäähtynyt, tyhjennä säiliö kääntämällä silitysrauta ylösalaisin ja ravistamalla sitä varovasti. Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan. Aseta silitysrauta aina pystyasentoon.
VINKKEJÄ
1. Suosittelemme käyttämään alhaisia lämpötiloja silitettäessä kankaita, joissa on erityisiä koristeita, koriste-esineitä (paljetteja, kirjontaa jne.).
2. Jos kangas on valmistettu eri materiaaleista (esim. 40 % puuvillaa 60 % synteettisiä kuituja), aseta termostaatti sen materiaalin lämpötilaan, jonka silityslämpötila on alhaisempi (tässä tapauksessa se on synteettisten kuitujen silityslämpötila - eli alhainen lämpötila).
3. Jos et tiedä kankaan koostumusta, määritä sopiva lämpötila tekemällä silityskoe vaatteen sellaiselle osalle, joka ei näy normaalisti käytettäessä. Aloita matalalla lämpötilalla ja nosta sitä vähitellen, kunnes saavutat oikean, kankaalle turvallisen lämpötilan.
4. Kaikki lika tai tahrat kiinnittyvät silityksen jälkeen, joten tarkista, että vaatteesi ovat puhtaat ennen silitystä. Jos eivät ole, pese ne ensin.
5. Parhaat tulokset saavutetaan, kun silität kuivana, keskilämpötilassa: liian korkea lämpötila tai silitysraudan pitäminen yhdessä paikassa liian kauan voi aiheuttaa keltaisia tahroja (kärventyminen).
6. Silkki-, villa- tai synteettikuitukankaiden kiiltävän vaikutuksen välttämiseksi silitä ne nurinpäin.
7. Jos haluat välttää silitysjälkiä sametissa, silitä kangasta yhteen suuntaan (kuitua pitkin) äläkä paina silitysrautaa kangasta vasten.
8. Monet kankaat on helpompi silittää, kun ne eivät ole vielä täysin kuivia. Esimerkiksi silkki.

TEKNISET TIEDOT
Syöttöjännite: jännite: 220-240V ~50/60Hz
Nimellisteho: 1850W
Maksimiteho: 2200W
Virrankulutus pois päältä -tilassa: 0,00W

Varoitus kuuma pinta:

Lämpötila: Käyttökunnossa olevan laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin

Ympäristön suojelemiseksi. Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Syyskuun 11. päivänä 2015 annetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun asianmukaisesta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämäntyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on luovutettava ainoastaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.

4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätelaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämisessä. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.

Lisäksi Palauta sähkö- ja elektroniikkalaiteromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, sen on otettava kotitalouksilta peräisin olevat romulaitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoilla toiminnoilla kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on sijoitettava kuvauksensa mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny

bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do obciążonego mocą, nie mniejsza niż podłączone do niego żelazko. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.
16. Zawsze, przed napełnieniem żelazka wodą lub, gdy żelazko nie jest używane, odłącz je od sieci zasilającej.
17. Dotykanie gorącej stopy, kontakt z gorącą parą lub wodą grozi poparzeniem. Uważaj, gdy obracasz żelazko do góry stopą, gdyż w zbiorniku, nawet po odłączeniu żelazka od zasilania, może nadal znajdować się gorąca woda.
18. NIE dopuszczaj do zbyt długiego kontaktu gorącego żelazka z tkaninami lub łatwopalnymi materiałami.
19. Uważaj, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem.
20. Jeżeli nie używasz żelazka nawet przez krótki czas, wyłącz opcje pary.
21. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach ani zwierzętach.
22. Nigdy nie kieruj pary na ludzi ani na zwierzęta.
23. Żelazko należy używać na stabilnej równej powierzchni i tylko na taką może być odstawiane.
24. Nie wlewaj do zbiornika wody z dodatkami chemicznymi, zapachowymi lub preparatami odkamieniającymi.
25. Nie napełniaj zbiornika wody powyżej poziomu MAX.
26. Wtyczka zasilająca musi być wyjęta z gniazda wtyczkowego przed napełnianiem zbiornika wodą (w przypadku żelazek z nawilżaniem parą oraz żelazek ze spryskiwaczem.
27. Otworu do napełniania zbiornika wodą nie wolno otwierać podczas prasowania.

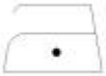
OPIS PRODUKTU (rys. 1)
A. Dysza spryskiwacza
B. Otwór wlewowy wody
C. Dźwignia regulatora pary
D. Przycisk spryskiwacza

E. Przycisk uderzenia pary
F. Przewód zasilający
G. Pokrętło termostatu - regulacja temperatury
H. Lampka kontrolna termostatu
I. Stopa żelazka
J. Przezroczysty zbiornik na wodę

PRASOWANIE

Pierwsze użycie
Podczas pierwszego użytkowania żelazka, możesz wyczuć delikatny zapach dymu i usłyszeć dźwięki pochodzące od rozszerzających się pod wpływem rosnącej temperatury elementów plastikowych. Jest to zjawisko normalne i ustępuje po niedługim czasie użytkowania. Zaleca się także wykonanie pierwszych prasowań na zwykłych ubraniach codziennego użytku.

Przygotowanie
Posegreguj pranie do prasowania według, znajdujących się na metkach międzynarodowych oznaczeń odnośnie prasowania , lub jeśli ich brakuje według typów tkanin.
abela:

OZNACZENIA NA METKACH	RODZAJ MATERIAŁU	REGULACJA TERMOSTATU
	Jedwab - wełna	Niska temperatura -
	Włókno syntetyczne	Średnia temperatura - -
	Bawełna	Wysoka temperatura - - -
	NIE PRASOWAĆ	

Prasowanie rozpocznij od materiałów, które należy prasować w niskiej temperaturze. Taka kolejność prasowania znacznie skraca czas oczekiwania (żelazko nagrzewa się szybciej niż ostyga) i eliminuje ryzyko przypalania.
Prasowanie z użyciem pary
1. Sprawdź, czy wtyczka jest odłączona z gniazdka.
2. Ustaw regulator pary (C) na „0".
3. Otwórz pokrywę otworu wlewowego wody (B). Unieś przód żelazka, aby łatwiej wlać wodę do zbiornika i uniknąć jej rozlania.
4. Powoli, używając specjalnego pojemnika nalej wodę do zbiornika, cały czas uważając aby nie przelać ponad poziom oznaczony na podziałce jako "MAX" (około 250 ml). Zamknij pokrywę otworu wlewowego wody (B).
5. Postaw żelazko w pionowej pozycji. Włóż wtyczkę do gniazdka.
6. Ustaw pokrętło termostatu zgodnie z międzynarodowym symbolem na metce prasowanego ubrania.
7. Lampka kontrolna termostatu wskazuje, że żelazko podgrzewa się. Zaczekaj, aż lampka kontrolna termostatu zgaśnie. Można wtedy rozpocząć prasowanie.

Ostrzeżenie: podczas prasowania, lampka kontrolna termostatu włącza się co jakiś czas, oznacza to, że wybrana temperatura jest utrzymywana na stałym poziomie. Jeśli obniżyłeś temperaturę, nie rozpoczynaj prasowania dopóki lampka termostatu nie zapali się

ponownie.
8. Ilość pary ustawiana jest dźwignią regulatora pary (C) . Ustaw dźwignię regulatora pary w pozycji między minimum a maksimum, w zależności od wymaganej ilości pary i wybranej temperatury.

Ostrzeżenie: Ciągłe wydzielanie pary występuje tylko wtedy, gdy trzymasz żelazko w pozycji poziomej. Możesz zatrzymać wydzielanie pary poprzez ustawienie żelazka w pionowej pozycji albo przez przestawienie regulatora pary na pozycji „0". Jak zaznaczono na pokrętle termostatu i w tabeli z poprzedniej strony, możesz używać pary tylko przy najwyższych temperaturach. Z żelazka może kapać woda, jeżeli wybrana temperatura jest zbyt niska.
Przycisk uderzenia pary i prasowanie w pionie
Wciśnij przycisk uderzenia pary, aby spowodować szybki wyrzut silnego strumienia pary, która łatwo przenika przez tkaniny i może wygładzić największe zagniecenia. Odczekaj kilka sekund przed ponownym użyciem tego przycisku.
Używając przycisk uderzenia pary (zachowując odpowiednie odstępy między jego użyciem) można także prasować żelazkiem w pozycji pionowej (zasłony, powieszone ubrania, itd.).

Ostrzeżenie: Funkcja uderzenia pary może zostać użyta tylko przy najwyższych temperaturach. Nie używaj przycisku przy zapalonej lampce kontrolnej termostatu. Możesz powrócić do pionowego prasowania tylko wtedy, gdy lampka kontrolna zgaśnie.

Prasowanie na sucho
Aby prasować bez pary, ustaw regulator pary w pozycję „0".

Funkcja spryskiwacza
Upewnij się, że zbiornik (J) wypełniony jest wodą. Naciśnij przycisk spryskiwacza (D) powoli (aby wystrzelić zwarty strumień wody) lub szybko (aby uzyskać strumień rozproszony).
Ostrzeżenie: Przy prasowaniu tkanin delikatnych, zalecamy uprzednie zwilżenie tej tkaniny, przy użyciu spryskiwacza (D), lub poprzez położenie wilgotnego kawałka tkaniny między żelazkiem i materiałem prasowanym. Aby uniknąć zabrudzania, nie używaj spryskiwacza przy prasowaniu jedwabiu, czy syntetycznych tkanin.

POSTĘPOWANIE PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA
Odłącz wtyczkę żelazka z gniazdka. Po ostygnięciu żelazka opróżnij zbiornik poprzez odwrócenie żelazka do góry stopą i delikatne nim potrząsanie. Pozostaw żelazko do zupełnego ostygnięcia. Zawsze stawiaj żelazko w pozycji pionowej.
PORADY
1. Zalecamy używanie niskich temperatur przy prasowaniu tkanin, które mają specjalne wykończenia, ozdoby (cekiny, haft, itd.).
2. Jeśli tkanina wykonana jest z różnych materiałów (np. 40% bawełna 60% włókna syntetyczne), ustaw termostat na temperaturę materiału o niższej temperaturze prasowania (w tym wypadku będzie to temperatura prasowania włókien syntetycznych – czyli temperatura niska).
3. Jeśli nie znasz składu tkaniny, określ odpowiednią temperaturę poprzez wykonanie próby prasowania, na niewidocznej przy normalnym noszeniu, części ubrania. Rozpocznij od niskiej temperatury i stopniowo zwiększaj, aż do osiągnięcia właściwej, bezpiecznej dla tkaniny temperatury.
4. Wszelkie zabrudzenia, plamy utrwalają się po wyprasowaniu, dlatego przed prasowaniem należy sprawdzić, czy ubrania są czyste. Jeśli nie, to najpierw je wyprać.
5. Najlepsze efekty osiąga się, podczas prasowania na sucho, przy średniej temperaturze: zbyt wysoka temperatura lub zbyt długie przytrzymanie żelazka w jednym miejscu może spowodować powstanie żółtych plam (przypalenia).
6. Aby uniknąć efektu "błyszczenia" materiałów z jedwabiu, wełny lub włókien syntetycznych, prasuj je odwrócone na lewą stronę.
7. Aby zapobiec pojawieniu się śladów prasowania na aksamicie, prasuj materiał w jednym kierunku (wzdłuż włókna) i nie dociskaj żelazka do materiału.
8. Wiele tkanin prasuje się łatwiej gdy nie są jeszcze całkowicie suche. Na przykład jedwab.

DANE TECHNICZNE
Napięcie zasilające: 220-240V ~50/60Hz
Moc nominalna: 1850W
Moc maksymalna: 2200W
Pobór energii w stanie wyłączenia: 0,00W

Uwaga gorąca powierzchnia:

Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.

2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.

4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile per i danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da un utilizzo improprio.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. AVVERTENZA: Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente

con messa a terra 220-240V ~50/60Hz per aumentare la sicurezza d'uso; non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.
5. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana,

lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.
11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
15. Se è necessario utilizzare una prolunga, usatene solo una con spinotto di messa a terra e con un carico nominale non inferiore a quello del ferro da stiro ad essa collegato. Altre prolunghe ("più deboli") potrebbero surriscaldarsi. Disporre il cavo in modo da evitare di tirarlo o inciamparvi accidentalmente.
16. Prima di riempire d'acqua il ferro da stiro o quando questo non è in uso, scollegarlo sempre dalla rete elettrica.
17. Toccando il piede caldo, il contatto con il vapore caldo o l'acqua si rischia di ustionarsi. Fare attenzione quando si capovolge il ferro da stiro con il piedino, poiché potrebbe esserci ancora acqua calda nel serbatoio, anche quando il ferro è scollegato dalla rete elettrica.
18. NON lasciare che il ferro caldo entri in contatto con tessuti o materiali infiammabili per troppo tempo.
19. Fare attenzione che il cavo di alimentazione non entri in contatto con il piede del ferro caldo. Lasciare raffreddare completamente il ferro prima di riporlo.
20. Se non si utilizza il ferro da stiro nemmeno per un breve periodo, spegnere le opzioni di vapore.
21. Non stirare in nessun caso indumenti o materiali su persone o animali.
22. Non dirigere mai il vapore su persone o animali.
23. Utilizzare il ferro su una superficie stabile e piana e posizionarlo solo su tale superficie.

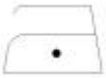
24. Non versare nel serbatoio acqua con additivi chimici, profumi o preparati decalcificanti.
25. Non riempire il serbatoio dell'acqua oltre il livello MAX.
26. Prima di riempire il serbatoio d'acqua è necessario staccare la spina (per i ferri da stiro con umidificazione a vapore e per i ferri da stiro con lavatrice.
27. L'apertura per il riempimento del serbatoio dell'acqua non deve essere aperta durante la stiratura.

Descrizione del prodotto (fig. 1)
A. Ugello a rondella
B. Foro di riempimento dell'acqua
C. Leva del regolatore di vapore
D. Pulsante di lavaggio
E. Pulsante del vapore
F. Cavo di alimentazione
G. Manopola del termostato - controllo della temperatura
H. Spia del termostato
I. Piede di ferro
J. Serbatoio dell'acqua trasparente

PRESSIONE

Primo utilizzo
Quando si utilizza il ferro da stiro per la prima volta, è possibile che si senta un leggero odore di fumo e che si senta il rumore delle parti in plastica che si espandono all'aumentare della temperatura. Questo è normale e scomparirà dopo un breve periodo di utilizzo. Si consiglia inoltre di effettuare la prima stiratura su normali indumenti di uso quotidiano.

Preparazione
Suddividere la biancheria da stirare in base alle indicazioni internazionali di stiratura riportate sulle etichette o, se mancanti, in base al tipo di tessuto.
abela:

ETICHETTA DI STIRATURA	TIPO DI TESSUTO	CONTROLLO TERMOSTATICO
	Seta - lana	Bassa temperatura
	Fibra sintetica	Media temperatura - -
	Cotone	Alta temperatura - - -

	NON PREOCCUPARSI	

Iniziare la stiratura con i tessuti da stirare a bassa temperatura. Questo ordine di stiratura riduce notevolmente i tempi di attesa (il ferro si riscalda più velocemente di quanto si raffreddi) ed elimina il rischio di bruciature.
Stiratura con vapore
1. Controllare che la spina sia staccata dalla presa.
2. Posizionare il regolatore di vapore (C) su "0".
3. Aprire il coperchio del foro di riempimento dell'acqua (B). Sollevare la parte anteriore del ferro per versare più facilmente l'acqua nel serbatoio ed evitare che si rovesci.
4. Con l'apposito contenitore, versare lentamente l'acqua nel serbatoio, facendo sempre attenzione a non superare il livello segnato sulla scala graduata come "MAX" (circa 250 ml). Chiudere il coperchio dell'apertura di riempimento dell'acqua (B).
5. Posizionare il ferro da stiro in posizione verticale. Inserire la spina nella presa.
6. Regolare la manopola del termostato in base al simbolo internazionale riportato sull'etichetta del capo da stirare.
7. La spia del termostato indica che il ferro si sta riscaldando. Attendere che la spia del termostato si spenga. A questo punto è possibile iniziare a stirare.

Attenzione: durante la stiratura, la spia del termostato si accende di tanto in tanto; ciò significa che la temperatura selezionata viene mantenuta costante. Se avete abbassato la temperatura, non iniziate a stirare finché la spia del termostato non si accende di nuovo.
8. La quantità di vapore si imposta con la leva del regolatore di vapore (C) . Regolare la leva di regolazione del vapore su una posizione compresa tra il minimo e il massimo, a seconda della quantità di vapore richiesta e della temperatura selezionata.

Attenzione: Il rilascio continuo di vapore avviene solo quando si tiene il ferro in posizione orizzontale. È possibile interrompere il rilascio di vapore posizionando il ferro in verticale o spostando il regolatore del vapore sulla posizione "0". Come indicato sulla manopola del termostato e nella tabella della pagina precedente, è possibile utilizzare il vapore solo alle temperature più elevate. Se la temperatura selezionata è troppo bassa, l'acqua potrebbe gocciolare dal ferro.
Pulsante di impatto del vapore e stiratura verticale
Premendo il pulsante di impatto del vapore si provoca una rapida esplosione di vapore potente, che penetra facilmente nei tessuti e può attenuare le pieghe più grandi. Attendere qualche secondo prima di utilizzare nuovamente questo pulsante.
Utilizzando il pulsante di impatto del vapore (mantenendo gli intervalli corretti tra un utilizzo e l'altro), è possibile stirare il ferro anche in verticale (tende, abiti appesi, ecc.).

Attenzione: La funzione colpo di vapore può essere utilizzata solo alle temperature più alte. Non utilizzare il pulsante quando la spia del termostato è accesa. È possibile tornare a stirare in verticale solo quando la spia si spegne.

Stiratura a secco
Per stirare senza vapore, impostare il comando del vapore sulla posizione "0".

Funzione spray
Assicurarsi che il serbatoio (J) sia pieno d'acqua. Premere il pulsante di lavaggio (D) lentamente (per sparare un getto d'acqua compatto) o rapidamente (per un getto diffuso).
Attenzione: Quando si stirano tessuti delicati, si consiglia di bagnarli prima, utilizzando la lavatrice (D) o mettendo un pezzo di tessuto umido tra il ferro e il tessuto da stirare. Per evitare di sporcare, non utilizzare la lavatrice quando si stirano seta o tessuti sintetici.

MANIPOLAZIONE DOPO LA STIRATURA
Scollegare il ferro dalla presa di corrente. Una volta che il ferro si è raffreddato, svuotare il serbatoio capovolgendo il ferro e scuotendolo delicatamente. Lasciare raffreddare completamente il ferro. Posizionare sempre il ferro in posizione verticale.
CONSIGLI
1. Si consiglia di utilizzare basse temperature per la stiratura di tessuti con rifiniture e abbellimenti speciali (paillettes, ricami, ecc.).
2. Se il tessuto è composto da materiali diversi (ad esempio 40% cotone 60% fibre sintetiche), impostare il termostato sulla temperatura del materiale con la temperatura di stiratura più bassa (in questo caso sarà la temperatura di stiratura delle fibre sintetiche, cioè bassa temperatura).

3. Se non si conosce la composizione del tessuto, determinare la temperatura appropriata eseguendo una prova di stiratura su una parte dell'indumento non visibile quando viene indossato normalmente. Iniziate con una temperatura bassa e aumentate gradualmente fino a raggiungere la temperatura giusta, sicura per il tessuto.
4. Eventuali macchie o sporco si fisseranno dopo la stiratura, quindi controllate che i vostri capi siano puliti prima di stirarli. In caso contrario, lavateli prima.
5. I risultati migliori si ottengono, quando si stira a secco, a una temperatura media: una temperatura troppo alta o il fatto di tenere il ferro da stiro in un punto per troppo tempo possono causare macchie gialle (bruciatura).
6. Per evitare l'effetto "lucido" dei tessuti di seta, lana o fibre sintetiche, stirateli al rovescio.
7. Per evitare segni di ferro sul velluto, stirare il tessuto in una direzione (lungo la fibra) e non premere il ferro contro il tessuto.
8. Molti tessuti sono più facili da stirare quando non sono ancora completamente asciutti. La seta, ad esempio.

DATI TECNICI
Tensione di alimentazione: 220-240V ~50/60Hz
Potenza nominale: 1850W
Potenza massima: 2200W
Consumo di energia in modalità off: 0,00W

Attenzione alla superficie calda:

	La temperatura delle superfici accessibili di un apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio

Per il bene dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche dell'11 settembre 2015, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:
1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "bidone barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono costituire una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare una serie di problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, possono danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.
3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.
4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.
Inoltre, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente i rifiuti delle apparecchiature dei nuclei familiari nel luogo di consegna dell'apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.
Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.
Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!
Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. VARNING: Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240V ~50/60Hz för att öka säkerheten vid användning, anslut inte flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol

etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
10. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.
12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
13. Lämna inte apparaten ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.
14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell reström som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
15. Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, använd endast en med jordstift och en som är avsedd för en belastning som är minst lika stor som det järn som är anslutet till den. Andra ("svagare") förlängningssladdar kan bli överhettade. Placera kabeln så att du inte drar i den eller snubblar över den.
16. Koppla alltid bort strykjärnet från elnätet innan det fylls med vatten eller när det inte används.
17. Om du rör vid den heta foten eller kommer i kontakt med het ånga eller vatten finns risk för brännskador. Var försiktig när du vänder strykjärnet upp och ner med foten, eftersom det fortfarande kan finnas hett vatten i behållaren, även när strykjärnet är frånkopplat från strömförsörjningen.
18. Låt INTE det heta strykjärnet komma i kontakt med tyger eller lättantändliga material under en längre tid.
19. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med den heta strykjärnsfoten. Låt strykjärnet svalna helt innan du lägger undan det.
20. Om du inte använder strykjärnet ens under en kort tid, stäng av

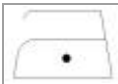
ångfunktionerna.
21. Stryk inte under några omständigheter kläder eller material på människor eller djur.
22. Rikta aldrig ångan mot människor eller djur.
23. Använd strykjärnet på ett stabilt, plant underlag och placera det endast på ett sådant underlag.
24. Häll inte vatten med kemiska tillsatser, doftämnen eller avkalkningsmedel i tanken.
25. Fyll inte vattentanken över MAX-nivån.
26. Strömkontakten måste dras ur innan tanken fylls med vatten (för ångfuktande strykjärn och strykjärn med tvättmaskin.
27. Öppningen för påfyllning av vattenbehållaren får inte öppnas under strykningen.

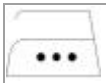
Produktbeskrivning (fig. 1)
A. Munstycke för bricka
B. Påfyllningshål för vatten
C. Spak för ångreglering
D. Knapp för tvättmaskin
E. Ångknapp
F. Nätkabel
G. Termostatvred - temperaturreglering
H. Termostatens indikatorlampa
I. Järnfot
J. Genomskinlig vattentank

PRESSNING

Första användning
När du använder strykjärnet för första gången kan du känna en svag röklukt och höra ljud som kommer från plastdelarna som expanderar under ökande temperatur. Detta är normalt och försvinner efter en kort tids användning. Vi rekommenderar också att den första strykningen görs på normala vardagskläder.

Förberedelser
Sortera tvätten som ska strykas enligt de internationella strykråden på etiketterna eller, om sådana saknas, enligt tygtyp. avlägsna:

STRYKNING ETIKETT	TYGTYPE	TERMOSTATKONTROLL
	Silke - ull	Låg temperatur

	Syntetisk fiber	Medelhög temperatur - - -
	Bomull	Hög temperatur - - - -
	BERÖM INTE	

Börja strykningen med tyger som ska strykas på låg temperatur. Denna strykordning minskar väntetiden avsevärt (strykjärnet värms upp snabbare än det kyls ner) och eliminerar risken för brännskador.
Strykning med ånga
1. Kontrollera att stickkontakten är urdragen ur vägguttaget.
2. Ställ ångregulatorn (C) i läge "0".
3. Öppna locket till vattenpåfyllningshålet (B). Lyft upp strykjärnsfronten för att lättare kunna hälla vatten i tanken och undvika spill.
4. Häll långsamt vatten i behållaren med hjälp av specialbehållaren och se hela tiden till att inte överskrida den nivå som är markerad på skalan som "MAX" (ca 250 ml). Stäng locket till vattenpåfyllningsöppningen (B).
5. Placera strykjärnet i upprätt läge. Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
6. Justera termostatvredet enligt den internationella symbolen på etiketten på det plagg som ska strykas.
7. Termostatens indikatorlampa indikerar att strykjärnet värms upp. Vänta tills termostatens indikatorlampa slocknar. Därefter kan du börja stryka.

Varning: Under strykningen tänds termostatlampan då och då, vilket innebär att den valda temperaturen hålls konstant. Om du har sänkt temperaturen ska du inte börja stryka förrän termostatlampan tänds igen.
8. Mängden ånga ställs in med ångregulatorspaken (C) . Ställ in ångregulatorspaken på ett läge mellan minimum och maximum, beroende på önskad ångmängd och vald temperatur.

Varning för detta: Kontinuerlig ångavgivning sker endast när du håller strykjärnet i horisontellt läge. Du kan stoppa ångutsläppet genom att placera strykjärnet i vertikalt läge eller genom att flytta ångreglaget till läge "0". Som anges på termostatvredet och i tabellen på föregående sida kan du endast använda ånga vid de högsta temperaturerna. Vatten kan droppa från strykjärnet om den valda temperaturen är för låg.
Ångpåverkansknapp och vertikal strykning
Tryck på ångslagsknappen för att få en snabb och kraftfull ångstöt som lätt tränger in i tyget och kan jämna ut de största veck. Vänta några sekunder innan du använder den här knappen igen.
Genom att använda ångslagsknappen (med rätt intervall mellan användningstillfällena) kan du också stryka vertikalt med strykjärnet (gardiner, hängande kläder etc.).

Varning för detta: Ångslagsfunktionen kan endast användas vid de högsta temperaturerna. Använd inte knappen när termostatlampan är tänd. Du kan återgå till vertikal strykning först när indikatorlampan slocknar.

Torrstrykning
Om du vill stryka utan ånga ställer du ångreglaget i läge "0".

Sprayfunktion
Se till att tanken (J) är fylld med vatten. Tryck långsamt (för en kompakt vattenstråle) eller snabbt (för en diffus vattenstråle) på tvättknappen (D).
Varning för detta: Vid strykning av ömtåliga tyger rekommenderar vi att du fuktar tyget i förväg, använder tvättmaskinen (D) eller lägger en fuktig tygbit mellan strykjärnet och tyget som ska strykas. För att undvika nedsmutsning ska du inte använda tvättmaskinen när du stryker siden eller syntetiska tyger.

HANTERING EFTER STRYKNING

Koppla bort strykjärnet från vägguttaget. När strykjärnet har svalnat, töm behållaren genom att vända strykjärnet upp och ner och skaka det försiktigt. Låt strykjärnet svalna helt. Placera alltid strykjärnet i upprätt läge.
TIPS
1. Vi rekommenderar att du använder låga temperaturer när du stryker tyger som har speciella dekorationer (paljetter, broderier etc.).
2. Om tyget är tillverkat av olika material (t.ex. 40% bomull 60% syntetfibrer), ställ in termostaten på temperaturen för det material som har den lägsta stryktemperaturen (i det här fallet blir det stryktemperaturen för syntetfibrerna - dvs. låg temperatur).
3. Om du inte känner till tygets sammansättning kan du bestämma lämplig temperatur genom att utföra ett stryktest på en del av plagget som inte syns när det bärs normalt. Börja med en låg temperatur och öka gradvis tills du når rätt temperatur som är säker för tyget.
4. Eventuell smuts eller fläckar kommer att fastna efter strykning, så kontrollera att kläderna är rena innan du stryker dem. Om inte, tvätta dem först.
5. Bäst resultat får du om du stryker torrt på medelhög temperatur: för hög temperatur eller om du håller strykjärnet på samma ställe för länge kan orsaka gula fläckar (brännande).
6. För att undvika den "glänsande" effekten på tyger av silke, ull eller syntetiska fibrer, stryk dem med insidan utåt.
7. För att undvika strykmärken på sammet ska du stryka tyget i en riktning (längs med fibern) och inte pressa strykjärnet mot tyget.
8. Många tyger är lättare att stryka när de ännu inte är helt torra. Det gäller t.ex. silke.

TEKNISKA DATA
Matningsspänning: 220-240V ~50/60Hz
Nominell effekt: 1850W
Maximal effekt: 2200W
Strömförbrukning i off-mode: 0,00 W

Varning för het yta:

	Temperaturen på de åtkomliga ytorna på en apparat som är i drift kan vara hög. Rör inte vid apparatens heta ytor

För miljöns skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter av den 11 september 2015 vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:
1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer selektiv insamling av denna typ av avfall.
2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till ett antal hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.
3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända insamlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.
Dessutom skall Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänt utrustning från hushåll på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning.
Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning.
Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240V ~50/60Hz, за да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след

употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не оставяйте уреда, включен в контакта, без надзор.
14. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
15. Ако е необходимо да се използва удължител, използвайте само такъв със заземителен щифт и такъв, който е с номинален товар не по-малък от този на свързаното към него желязо. Други ("по-слаби") удължители могат да прегреят. Разположете кабела така, че да избегнете случайно издърпване или спъване в него.
16. Винаги, преди да напълните ютията с вода или когато тя не се

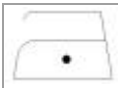
използва, я изключвайте от електрическата мрежа.
17. Докосването на горещия крак, контактът с гореща пара или вода крие риск от изгаряне. Бъдете внимателни, когато обръщате ютията с крачето надолу, тъй като в резервоара все още може да има гореща вода, дори когато ютията е изключена от електрическата мрежа.
18. НЕ позволявайте горещата ютия да влиза в контакт с тъкани или запалими материали за твърде дълго време.
19. Внимавайте захранващият кабел да не влезе в контакт с крачето на горещата ютия. Оставете ютията да изстине напълно, преди да я приберете.
20. Ако не използвате ютията дори за кратко време, изключете опциите за пара.
21. При никакви обстоятелства не гладете дрехи или материали върху хора или животни.
22. Никога не насочвайте парата върху хора или животни.
23. Използвайте ютията върху стабилна, равна повърхност и я поставяйте само върху такава.
24. Не наливайте в резервоара вода с химически добавки, ароматизатори или препарати за отстраняване на котлен камък.
25. Не пълнете резервоара за вода над нивото MAX.
26. Щепселът на захранването трябва да бъде изключен от електрическата мрежа, преди да напълните резервоара с вода (за ютии с овлажняване с пара и ютии с шайба.
27. Отворът за пълнене на резервоара за вода не трябва да се отваря по време на гладене.

Описание на продукта (фиг. 1)
A. Дюза за миене
B. Отвор за пълнене с вода
C. Лост за регулиране на парата
D. Бутон за миене
E. Бутон за пара
F. Захранващ кабел
G. Ръкохватка на термостата - регулиране на температурата
H. Индикаторна светлина на термостата
I. Железен крак
J. Прозрачен резервоар за вода

ПРЕСА

Първа употреба
Когато използвате ютията за първи път, може да усетите слаба миризма на дим и да чуете звуци, идващи от пластмасовите части, които се разширяват при повишаване на температурата. Това е нормално и ще изчезне след кратък период на употреба. Препоръчва се също така първото гладене да се извърши върху нормални ежедневни дрехи.

Подготовка
Сортирайте прането, което ще се глади, според международните указания за гладене върху етикетите или, ако липсват, според вида на тъканта.
абонамент:

ЕТИКЕТ ЗА ГЛАДЕНЕ	ТИП МАТЕРИАЛИ	КОНТРОЛ НА ТЕРМОСТАТА
	Коприна - вълна	Ниска температура -
	Синтетични влакна	Средна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	ДА НЕ СЕ ПРЕПОРЪЧВА	

Започнете гладенето с тъкани, които ще се гладят, при ниска температура. Този ред на гладене значително намалява времето за изчакване (ютията се нагрява по-бързо, отколкото се охлажда) и елиминира риска от изгаряне.
Гладене с пара
1. Проверете дали щепселът е изваден от контакта.
2. Настройте регулатора за пара (C) на "0".
3. Отворете капака на отвора за пълнене с вода (B). Повдигнете предната част на ютията, за да налеете по-лесно вода в резервоара и да избегнете разливане.
4. Бавно, с помощта на специалния съд, налейте вода в резервоара, като през цялото време внимавате да не прелеете нивото, отбелязано на скалата като "MAX" (приблизително 250 ml). Затворете капака на отвора за пълнене с вода (B).
5. Поставете ютията в изправено положение. Поставете щепсела в контакта.
6. Настройте копчето на термостата в съответствие с международния символ върху етикета на дрехата, която ще се глади.
7. Светлинният индикатор на термостата показва, че ютията се нагрява. Изчакайте, докато индикаторната лампичка на термостата угасне. След това можете да започнете да гладите.

Предупреждение: По време на гладене индикаторната лампичка на термостата се включва от време на време, това означава, че избраната температура се поддържа постоянна. Ако сте намалили температурата, не започвайте да гладите, докато индикаторът на термостата не светне отново.
8. Количеството пара се настройва с лоста за регулиране на парата (C) . Настройте лоста за регулиране на парата в положение между минимално и максимално, в зависимост от необходимото количество пара и избраната температура.

Предупреждение: Непрекъснатото изпускане на пара става само когато държите ютията в хоризонтално положение. Можете да спрете изпускането на пара, като поставите ютията във вертикално положение или като преместите регулатора

на парата в положение "0". Както е посочено върху копчето на термостата и в таблицата на предишната страница, можете да използвате пара само при най-високите температури. Ако избраната температура е твърде ниска, от ютията може да капе вода.
Бутон за въздействие на парата и вертикално гладене
Натиснете бутона за въздействие на парата, за да предизвикате бърз изблик на мощна пара, която лесно прониква в тъканите и може да изглади и най-големите гънки. Изчакайте няколко секунди, преди да използвате този бутон отново. Като използвате бутона за въздействие на парата (като спазвате правилните интервали между използването му), можете да гладите и вертикално с ютията (завеси, висящи дрехи и др.).

Предупреждение: Функцията за удар с пара може да се използва само при най-високи температури. Не използвайте бутона, когато светва индикаторът на термостата. Можете да се върнете към вертикално гладене само когато индикаторната лампичка угасне.

Сухо гладене
За да гладите без пара, настройте регулатора на парата в положение "0".

Функция за пръскане
Уверете се, че резервоарът (J) е пълен с вода. Натиснете бутона за миене (D) бавно (за изстрелване на компактна струя вода) или бързо (за разпръсната струя).
Предупреждение: Когато гладите деликатни тъкани, препоръчваме да намокрите тази тъкан предварително, като използвате шайбата (D) или като поставите влажно парче плат между ютията и гладения плат. За да избегнете замърсяване, не използвайте пералнята, когато гладите коприна или синтетични тъкани.

БОРАВЕНЕ СЛЕД ГЛАДЕНЕ
Изключете ютията от контакта. След като ютията изстине, изпразнете резервоара, като обърнете ютията с главата надолу и я разклатите леко. Оставете ютията да се охлади напълно. Винаги поставяйте ютията в изправено положение.
СЪВЕТИ
1. Препоръчваме да използвате ниски температури, когато гладите тъкани, които имат специални декорации, украшения (пайети, бродерии и др.).
2. Ако платът е изработен от различни материали (напр. 40% памук 60% синтетични влакна), настройте термостата на температурата на материала с по-ниска температура на гладене (в този случай това ще бъде температурата на гладене на синтетичните влакна - т.е. ниска температура).
3. Ако не знаете състава на тъканта, определете подходящата температура, като извършите тест за гладене върху част от дрехата, която не се вижда при нормално носене. Започнете с ниска температура и постепенно я увеличавайте, докато достигнете подходящата температура, безопасна за тъканта.
4. Всяка мръсотия или петна ще се задържат след гладене, затова проверете дали дрехите ви са чисти, преди да гладите. Ако не, първо ги изперете.
5. Най-добри резултати се постигат при гладене на сухо, при средна температура: твърде високата температура или задържането на ютията на едно място твърде дълго може да доведе до появата на жълти петна (изгаряне).
6. За да избегнете "лъскавия" ефект на тъканите от коприна, вълна или синтетични влакна, гладете ги отвътре навън.
7. За да избегнете следи от ютия върху кадифе, гладете плата в една посока (по дължината на влакната) и не притискайте ютията към плата.
8. Много тъкани се гладят по-лесно, когато все още не са напълно сухи. Например коприна.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Захранващо напрежение: 220-240V ~50/60Hz
Номинална мощност: 1850W
Максимална мощност: 2200W
Консумация на енергия в изключен режим: 0,00W

Внимание, гореща повърхност:

Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда

В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона за отпадъците от електрическо и електронно оборудване от 11 септември 2015 г. бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачеркнат контейнер", като се нарежда селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до множество здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, а също така могат да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.

3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.

4. Домакинствата играят важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и премахване на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.

Освен това, Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приеме обратно използваното оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване безплатно, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да предявите рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG
LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. ADVARSEL: Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse

220-240V ~50/60Hz for at øge sikkerheden ved brug, og tilslut ikke flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsænk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
13. Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

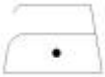
14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
15. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, må du kun bruge en med jordforbindelse og en, der er beregnet til en belastning, der ikke er mindre end det jern, der er tilsluttet. Andre ("svagere") forlængerledninger kan blive overophedede. Anbring ledningen, så du ikke kommer til at trække i den eller snuble over den.
16. Tag altid stikket ud af stikkontakten, før strygejernet fyldes med vand, eller når det ikke er i brug.
17. Berøring af den varme fod, kontakt med varm damp eller vand giver risiko for forbrændinger. Vær forsigtig, når du vender strygejernet på hovedet med foden, da der stadig kan være varmt vand i beholderen, selv når strygejernet er frakoblet strømforsyningen.
18. Lad IKKE det varme strygejern komme i kontakt med tekstiler eller brændbare materialer i for lang tid.
19. Pas på, at netledningen ikke kommer i kontakt med den varme strygejernsfod. Lad strygejernet køle helt af, før du lægger det væk.
20. Hvis du ikke bruger strygejernet, selv i kort tid, skal du slukke for dampindstillingerne.
21. Stryg under ingen omstændigheder tøj eller materialer på mennesker eller dyr.
22. Ret aldrig dampen mod mennesker eller dyr.
23. Brug strygejernet på en stabil, jævn overflade, og placer det kun på en sådan.
24. Hæld ikke vand med kemiske tilsætningsstoffer, duftstoffer eller afkalkningsmidler i tanken.
25. Fyld ikke vandtanken over MAX-niveauet.
26. Stikket skal tages ud af stikkontakten, før der fyldes vand i tanken (for dampbefugtede strygejern og strygejern med skive.
27. Åbningen til påfyldning af vandtanken må ikke åbnes under strygningen.

Produktbeskrivelse (fig. 1)
A. Dyse til vaskemaskine
B. Hul til påfyldning af vand
C. Håndtag til dampregulering
D. Knap til vaskemaskine
E. Damp-knap
F. Strømledning
G. Termostatknap - temperaturkontrol
H. Indikatorlampe for termostat
I. Jernfod
J. Gennemsigtig vandtank

TRYKNING

Første brug
Når du bruger strygejernet første gang, kan du lugte en svag røglugt og høre lyde fra plastdelene, der udvider sig under stigende temperatur. Dette er normalt og forsvinder efter kort tids brug. Det anbefales også at udføre den første strygning på normalt hverdagstøj.

Forberedelse
Sorter det tøj, der skal stryges, i henhold til de internationale strygeanvisninger på etiketterne eller, hvis de mangler, i henhold til stoftypen.
abela:

STRYGEMÆRKE	STOFTYPE	TERMOSTATKONTROL
	Silke - uld	Lav temperatur
	Syntetisk fiber	Mellemhøj temperatur - -
	Bomuld	Høj temperatur - - -
	IKKE PRIS	

Start med at stryge de stoffer, der skal stryges ved lav temperatur. Denne strygerækkefølge reducerer ventetiden betydeligt (strygejernet opvarmes hurtigere, end det afkøles) og eliminerer risikoen for at brænde sig.
Strygning med damp
1. Kontrollér, at stikket er trukket ud af stikkontakten.
2. Sæt dampregulatoren (C) på "0".
3. Åbn dækslet til vandpåfyldningshullet (B). Løft forsiden af strygejernet for lettere at kunne hælde vand i tanken og undgå spild.
4. Hæld langsomt vand i beholderen ved hjælp af den særlige beholder, og sørg hele tiden for ikke at overskride det niveau, der er markeret på skalaen som "MAX" (ca. 250 ml). Luk dækslet til vandpåfyldningsåbningen (B).
5. Placer strygejernet i lodret position. Sæt stikket i stikkontakten.
6. Juster termostatknappen i henhold til det internationale symbol på etiketten på det stykke tøj, der skal stryges.

7. Termostatens indikatorlampe viser, at strygejernet er ved at varme op. Vent, indtil termostatens indikatorlampe slukker. Derefter kan du begynde at stryge.

Advarsel: Under strygningen tændes termostatlampen fra tid til anden, det betyder, at den valgte temperatur holdes konstant. Hvis du har sænket temperaturen, må du ikke begynde at stryge, før termostatlampen lyser igen.
8. Dampmængden indstilles med dampreguleringsgrebet (C) . Indstil dampreguleringsgrebet til en position mellem minimum og maksimum, afhængigt af den ønskede dampmængde og den valgte temperatur.

Advarsel om dette: Kontinuerlig dampafgivelse sker kun, når du holder strygejernet i vandret position. Du kan stoppe dampudslippet ved at placere strygejernet i lodret position eller ved at flytte dampkontrollen til positionen "0". Som angivet på termostatknappen og i tabellen på forrige side kan du kun bruge damp ved de højeste temperaturer. Der kan dryppe vand fra strygejernet, hvis den valgte temperatur er for lav.
Damppåvirkningsknap og lodret strygning
Tryk på dampknappen for at fremkalde et hurtigt udbrud af kraftig damp, som let trænger ind i stoffet og kan udglatte selv de største folder. Vent et par sekunder, før du bruger denne knap igen.
Ved at bruge damppåvirkningsknappen (og holde de korrekte intervaller mellem brugen) kan du også stryge lodret med strygejernet (gardiner, hængende tøj osv.).

Advarsler: Dampslagsfunktionen kan kun bruges ved de højeste temperaturer. Brug ikke knappen, når termostatens indikatorlampe er tændt. Du kan først vende tilbage til lodret strygning, når indikatorlyset slukkes.

Tørstrygning
Hvis du vil stryge uden damp, skal du sætte dampkontrollen i position "0".

Sprøjtefunktion
Sørg for, at tanken (J) er fyldt med vand. Tryk langsomt (for at skyde en kompakt vandstråle) eller hurtigt (for en diffus stråle) på vaskeknappen (D).
Advarsler: Når du stryger sarte stoffer, anbefaler vi, at du gør stoffet vådt på forhånd ved at bruge vaskemaskinen (D) eller ved at lægge et fugtigt stykke stof mellem strygejernet og det stof, der skal stryges. Brug ikke vaskemaskinen, når du stryger silke eller syntetiske stoffer, for at undgå tilsmudsning.

HÅNDTERING EFTER STRYGNING
Tag stikket ud af stikkontakten. Når strygejernet er kølet af, skal du tømme beholderen ved at vende strygejernet på hovedet og ryste det forsigtigt. Lad strygejernet køle helt af. Placer altid strygejernet i lodret position.
TIPS
1. Vi anbefaler, at du bruger lave temperaturer, når du stryger stoffer, der har særlige udsmykninger (pailletter, broderier osv.).
2. Hvis stoffet er lavet af forskellige materialer (f.eks. 40 % bomuld og 60 % syntetiske fibre), skal du indstille termostaten på temperaturen for det materiale, der har den laveste strygetemperatur (i dette tilfælde vil det være strygetemperaturen for de syntetiske fibre - dvs. lav temperatur).
3. Hvis du ikke kender stoffets sammensætning, kan du bestemme den passende temperatur ved at udføre en strygetest på en del af tøjet, som ikke er synlig, når det bæres normalt. Start med en lav temperatur, og øg gradvist, indtil du når den rette temperatur, der er sikker for stoffet.
4. Snavs og pletter vil sætte sig efter strygning, så tjek, at tøjet er rent, før du stryger det. Hvis ikke, så vask det først.
5. De bedste resultater opnås, når du stryger tørt, ved en mellemhøj temperatur: For høj temperatur eller at holde strygejernet på ét sted for længe kan forårsage gule pletter (svidning).
6. For at undgå den "skinnende" effekt af silke, uld eller syntetiske fibre skal du stryge dem med vrangen ud.
7. For at undgå strygemærker på fløjl skal du stryge stoffet i én retning (langs fibrene) og ikke presse strygejernet mod stoffet.
8. Mange stoffer er lettere at stryge, når de endnu ikke er helt tørre. Det gælder f.eks. silke.

TEKNISKE DATA
Forsyningsspænding: 220-240V ~50/60Hz
Nominel effekt: 1850W
Maksimal effekt: 2200W
Strømforbrug i slukket tilstand: 0,00W

Forsigtig med varm overflade:

Temperaturen på de tilgængelige overflader på et apparat i drift kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader

Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven om affald af elektrisk og elektronisk udstyr af 11. september 2015 vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv, når de slippes ud i miljøet. De kan føre til en række sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.
3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.

Desuden Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage affald af udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for dette udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse.

Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.

Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller gøre et krav gældende, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. UPOZORNENIE: Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~50/60 Hz, aby ste zvýšili bezpečnosť používania, nepripájajte viacero elektrických spotrebičov do jedného obvodu súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť.

Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.
7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.
11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického

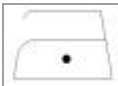
obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
15. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, použite len taký, ktorý má uzemňovací kolík a je dimenzovaný na záťaž nie menšiu, ako je pripojená žehlička. Iné ("slabšie") predlžovacie káble sa môžu prehrievať. Kábel usporiadajte tak, aby ste zabránili náhodnému vytiahnutiu alebo zakopnutiu oň.
16. Vždy pred naplnením žehličky vodou alebo keď sa žehlička nepoužíva, odpojte ju od elektrickej siete.
17. Dotykom horúcej nohy, kontaktom s horúcou parou alebo vodou hrozí riziko popálenia. Pri otáčaní žehličky nohou hore nohami buďte opatrní, pretože v zásobníku môže byť stále horúca voda, aj keď je žehlička odpojená od elektrickej siete.
18. NEDOVOĽTE, aby sa horúca žehlička dostala na príliš dlhý čas do kontaktu s tkaninami alebo horľavými materiálmi.
19. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s horúcou nohou žehličky. Pred odložením žehličky ju nechajte úplne vychladnúť.
20. Ak žehličku nepoužívate ani na krátky čas, vypnite možnosti naparovania.
21. V žiadnom prípade nežehlite oblečenie alebo materiály na ľuďoch alebo zvieratách.
22. Nikdy nesmerujte paru na ľudí alebo zvieratá.
23. Žehličku používajte na stabilnom, rovnom povrchu a umiestnite ju len na takýto povrch.
24. Do nádržky nelejte vodu s chemickými prísadami, vonnými látkami alebo prípravkami na odstraňovanie vodného kameňa.
25. Nenapĺňajte nádržku na vodu nad úroveň MAX.
26. Pred naplnením nádržky vodou je potrebné odpojiť sieťovú zástrčku zo zásuvky (v prípade žehličiek s parným zvlhčovaním a žehličiek s ostrekovačom.
27. Otvor na plnenie nádržky na vodu sa nesmie otvárať počas žehlenia.

Popis výrobku (obr. 1)
A. Tryska podložky
B. Plniaci otvor na vodu
C. Páka regulátora pary
D. Tlačidlo ostrekovača
E. Tlačidlo pary
F. Napájací kábel
G. Gombík termostatu - regulácia teploty
H. Kontrolka termostatu
I. Železná pätka
J. Priehľadná nádržka na vodu

LISOVANIE

Prvé použitie
Pri prvom použití žehličky môžete cítiť slabý zápach dymu a počuť zvuky pochádzajúce z plastových častí, ktoré sa pri zvyšujúcej sa teplote rozpínajú. Je to normálne a po krátkej dobe používania to zmizne. Odporúča sa tiež vykonať prvé žehlenie na bežnom každodennom oblečení.

Príprava
Roztrieďte bielizeň určenú na žehlenie podľa medzinárodných upozornení na žehlenie na štítkoch alebo, ak chýbajú, podľa typu tkaniny.
abela:

ŽEHLIACE ŠTÍTKY	TYP TOVARU	OVLÁDANIE TERMOSTATU
	Hodváb - vlna	Nízka teplota -
	Syntetické vlákno	Stredná teplota - -
	Bavlna	Vysoká teplota - - -
	NEPREPÁČAŤ	

Začnite žehliť tkaniny, ktoré sa majú žehliť pri nízkej teplote. Toto poradie žehlenia výrazne skracuje čas čakania (žehlička sa rýchlejšie zahrieva, ako chladne) a eliminuje riziko spálenia.
Žehlenie s parou
1. Skontrolujte, či je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
2. Nastavte regulátor pary (C) na "0".
3. Otvorte kryt plniaceho otvoru na vodu (B). Zdvihnite prednú časť žehličky, aby ste mohli ľahšie naliať vodu do nádržky a zabrániť jej rozliatiu.
4. Pomaly, pomocou špeciálnej nádoby, nalejte vodu do nádržky, pričom stále dbajte na to, aby ste neprekročili úroveň označenú na stupnici ako "MAX" (približne 250 ml). Zatvorte kryt plniaceho otvoru na vodu (B).
5. Umiestnite žehličku do zvislej polohy. Zasuňte zástrčku do zásuvky.

6. Nastavte gombík termostatu podľa medzinárodného symbolu na štítku žehleného odevu.
7. Kontrolka termostatu signalizuje, že sa žehlička zahrieva. Počkajte, kým kontrolka termostatu nezhasne. Potom môžete začať žehliť.

Upozornenie: Počas žehlenia sa kontrolka termostatu z času na čas rozsvieti, to znamená, že zvolená teplota sa udržiava konštantná. Ak ste znížili teplotu, nezačínajte žehliť, kým sa kontrolka termostatu opäť nerozsvieti.
8. Množstvo pary sa nastavuje pomocou páčky regulátora pary (C) . Páčku regulátora pary nastavte do polohy medzi minimom a maximom v závislosti od požadovaného množstva pary a zvolenej teploty.

Upozornenie: K plynulému uvoľňovaniu pary dochádza len vtedy, keď žehličku držíte vo vodorovnej polohe. Uvoľňovanie pary môžete zastaviť umiestnením žehličky do vertikálnej polohy alebo presunutím regulátora pary do polohy "0". Ako je uvedené na gombíku termostatu a v tabuľke na predchádzajúcej strane, paru môžete používať len pri najvyšších teplotách. Ak je zvolená teplota príliš nízka, zo žehličky môže kvapkať voda.
Tlačidlo parného rázu a zvislé žehlenie
Stlačením tlačidla parného rázu vyvoláte rýchly výbuch silnej pary, ktorá ľahko preniká do tkanín a dokáže vyhladiť aj tie najväčšie záhyby. Pred ďalším použitím tohto tlačidla počkajte niekoľko sekúnd.
Pomocou tlačidla parného rázu (pri dodržaní správnych intervalov medzi jeho použitím) môžete žehličkou žehliť aj vertikálne (záclony, zavesené oblečenie atď.).

Upozornenie: V prípade, že je žehliaca plocha naklonená, je potrebné, aby ste ju vyžehlili: Funkciu parného rázu možno používať len pri najvyšších teplotách. Tlačidlo nepoužívajte, keď svieti kontrolka termostatu. K vertikálnemu žehleniu sa môžete vrátiť až po zhasnutí kontrolky.

Suché žehlenie
Ak chcete žehliť bez pary, nastavte regulátor pary do polohy "0".

Funkcia rozprašovania
Uistite sa, že je nádržka (J) naplnená vodou. Pomaly (pre vystreknutie kompaktného prúdu vody) alebo rýchlo (pre rozptýlený prúd) stlačte tlačidlo ostrekovača (D).
Upozornenie: Pri žehlení chúlostivých látok odporúčame túto látku vopred navlhčiť, a to pomocou podložky (D) alebo vložením vlhkého kusu látky medzi žehličku a žehlenú látku. Aby ste zabránili znečisteniu, nepoužívajte podložku pri žehlení hodvábu alebo syntetických tkanín.

MANIPULÁCIA PO ŽEHLENÍ
Odpojte žehličku zo zásuvky. Po vychladnutí žehličky vyprázdnite zásobník tak, že žehličku otočíte hore nohami a jemne ňou zatrasiete. Nechajte žehličku úplne vychladnúť. Žehličku vždy umiestnite do zvislej polohy.
TIPY
1. Pri žehlení látok so špeciálnymi ozdobami (flitre, výšivky atď.) odporúčame používať nízke teploty.
2. Ak je látka vyrobená z rôznych materiálov (napr. 40 % bavlna 60 % syntetické vlákna), nastavte termostat na teplotu materiálu s nižšou teplotou žehlenia (v tomto prípade to bude teplota žehlenia syntetických vlákien - t. j. nízka teplota).
3. Ak nepoznáte zloženie látky, stanovte vhodnú teplotu vykonaním skúšky žehlenia na časti odevu, ktorá nie je pri bežnom nosení viditeľná. Začnite s nízkou teplotou a postupne ju zvyšujte, kým nedosiahnete správnu teplotu, bezpečnú pre tkaninu.
4. Akékoľvek nečistoty alebo škvrny sa po žehlení usadia, preto pred žehlením skontrolujte, či je oblečenie čisté. Ak nie, najprv ich vyperte.
5. Najlepšie výsledky dosiahnete pri suchom žehlení pri strednej teplote: príliš vysoká teplota alebo príliš dlhé držanie žehličky na jednom mieste môže spôsobiť vznik žltých škvŕn (pripálenie).
6. Ak chcete zabrániť "lesklému" efektu hodvábu, vlny alebo tkanín zo syntetických vlákien, žehlite ich naruby.
7. Ak chcete zabrániť stopám po žehlení na zamate, žehlite látku v jednom smere (pozdĺž vlákna) a netlačte žehličku na látku.
8. Mnohé tkaniny sa ľahšie žehlia, keď ešte nie sú úplne suché. Napríklad hodváb.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napájacie napätie: 220-240V ~50/60Hz
Menovitý výkon: 1850 W
Maximálny výkon: 2200W
Spotreba energie vo vypnutom režime: 0,00W

Pozor horúci povrch:

Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona o odpade z elektrických a elektronických zariadení z 11. septembra 2015 by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie vo forme "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.
4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.

Okrem toho, Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadenia určeného pre domácnosť odberateľovi povinný bezplatne prevziať odpadové zariadenie z domácností v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vkladať do príslušných kontajnerov na triedený zber komunálnych odpadov podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.

Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. UPOZORENJE: Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno strujno kolo.

4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju opreme i da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

15. Ako je potreban produžni kabel, koristite samo onaj s uzemljenjem i nazivnim opterećenjem ne manjim od glačala koje je na njega priključeno. Drugi ("niži") produžni kabeli mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se spriječi slučajno povlačenje ili spoticanje.
16. Uvijek isključite peglu iz električne mreže prije nego što je napunite vodom ili kada pegla nije u upotrebi.
17. Dodirivanje vruće ploče za glačanje ili kontakt s vrućom parom ili vodom može uzrokovati opekotine. Budite oprezni prilikom okretanja pegle naopako, jer u spremniku još uvijek može biti vruće vode čak i nakon što je pegla isključena iz struje.
18. NE dozvolite da vruća pegla predugo bude u kontaktu s tkaninama ili zapaljivim materijalima.
19. Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje vruću ploču za glačanje. Prije odlaganja, ostavite peglu da se potpuno ohladi.
20. Ako ne koristite peglu čak ni kratko vrijeme, isključite opciju pare.
21. Ni pod kojim okolnostima ne smijete peglati odjeću ili materijale koji se nalaze na ljudima ili životinjama.
22. Nikada ne usmjeravajte paru prema ljudima ili životinjama.
23. Peglu treba koristiti na stabilnoj, ravnoj površini i treba je postavljati samo na takvu površinu.
24. Ne sipajte vodu s hemikalijama, mirisima ili dodacima za uklanjanje kamenca u rezervoar.
25. Ne punite rezervoar za vodu iznad nivoa MAX.
26. Prije punjenja spremnika vodom, utikač se mora izvući iz utičnice (u slučaju pegli s parnim ovlaživanjem i pegli s raspršivačem).
27. Otvor za punjenje rezervoara za vodu ne smije se otvarati tokom peglanja.

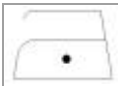
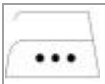
OPIS PROIZVODA (Sl. 1)
A. Mlaznica za pranje stakala
B. Otvor za punjenje vodom
C. Ručica regulatora pare
D. Dugme za podlošku
E. Dugme za mlaz pare
F. Kabl za napajanje
G. Dugme termostata - kontrola temperature
H. Indikatorska lampica termostata

I. Grejna ploča za peglanje
J. Prozirni rezervoar za vodu

PEGLANJE

Prva upotreba
Prilikom prve upotrebe pegle, možete osjetiti blagi miris dima i čuti zvuk širenja plastičnih komponenti dok se zagrijavaju. To je normalno i nestat će nakon kratkog perioda korištenja. Također se preporučuje da prvih nekoliko puta peglate običnu, svakodnevnu odjeću.

Priprema
Sortirajte veš za peglanje prema međunarodnim uputama za peglanje na etiketama ili, ako ih nema, prema vrsti tkanine.
abela:

OZNAKE NA ETIKETAMA	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Svila - vuna	Niska temperatura -
	Sintetička vlakna	Prosječna temperatura - -
	Pamuk	Visoka temperatura - - -
	NE PEGLATI	

Počnite peglati s tkaninama koje treba peglati na niskoj temperaturi. Ovaj redoslijed peglanja značajno skraćuje vrijeme čekanja (pegla se brže zagrijava nego hladi) i eliminira rizik od zagorijevanja.
Peglanje s parom
1. Provjerite je li utikač isključen iz utičnice.
2. Podesite kontrolu pare (C) na "0".
3. Otvorite čep za punjenje vodom (B). Podignite prednji dio pegle kako biste lakše sipali vodu u spremnik i izbjegli prolijevanje.
4. Polako sipajte vodu u rezervoar koristeći posebnu posudu, pazeći da ne prepunite rezervoar iznad nivoa "MAX" označenog na skali (približno 250 ml). Zatvorite čep za punjenje vodom (B).
5. Postavite peglu u uspravan položaj. Uključite utikač u utičnicu.
6. Podesite dugme termostata prema međunarodnom simbolu na etiketi odjevnog predmeta koji se pegla.
7. Indikatorska lampica termostata pokazuje da se pegla zagrijava. Sačekajte da se indikatorska lampica termostata ugasi. Zatim možete početi peglati.

Upozorenje: Tokom peglanja, lampica termostata će periodično svijetliti, što ukazuje na to da se odabrana temperatura održava. Ako ste snizili temperaturu, nemojte nastaviti peglati dok se lampica termostata ponovo ne upali.
8. Količina pare se podešava pomoću poluge regulatora pare (C). Postavite polugu regulatora pare u položaj između minimalne i maksimalne, ovisno o potrebnoj količini pare i odabranoj temperaturi.

Upozorenje: Neprekidna para se javlja samo kada peglu držite horizontalno. Paru možete zaustaviti postavljanjem pegle u vertikalni položaj ili postavljanjem kontrole pare na "0". Kao što je naznačeno na dugmetu termostata i u tabeli na prethodnoj stranici, paru

možete koristiti samo na najvišim temperaturama. Voda može kapati iz pegle ako je odabrana temperatura preniska.
Dugme za parni mlaz i vertikalno peglanje
Pritisnite dugme za mlaz pare za brzi mlaz snažne pare koja lako prodire u tkanine i može izgladiti i najgušće nabore. Sačekajte nekoliko sekundi prije nego što ponovo pritisnete dugme.
Korištenjem dugmeta za paru (održavajući odgovarajuće intervale između upotrebe), možete peglati i u vertikalnom položaju (zavjese, odjeću na vješalici itd.).

Upozorenje: Funkcija dodatne pare može se koristiti samo na najvišim temperaturama. Ne pritiskajte dugme kada je upaljena lampica termostata. Na vertikalno peglanje na pari možete se vratiti tek kada se lampica ugasi.

Suho peglanje
Za peglanje bez pare, postavite kontrolu pare u položaj "0".

Funkcija perilice
Provjerite je li spremnik (J) napunjen vodom. Pritisnite dugme za prskanje (D) polako (za stalan mlaz vode) ili brzo (za raspršeni mlaz).
Upozorenje: Prilikom peglanja osjetljivih tkanina, preporučujemo da prvo navlažite tkaninu, bilo pomoću bočice s raspršivačem (D) ili stavljanjem vlažne krpe između pegle i predmeta koji se pegla. Da biste izbjegli mrlje, nemojte koristiti bočicu s raspršivačem prilikom peglanja svile ili sintetičkih tkanina.

POSTUPAK NAKON ZAVRŠETKA PEGLANJA
Isključite peglu iz električne utičnice. Nakon što se pegla ohladi, ispraznite rezervoar tako što ćete je okrenuti naopako i lagano protresti. Ostavite peglu da se potpuno ohladi. Uvijek stavite peglu u uspravan položaj.
SAVJETI
1. Preporučujemo korištenje niskih temperatura prilikom peglanja tkanina sa posebnim završnim obradama ili ukrasima (šljokice, vez itd.).
2. Ako je tkanina napravljena od različitih materijala (npr. 40% pamuk 60% sintetička vlakna), podesite termostat na temperaturu materijala s nižom temperaturom peglanja (u ovom slučaju, to će biti temperatura peglanja sintetičkih vlakana - tj. niska temperatura).
3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu peglanjem testnog dijela odjeće koji neće biti vidljiv tokom normalnog nošenja. Počnite s niskom temperaturom i postepeno je povećavajte dok ne postignete ispravnu temperaturu koja je sigurna za tkaninu.
4. Bilo kakva prljavština ili mrlje će se ukorijeniti nakon peglanja, stoga se uvjerite da je vaša odjeća čista prije peglanja. Ako nije, prvo je operite.
5. Najbolji rezultati se postižu suhim peglanjem na srednjoj temperaturi: previsoka temperatura ili predugo držanje pegle na jednom mjestu može uzrokovati žute mrlje (zagorevanje).
6. Da biste izbjegli "sjajni" efekat na tkaninama od svile, vune ili sintetičkih vlakana, peglajte ih okrenute naopačke.
7. Da biste spriječili pojavu tragova pegle na baršunu, peglajte materijal u jednom smjeru (duž vlakana) i ne pritiskajte peglu o materijal.
8. Mnoge tkanine se lakše peglaju kada nisu potpuno suhe. Na primjer, svila.

TEHNIČKI PODACI
Napon napajanja: 220-240V ~50/60Hz
Nominalna snaga: 1850W
Maksimalna snaga: 2200W
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,00 W

Oprez: Vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina tokom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.

4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Pored toga , vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V ~ 50/60Hz. За да се зголеми безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го

користи.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или лица на кои им недостасува искуство или познавање на опремата, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на опремата и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето од страна на корисниците не треба да го вршат деца освен ако не се над 8 години и не се под надзор.
6. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
9. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.
10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.
11. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.

13. Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
14. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
15. Доколку е потребен продолжен кабел, користете само таков со заземјувачки пин и оценет за оптоварување не помало од пеглата поврзана со него. Другите („пониски“) продолжени кабли можат да се прегреат. Кабелот треба да биде поставен така што ќе се спречи случајно влечење или сопнување.
16. Секогаш исклучувајте ја пеглата од струја пред да ја наполните со вода или кога не ја користите.
17. Допирањето на жешката плоча или контактот со жешка пареа или вода може да предизвика изгореници. Бидете внимателни кога ја превртувате пеглата наопаку, бидејќи во резервоарот може да има сè уште топла вода дури и откако пеглата ќе биде исклучена од струја.
18. НЕ дозволувајте жешката пегла да остане во контакт со ткаенини или запаливи материјали предолго време.
19. Внимавајте кабелот за напојување да не ја допре жешката плоча. Оставете ја пеглата целосно да се олади пред да ја складирате.
20. Ако не ја користите пеглата дури ни кратко време, исклучете ја опцијата за пареа.
21. Под никакви околности не треба да пеглате облека или материјали што се на луѓе или животни.
22. Никогаш не насочувајте пареа кон луѓе или животни.
23. Пеглата треба да се користи на стабилна, рамна површина и треба да се поставува само на таква површина.
24. Не истурајте вода со хемикалии, мириси или адитиви за отстранување бигор во резервоарот.
25. Не го полнете резервоарот за вода над нивото MAX.
26. Приклучокот за струја мора да се извади од штекерот пред да се наполни резервоарот со вода (во случај на пегли со навлажнување на пареа и пегли со распрскувач).

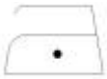
27. Отворот за полнење на резервоарот за вода не смее да се отвора за време на пеглањето.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ (Сл. 1)
А. Млазница за перење
Б. Отвор за полнење вода
С. Рачка за регулатор на пареа
D. Копче за подлошка
Е. Копче за дозирање пареа
F. Кабел за напојување
G. Копче за термостат - контрола на температурата
Н. Индикаторска ламба за термостат
I. Железна плоча
J. Проширен резервоар за вода

ПЕГЛАЊЕ

Прва употреба
Кога ја користите пеглата за прв пат, може да почувствувате слаб мирис на чад и да слушнете некаков звук од пластичните компоненти што се шират додека се загреваат. Ова е нормално и ќе помине по краток период на употреба. Исто така, се препорачува првите неколку пати да ги пеглате на обична, секојдневна облека.

Подготовка
Сортирајте ја облеката за пеглање според меѓународните упатства за пеглање на етикетите, или ако ги нема, според типовите ткаенини.
абела:

ОЗНАКИ НА ЕТИКЕТИ	ВИД НА МАТЕРИЈАЛ	ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ТЕРМОСТАТ
	Свила - волна	Ниска температура -
	Синтетички влакна	Просечна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	НЕ ПЕГЛАЈТЕ	

Започнете со пеглање со ткаенини што треба да се пеглаат на ниска температура. Оваа низа на пеглање значително го скратува времето на чекање (пеглата се загрева побрзо отколку што се лади) и го елиминира ризикот од изгореници.
Пеглање со пареа
1. Проверете дали приклучокот е исклучен од штекерот.
2. Поставете го регулаторот за пареа (С) на „0“.

3. Отворете го капачето за полнење вода (B). Подигнете го предниот дел од пеглата за полесно да го налеете водата во резервоарот и да избегнете нејзино истурање.
4. Полека налејте вода во резервоарот користејќи специјален сад, внимавајќи да не го преполните резервоарот над нивото „MAX“ означено на скалата (приближно 250 ml). Затворете го капачето за полнење вода (B).
5. Поставете ја пеглата во исправена положба. Вметнете го приклучокот во штекерот.
6. Поставете го копчето на термостатот според меѓународниот симбол на етикетата на облеката што се пегла.
7. Показното светло на термостатот покажува дека пеглата се загрева. Почекајте додека не се изгасне показното светло на термостатот. Потоа можете да започнете со пеглање.

Предупредување: За време на пеглањето, светлото на термостатот периодично ќе свети, што укажува дека избраната температура се одржува. Ако сте ја намалиле температурата, не продолжувајте со пеглање додека светлото на термостатот повторно не се вклучи.
8. Количината на пареа се поставува со помош на рачката за регулатор на пареа (C). Поставете ја рачката за регулатор на пареа на позиција помеѓу минимум и максимум, во зависност од потребната количина на пареа и избраната температура.

Предупредување: Континуирана пареа се јавува само кога ја држите пеглата хоризонтално. Можете да ја запрете пареата со поставување на пеглата во вертикална положба или со поставување на регулаторот за пареа на „0“. Како што е наведено на копчето на термостатот и во табелата на претходната страница, можете да користите пареа само на највисоки температури. Водата може да капе од пеглата ако избраната температура е прениска.
Копче за пареа и вертикално пеглање
Притиснете го копчето за засилување на пареа за брз наплив на моќна пареа што лесно продира во ткаенините и може да ги измазни и најтесните набори. Почекајте неколку секунди пред повторно да го притиснете копчето.
Со користење на копчето за пареа (одржувајќи соодветни интервали помеѓу неговата употреба), можете да пеглате и во вертикална положба (завеси, висечки алишта итн.).

Предупредување: Функцијата за засилување на пареа може да се користи само на највисоки температури. Не го притискајте копчето кога индикаторската ламба на термостатот е вклучена. Можете да се вратите на вертикално парење само кога индикаторската ламба ќе се изгасне.

Суво пеглање
За пеглање без пареа, поставете го регулаторот за пареа на позиција „0“.

Функција на машината за перење
Проверете дали резервоарот (J) е полн со вода. Притиснете го копчето за прскање (D) полека (за цврст млаз вода) или брзо (за дифузен млаз).
Предупредување: При пеглање на деликатни ткаенини, препорачуваме прво да ја навлажнете ткаенината, или со помош на шишето со распрскувач (D) или со поставување влажна крпа помеѓу пеглата и предметот што се пегла. За да избегнете дамки, не го користете шишето со распрскувач при пеглање на свилени или синтетички ткаенини.

ПОСТАПКА ПО ЗАВРШУВАЊЕТО НА ПЕГЛАЊЕТО
Исклучете ја пеглата од штекерот. Откако пеглата ќе се олади, испразнете го резервоарот со превртување на пеглата наопаку и нежно протресување. Оставете ја пеглата целосно да се олади. Секогаш поставувајте ја пеглата во исправена положба.
СОВЕТИ
1. Препорачуваме користење на ниски температури при пеглање ткаенини со специјални завршни обработки или декорации (шљокици, везови итн.).
2. Ако ткаенината е направена од различни материјали (на пр. 40% памук 60% синтетички влакна), поставете го термостатот на температурата на материјалот со пониска температура на пеглање (во овој случај, тоа ќе биде температурата на пеглање на синтетичките влакна - т.е. ниска температура).
3. Доколку не го знаете составот на ткаенината, одредете ја соодветната температура со пеглање на тест површина од облеката која нема да биде видлива при нормално носење. Започнете со ниска температура и постепено зголемувајте ја додека не ја достигнете точната температура што е безбедна за ткаенината.
4. Секоја нечистотија или дамки ќе се насоберат по пеглањето, затоа проверете дали вашата облека е чиста пред пеглање. Ако не е, прво исперете ја.
5. Најдобри резултати се постигнуваат при суво пеглање на средна температура: превисока температура или предолго држење на пеглата на едно место може да предизвика жолти дамки (печење).
6. За да го избегнете ефектот на „сјај“ кај ткаенините направени од свила, волна или синтетички влакна, испеглајте ги наопаку.

7. За да спречите појава на траги од железо на кадифето, испеглајте го материјалот во една насока (по должината на влакното) и не притискајте ја пеглата врз материјалот.
8. Многу ткаенини полесно се пеглаат кога не се целосно суви. На пример, свилата.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Напон на напојување: 220-240V ~50/60Hz
Номинална моќност: 1850W
Максимална моќност: 2200W
Потрошувачка на енергија во исклучена состојба: 0,00 W

Внимание: Жешка површина:

Температурата на достапните површини за време на работата може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот.

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:
1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.
Дополнително , вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.
Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.
Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!
Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. UPOZORENJE: Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz. Radi povećanja sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju opreme te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih

kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
15. Ako je potreban produžni kabel, koristite samo onaj s uzemljenjem i nazivnom snagom ne manjom od glačala spojenog na njega. Drugi ("niži") produžni kabeli mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se spriječi slučajno povlačenje ili spoticanje.
16. Uvijek isključite glačalo iz električne mreže prije nego što ga napunite vodom ili kada glačalo nije u upotrebi.
17. Dodirivanje vruće ploče za glačanje ili kontakt s vrućom parom ili vodom može uzrokovati opekline. Budite oprezni prilikom okretanja glačala naopako, jer u spremniku još uvijek može biti vruće vode čak i nakon što je glačalo isključeno iz struje.
18. NE dopustite da vruće glačalo predugo bude u kontaktu s tkaninama ili zapaljivim materijalima.
19. Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje vruću podnicu. Prije spremanja glačala ostavite ga da se potpuno ohladi.
20. Ako glačalo ne koristite čak ni kratko vrijeme, isključite opciju pare.
21. Ni pod kojim uvjetima ne smijete glačati odjeću ili materijale koji su na ljudima ili životinjama.
22. Nikada ne usmjeravajte paru prema ljudima ili životinjama.
23. Glačalo treba koristiti na stabilnoj, ravnoj površini i treba ga postavljati samo na takvu površinu.
24. Ne ulijevajte vodu s kemikalijama, mirisima ili dodacima za uklanjanje kamenca u spremnik.
25. Ne punite spremnik za vodu iznad razine MAX.
26. Prije punjenja spremnika vodom, utikač se mora izvući iz utičnice (kod glačala s parnim ovlaživanjem i glačala s raspršivačem).

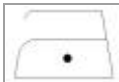
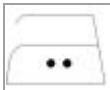
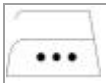
27. Otvor za punjenje spremnika za vodu ne smije se otvarati tijekom glačanja.

OPIS PROIZVODA (Sl. 1)
A. Mlaznica za pranje
B. Otvor za punjenje vodom
C. Ručica regulatora pare
D. Gumb za podlošku
E. Tipka za mlaz pare
F. Kabel za napajanje
G. Gumb termostata - kontrola temperature
H. Indikatorska lampica termostata
I. Podloga za glačanje
J. Prozirni spremnik za vodu

PEGLANJE

Prva upotreba
Prilikom prve upotrebe glačala možete osjetiti blagi miris dima i čuti zvuk širenja plastičnih dijelova dok se zagrijavaju. To je normalno i nestat će nakon kratkog razdoblja korištenja. Također se preporučuje da prvih nekoliko puta glačate na običnoj, svakodnevnoj odjeći.

Priprema
Sortirajte rublje za glačanje prema međunarodnim uputama za glačanje na etiketama ili, ako ih nema, prema vrsti tkanine.
abela:

OZNAKE NA ETIKETAMA	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Svila - vuna	Niska temperatura -
	Sintetička vlakna	Prosječna temperatura - -
	Pamuk	Visoka temperatura - - -
	NE PEGLATI	

Započnite glačanje s tkaninama koje treba glačati na niskoj temperaturi. Ovaj slijed glačanja značajno skraćuje vrijeme čekanja (glačalo se brže zagrijava nego hladi) i uklanja rizik od zagorijevanja.
Peglanje s parom
1. Provjerite je li utikač isključen iz utičnice.
2. Postavite regulator pare (C) na "0".
3. Otvorite čep za punjenje vodom (B). Podignite prednji dio glačala kako biste lakše ulili vodu u spremnik i izbjegli prolijevanje.

4. Polako ulijte vodu u spremnik koristeći posebnu posudu, pazeći da ne prepunite spremnik iznad razine „MAX“ označene na skali (otprilike 250 ml). Zatvorite čep za punjenje vodom (B).
5. Postavite glačalo u uspravan položaj. Uključite utikač u utičnicu.
6. Podesite gumb termostata prema međunarodnom simbolu na etiketi odjevnog predmeta koji se glača.
7. Indikatorska lampica termostata pokazuje da se glačalo zagrijava. Pričekajte da se indikatorska lampica termostata ugasi. Zatim možete početi glačati.

Upozorenje: Tijekom glačanja, lampica termostata će periodično svijetliti, što ukazuje na to da se održava odabrana temperatura. Ako ste snizili temperaturu, nemojte nastaviti glačati dok se lampica termostata ponovno ne upali.
8. Količina pare se podešava pomoću poluge regulatora pare (C). Postavite polugu regulatora pare u položaj između minimalne i maksimalne vrijednosti, ovisno o potrebnoj količini pare i odabranoj temperaturi.

Upozorenje: Neprekidna para se javlja samo kada glačalo držite vodoravno. Paru možete zaustaviti postavljanjem glačala u okomiti položaj ili postavljanjem kontrole pare na "0". Kao što je naznačeno na gumbu termostata i u tablici na prethodnoj stranici, paru možete koristiti samo na najvišim temperaturama. Voda može kapati iz glačala ako je odabrana temperatura preniska.
Tipka za parni mlaz i vertikalno glačanje
Pritisnite gumb za mlaz pare za brzi mlaz snažne pare koja lako prodire u tkanine i može zagladiti i najgušće nabore. Pričekajte nekoliko sekundi prije ponovnog pritiska gumba.
Korištenjem gumba za paru (uz odgovarajuće intervale između korištenja), možete glačati i u okomitom položaju (zavjese, obješenu odjeću itd.).

Upozorenje: Funkcija pare može se koristiti samo na najvišim temperaturama. Nemojte pritiskati gumb kada je upaljena lampica termostata. Na vertikalno glačanje na pari možete se vratiti tek kada se lampica ugasi.

Suho glačanje
Za glačanje bez pare, postavite kontrolu pare u položaj "0".

Funkcija perilice rublja
Provjerite je li spremnik (J) napunjen vodom. Pritisnite gumb za prskanje (D) polako (za stalan mlaz vode) ili brzo (za raspršeni mlaz).
Upozorenje: Prilikom glačanja osjetljivih tkanina preporučujemo da prvo navlažite tkaninu, bilo pomoću bočice s raspršivačem (D) ili stavljanjem vlažne krpe između glačala i predmeta koji se glača. Kako biste izbjegli mrlje, nemojte koristiti bočicu s raspršivačem prilikom glačanja svile ili sintetičkih tkanina.

POSTUPAK NAKON ZAVRŠETKA PEGLANJA
Isključite glačalo iz utičnice. Nakon što se glačalo ohladi, ispraznite spremnik tako da ga okrenete naopako i lagano ga protresete. Ostavite glačalo da se potpuno ohladi. Glačalo uvijek stavite u uspravan položaj.
SAVJETI
1. Preporučujemo korištenje niskih temperatura prilikom glačanja tkanina sa posebnim završnim obradama ili ukrasima (šljokice, vez itd.).
2. Ako je tkanina izrađena od različitih materijala (npr. 40% pamuk 60% sintetička vlakna), postavite termostat na temperaturu materijala s nižom temperaturom glačanja (u ovom slučaju, to će biti temperatura glačanja sintetičkih vlakana - tj. niska temperatura).
3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu glačanjem probnog područja odjeće koje neće biti vidljivo tijekom normalnog nošenja. Započnite s niskom temperaturom i postupno je povećavajte dok ne postignete ispravnu temperaturu koja je sigurna za tkaninu.
4. Nakon glačanja, svaka prljavština ili mrlje će se ukorijeniti, stoga se prije glačanja uvjerite da je vaša odjeća čista. Ako nije, prvo je operite.
5. Najbolji rezultati postižu se suhim glačanjem na srednjoj temperaturi: previsoka temperatura ili predugo držanje glačala na jednom mjestu može uzrokovati žute mrlje (zagorevanje).
6. Kako biste izbjegli "sjajni" efekt na tkaninama od svile, vune ili sintetičkih vlakana, glačajte ih naopačke.
7. Kako biste spriječili pojavu tragova željeza na baršunu, glačajte materijal u jednom smjeru (duž vlakana) i nemojte pritiskati glačalo uz materijal.
8. Mnoge se tkanine lakše glačaju kada nisu potpuno suhe. Na primjer, svila.

TEHNIČKI PODACI
Napon napajanja: 220-240V ~50/60Hz
Nazivna snaga: 1850 W

Maksimalna snaga: 2200 W
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,00 W

Oprez: Vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina tijekom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Osim toga , vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не

використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання обладнання та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом.
6. Завжди від'єднуйте прилад від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний

ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
15. Якщо потрібен подовжувач, використовуйте лише той, що має заземлювальний контакт і розрахований на навантаження не менше, ніж підключена до нього праска. Інші («нижчі») подовжувачі можуть перегріватися. Шнур слід розташовувати так, щоб запобігти випадковому смиканню або спотиканню.
16. Завжди відключайте праску від мережі перед тим, як наповнювати її водою або коли праска не використовується.
17. Дотик до гарячої підошви праски або контакт з гарячою парою чи водою може спричинити опіки. Будьте обережні, перевертаючи праску догори дном, оскільки в резервуарі може залишатися гаряча вода навіть після відключення праски від мережі.
18. НЕ допускайте тривалого контакту гарячої праски з тканинами або легкозаймистими матеріалами.
19. Будьте обережні, щоб шнур живлення не торкався гарячої підошви праски. Дайте прасці повністю охолонути, перш ніж класти її на зберігання.
20. Якщо ви не користуєтеся праскою навіть короткий час, вимкніть опцію пари.
21. За жодних обставин не можна прасувати одяг або матеріали, які є на людях чи тваринах.
22. Ніколи не спрямовуйте пару на людей чи тварин.

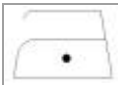
23. Праску слід використовувати на стійкій, рівній поверхні та розміщувати лише на такій поверхні.
24. Не наливайте в резервуар воду з хімічними речовинами, ароматизаторами або добавками для видалення накипу.
25. Не наповнюйте резервуар для води вище рівня MAX.
26. Перед наповненням резервуара водою (у випадку прасок із функцією парового зволоження та прасок з розпилювачем) необхідно вийняти вилку з розетки.
27. Отвір для заповнення резервуара для води не можна відкривати під час прасування.

ОПИС ВИРОБУ (рис. 1)
A. Форсунка омивача
B. Отвір для заливки води
C. Важіль регулятора пари
D. Кнопка шайби
E. Кнопка подачі пари
F. Шнур живлення
G. Ручка термостата - регулювання температури
H. Індикатор термостата
I. Підошва праски
J. Прозорий резервуар для води

ПРАСУВАННЯ

Перше використання
Під час першого використання праски ви можете відчути легкий запах диму та почути звук розширення пластикових компонентів під час нагрівання. Це нормально і зникне після короткого періоду використання. Також рекомендується прасувати перші кілька разів звичайний одяг для щоденного використання.

Підготовка
Сортуйте білизну для прасування відповідно до міжнародних інструкцій з прасування на етикетках або, якщо вони відсутні, за типом тканини.
абела:

ПОЗНАЧЕННЯ НА ЕТИКЕТКАХ	ТИП МАТЕРІАЛУ	РЕГУЛЮВАННЯ ТЕРМОСТАТА
	Шовк - вовна	Низька температура -
	Синтетичне волокно	Середня температура - -

	Бавовна	Висока температура - - -
	НЕ ПРАСУВАТИ	

Починайте прасувати з тканин, які слід прасувати за низької температури. Така послідовність прасування значно скорочує час очікування (праска нагрівається швидше, ніж охолоджується) та усуває ризик пригорання.
Прасування з парою
1. Перевірте, чи вилка від'єднана від розетки.
2. Встановіть регулятор пари (C) на «0».
3. Відкрийте кришку заливного отвору для води (B). Підніміть передню частину праски, щоб було легше наливати воду в резервуар і уникнути її розливання.
4. Повільно налийте воду в резервуар за допомогою спеціальної ємності, намагаючись не переповнити резервуар вище рівня «MAX», позначеного на шкалі (приблизно 250 мл). Закрийте кришку заливної горловини для води (B).
5. Поставте праску вертикально. Вставте вилку в розетку.
6. Встановіть ручку термостата відповідно до міжнародного символу на етикетці одягу, який прасуватимете.
7. Індикатор термостата вказує на те, що праска нагрівається. Зачекайте, поки індикатор термостата згасне. Після цього можна починати прасувати.

Увага: Під час прасування індикатор термостата періодично загорятиметься, показуючи, що підтримується вибрана температура. Якщо ви знизили температуру, не продовжуйте прасування, доки індикатор термостата знову не засвітиться.
8. Кількість пари встановлюється за допомогою важеля регулятора пари (C). Встановіть важіль регулятора пари в положення між мінімумом і максимумом, залежно від потрібної кількості пари та обраної температури.

Увага: Безперервна подача пари відбувається лише тоді, коли праска тримається горизонтально. Ви можете зупинити подачу пари, розмістивши праску у вертикальному положенні або встановивши регулятор пари на "0". Як зазначено на ручці термостата та в таблиці на попередній сторінці, пару можна використовувати лише за найвищих температур. Вода може капати з праски, якщо обрана температура занадто низька.
Кнопка парового удару та вертикальне прасування
Натисніть кнопку парового удару для швидкого потужного парового удару, який легко проникає в тканини та розгладжує навіть найщільніші складки. Зачекайте кілька секунд, перш ніж знову натиснути кнопку.
Використовуючи кнопку пари (дотримуючись відповідних інтервалів між її використаннями), ви також можете прасувати у вертикальному положенні (штори, одяг на підвішеному вішаку тощо).

Увага: Функцію парового удару можна використовувати лише за найвищих температур. Не натискайте кнопку, коли горить індикатор термостата. Ви можете повернутися до вертикального відпарювання лише тоді, коли індикатор згасне.

Сухе прасування
Щоб прасувати без пари, встановіть регулятор пари в положення «0».

Функція пральної машини
Переконайтеся, що резервуар (J) заповнений водою. Натисніть кнопку розпилення (D) повільно (для суцільного струменя води) або швидко (для розсіяного струменя).
Увага: Під час прасування делікатних тканин рекомендується спочатку зволожити тканину за допомогою пульверизатора (D) або помістивши вологу тканину між праскою та виробом, який потрібно прасувати. Щоб уникнути плям, не використовуйте пульверизатор під час прасування шовку або синтетичних тканин.

ПРОЦЕДУРА ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ ПРАСУВАННЯ
Від'єднайте праску від розетки. Після того, як праска охолоне, спорожніть резервуар, перевернувши праску догори дном і обережно струсивши її. Дайте прасці повністю охолонути. Завжди ставте праску у вертикальне положення.
ПОРАДИ
1. Ми рекомендуємо використовувати низькі температури під час прасування тканин зі спеціальним оздобленням або

декором (блискітки, вишивка тощо).
2. Якщо тканина виготовлена з різних матеріалів (наприклад, 40% бавовни, 60% синтетичних волокон), встановіть термостат на температуру матеріалу з нижчою температурою прасування (у цьому випадку це буде температура прасування синтетичних волокон, тобто низька температура).
3. Якщо ви не знаєте склад тканини, визначте відповідну температуру, пропрасувавши тестову ділянку одягу, яка не буде помітна під час звичайного носіння. Почніть з низької температури та поступово збільшуйте її, доки не досягнете правильної температури, безпечної для тканини.
4. Будь-який бруд або плями в'їдаються після прасування, тому переконайтеся, що ваш одяг чистий, перш ніж прасувати. Якщо ні, спочатку виперіть його.
5. Найкращі результати досягаються при сухому прасуванні за середньої температури: занадто висока температура або занадто тривале утримання праски на одному місці може спричинити появу жовтих плям (підгоряння).
6. Щоб уникнути «блискучого» ефекту на тканинах з шовку, вовни або синтетичних волокон, прасуйте їх навиворіт.
7. Щоб запобігти появі слідів від праски на оксамиті, прасуйте матеріал в одному напрямку (уздовж волокна) і не притискайте праску до матеріалу.
8. Багато тканин легше прасуються, коли вони не повністю сухі. Наприклад, шовк.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ
Напруга живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номінальна потужність: 1850 Вт
Максимальна потужність: 2200 Вт

Споживання енергії у вимкненому стані: 0,00 Вт

Обережно: Гаряча поверхня:

Температура доступних поверхонь під час роботи може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.

Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того , поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.
3. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V ~ 50/60Hz. Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу опреме и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју опремом. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако нису старија од 8 година и нису под надзором.
6. Увек искључите уређај из електричне утичнице након употребе

држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).
8. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
15. Ако је неопходан продужни кабл, користите само онај са уземљењем и предвиђеним за оптерећење које није мање од пегле која је на њега повезана. Други („нижи“) продужни каблови могу се прегрејати. Кабл треба поставити тако да се спречи случајно повлачење или спотицање.
16. Увек искључите пеглу из струје пре него што је напуните водом или када пегла није у употреби.

17. Додиривање вруће плоче за пеглање или контакт са врућом паром или водом може изазвати опекотине. Будите опрезни када окрећете пеглу наопачке, јер у резервоару може бити вруће воде чак и након што је пегла искључена из струје.
18. НЕ дозволите да врућа пегла буде у контакту са тканинама или запаљивим материјалима предуго.
19. Пазите да кабл за напајање не додирује врућу плочу за пеглање. Оставите пеглу да се потпуно охлади пре складиштења.
20. Ако пеглу не користите чак ни кратко време, искључите опцију паре.
21. Ни под којим условима не треба пеглати одећу или материјале који су на људима или животињама.
22. Никада не усмеравајте пару на људе или животиње.
23. Пеглу треба користити на стабилној, равној површини и треба је постављати само на такву површину.
24. Не сипајте воду са хемијским, мирисним или адитивима за уклањање каменца у резервоар.
25. Не пунити резервоар за воду изнад нивоа MAX.
26. Утикач за напајање мора бити извучен из утичнице пре пуњења резервоара водом (у случају пегли са парним влажењем и пегли са распршивачем).
27. Отвор за пуњење резервоара за воду не сме се отварати током пеглања.

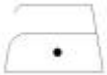
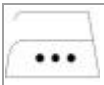
ОПИС ПРОИЗВОДА (Сл. 1)
A. Млазница за прање стакла
Б. Отвор за пуњење водом
C. Ручица регулатора паре
D. Дугме за прање
E. Дугме за млаз паре
F. Кабл за напајање
G. Дугме термостата - контрола температуре
H. Индикаторска лампица термостата
I. Плоча за глачање
J. Прозирни резервоар за воду

ПЕГЛАЊЕ

Прва употреба
Када први пут користите пеглу, можете осетити благи мирис дима и чути звук ширења пластичних компоненти док се

загревају. Ово је нормално и нестаће након кратког периода употребе. Такође се препоручује да првих неколико пута пеглате обичну, свакодневну одећу.

Припрема
Сортирајте веш за пеглање према међународним упутствима за пеглање на етикетама или, ако их нема, према врсти тканине.
абела:

ОЗНАКЕ НА ЕТИКЕТАМА	ВРСТА МАТЕРИЈАЛА	ПОДЕШАВАЊЕ ТЕРМОСТАТА
	Свила - вуна	Ниска температура -
	Синтетичка влакна	Просечна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	НЕ ПЕГЛАТИ	

Почните пеглање са тканинама које треба пеглати на ниској температури. Овај редослед пеглања значајно скраћује време чекања (пегла се брже загрева него што се хлади) и елиминише ризик од загоревања.
Пеглање паром
1. Проверите да ли је утикач искључен из утичнице.
2. Поставите контролу паре (С) на „0“.
3. Отворите поклопац за пуњење воде (Б). Подигните предњи део пегле да бисте лакше сипали воду у резервоар и избегли просипање.
4. Полако сипајте воду у резервоар користећи посебну посуду, пазећи да не препуните резервоар изнад нивоа „MAX“ означеног на скали (приближно 250 мл). Затворите поклопац за пуњење воде (Б).
5. Поставите пеглу у усправан положај. Уметните утикач у утичницу.
6. Подесите дугме термостата према међународном симболу на етикети одеће коју пеглате.
7. Индикаторска лампица термостата показује да се пегла загрева. Сачекајте да се индикаторска лампица термостата угаси. Затим можете почети са пеглањем.

Упозорење: Током пеглања, лампица термостата ће периодично светлети, што указује да се изабрана температура одржава. Ако сте смањили температуру, немојте настављати са пеглањем док се лампица термостата поново не упали.
8. Количина паре се подешава помоћу полуге регулатора паре (С). Поставите полугу регулатора паре у положај између минимума и максимума, у зависности од потребне количине паре и изабране температуре.

Упозорење: Непрекидна пара се јавља само када пеглу држите хоризонтално. Пару можете зауставити постављањем пегле у вертикални положај или подешавањем контроле паре на „0“. Као што је назначено на дугмету термостата и у табели на претходној страници, пару можете користити само на највишим температурама. Вода може капљати из пегле ако је изабрана температура прениска.
Дугме за млаз паре и вертикално пеглање
Притисните дугме за брзи млаз паре за брзи млаз снажне паре која лако продире у тканине и може да изгласи и најгушће наборе. Сачекајте неколико секунди пре него што поново притиснете дугме.

Коришћењем дугмета за пару (уз одговарајуће интервале између његове употребе), можете пеглати и у вертикалном положају (завесе, окачена одећа итд.).

Упозорење: Функција млазне паре може се користити само на највишим температурама. Не притискајте дугме када је упаљена индикаторска лампица термостата. Можете се вратити на вертикално парење тек када се индикаторска лампица угаси.

Суво пеглање
За пеглање без паре, подесите контролу паре на положај „0“.

Функција машине за прање
Уверите се да је резервоар (J) напуњен водом. Притисните дугме за прскање (D) полако (за непрекидан млаз воде) или брзо (за распршени млаз).
Упозорење: Приликом пеглања осетљивих тканина, препоручујемо да прво навлажите тканину, било коришћењем бочице са распршивачем (D) или стављањем влажне крпе између пегле и предмета који се пегла. Да бисте избегли флеке, немојте користити бочицу са распршивачем приликом пеглања свиле или синтетичких тканина.

ПОСТУПАК НАКОН ЗАВРШЕТКА ПЕГЛАЊА
Искључите пеглу из утичнице. Када се пегла охлади, испразните резервоар тако што ћете је окренути наопачке и нежно је протресати. Оставите пеглу да се потпуно охлади. Увек постављајте пеглу у усправан положај.
САВЕТИ
1. Препоручујемо коришћење ниских температура приликом пеглања тканина са посебним завршним обрадама или декорацијама (шљокице, вез итд.).
2. Ако је тканина направљена од различитих материјала (нпр. 40% памук 60% синтетичких влакана), подесите термостат на температуру материјала са нижом температуром пеглања (у овом случају, то ће бити температура пеглања синтетичких влакана - тј. ниска температура).
3. Ако не знате састав тканине, одредите одговарајућу температуру пеглањем пробног дела одеће који неће бити видљив током нормалног ношења. Почните са ниском температуром и постепено је повећавајте док не постигнете исправну температуру која је безбедна за тканину.
4. Свака прљавштина или мрље ће се увући након пеглања, зато се уверите да је ваша одећа чиста пре пеглања. Ако није, прво је оперите.
5. Најбољи резултати се постижу сувим пеглањем на средњој температури: превисока температура или предуго држање пегле на једном месту може изазвати жуте мрље (загоревање).
6. Да бисте избегли „сјајни“ ефекат на тканинама од свиле, вуне или синтетичких влакана, пеглајте их наопачке.
7. Да бисте спречили појаву трагова пегле на сомоту, пеглајте материјал у једном смеру (дуж влакана) и не притискајте пеглу уз материјал.
8. Многе тканине се лакше пеглају када нису потпуно суве. На пример, свила.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ
Напон напајања: 220-240V ~50/60Hz
Номинална снага: 1850W
Максимална снага: 2200W
Потрошња енергије у искљученом стању: 0,00 W

Опрез: Врућа површина:

	Температура доступних површина током рада може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја.

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

(AR) الـمـ سـ تـخـدم دلـ يل

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

١. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
٣. تحذير: يجب توصيل الجهاز بمقبس كهربائي مؤرض ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز فقط. لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل عدة أجهزة كهربائية بدائرة كهربائية واحدة في نفس الوقت.
٤. توخَّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال باللعب به. لا تسمح للأطفال أو لأي شخص لا يعرفه باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من قِبل الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت

إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامه بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر التي ينطوي عليها. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع الأطفال من تنظيفه وصيانته إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات وتحت إشراف.
٦. افصل الجهاز دائمًا عن مقبس الكهرباء بعد الاستخدام، وذلك بإمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
٧. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تُعرِّض الجهاز للظروف الجوية (مثل المطر والشمس) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (مثل الحمامات وأكواخ التخييم الرطبة).
٨. افحص حالة سلك الطاقة دوريًا. في حال تلفه، يُنصح باستبداله لدى ورشة صيانة مؤهلة لتجنب أي خطر.
٩. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو كان معطلاً. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تُجرى جميع الإصلاحات بواسطة مراكز خدمة معتمدة فقط. قد تُشكل الإصلاحات غير السليمة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وما إلى ذلك.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
13. لا تترك الجهاز موصولاً بالمقبس الكهربائي دون مراقبة.
١٤. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مُصنّف لا يتجاوز ٣٠ مللي أمبير. استشر كهربائيًا مؤهلًا لهذا الغرض.
١٥. إذا كنتَ بحاجة إلى سلك تمديد، فاستخدم سلكًا مزودًا بطرف تأريض ومصممًا لتحمل حمل طاقة لا يقل عن المكواة المتصلة به. قد ترتفع درجة حرارة أسلاك التمديد الأخرى ("الأدنى"). يجب وضع السلك في موضع يمنع السحب أو التعثر العرضي.
16. افصل المكواة دائمًا عن مصدر الطاقة الرئيسي قبل ملئها بالماء أو عندما لا تكون قيد الاستخدام.
١٧. قد يؤدي لمس قاعدة المكواة الساخنة أو ملامستها للبخار الساخن أو الماء إلى حروق. توخَّ الحذر عند قلب المكواة رأسًا على عقب، فقد يبقى الماء الساخن في الخزان حتى بعد فصل المكواة عن الكهرباء.
18. لا تسمح للمكواة الساخنة بالبقاء على اتصال بالأقمشة أو المواد القابلة للاشتعال لفترة

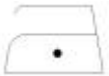
طويلة.
١٩. احرص على عدم ملامسة سلك الطاقة لقاعدة المكواة الساخنة. اترك المكواة تبرد تمامًا قبل تخزينها.
20. إذا لم تستخدم المكواة حتى لفترة قصيرة، قم بإيقاف تشغيل خيار البخار.
21. لا يجوز لك تحت أي ظرف من الظروف كي الملابس أو المواد التي يلمسها الأشخاص أو الحيوانات.
22. لا توجه البخار أبدًا نحو الأشخاص أو الحيوانات.
23. يجب استخدام المكواة على سطح ثابت ومستوٍ، ويجب وضعها فقط على مثل هذا السطح.
24. لا تصب الماء المضاف إليه مواد كيميائية أو عطرية أو مواد مزيلة للترسبات في الخزان.
25. لا تملأ خزان المياه فوق مستوى الحد الأقصى.
26. يجب إزالة قابس الطاقة من المقبس قبل ملء الخزان بالماء (في حالة المكواة ذات الترطيب بالبخار والمكواة ذات البخاخ).
27. لا يجوز فتح فتحة ملء خزان المياه أثناء الكي.

وصف المنتج (الشكل 1)
أ. فوهة الغسالة
ب. فتحة تعبئة الماء
ج. ذراع منظم البخار
د. زر الغسالة
هـ. لقطة زر البخار
و. سلك الطاقة
G. مقبض منظم الحرارة - التحكم في درجة الحرارة
ح. ضوء مؤشر الحرارة
I. قاعدة المكواة
ج. خزان مياه شفاف

كي الملابس

الاستخدام الأول
عند استخدام المكواة لأول مرة، قد تلاحظ رائحة دخان خفيفة، وقد تسمع صوتًا ناتجًا عن تمدد الأجزاء البلاستيكية أثناء تسخينها. هذا أمر طبيعي، وسيزول بعد فترة قصيرة من الاستخدام. يُنصح أيضًا بكي الملابس العادية اليومية في المرات القليلة الأولى.

تحضير
قم بفرز ملابسك للكي حسب تعليمات الكي الدولية الموجودة على الملصقات، أو في حالة عدم وجود تعليمات، حسب أنواع القماش.
أبيلا:

الملصقات على العلامات	المادة نوع	الحرارة منظم ضبط
	الصوف - الحرير	- منخفضة حرارة درجة

	الصناعية الألياف	- - الحرارة درجة متوسط
	القطن	- - - عالية حرارة درجة
	يكوى لا	

ابدأ الكيّ بالأقمشة التي يجب كيّها على درجة حرارة منخفضة. هذا التسلسل يُقلّل وقت الانتظار بشكل ملحوظ (حيث تسخن المكواة أسرع من تبريدها)، ويقضي على خطر الحروق.
الكي بالبخار
1. تأكد من فصل القابس عن المقبس.
2. اضبط عنصر التحكم بالبخار (C) على "0".
٣. افتح غطاء خزان الماء (ب). ارفع الجزء الأمامي من المكواة لتسهيل سكب الماء في الخزان وتجنب انسكاب الماء.
٤. صبّ الماء ببطء في الخزان باستخدام وعاء خاص، مع الحرص على عدم ملء الخزان فوق الحد الأقصى (حوالي ٢٥٠ مل) المحدد على المقياس. أغلق غطاء خزان الماء (ب).
٥. ضع المكواة في وضع رأسي. أدخل القابس في المقبس.
6. اضبط مقبض منظم الحرارة وفقًا للرمز الدولي الموجود على ملصق الملابس التي يتم كيها.
٧. يُشير مؤشر الحرارة إلى تسخين المكواة. انتظر حتى ينطفئ المؤشر، ثم يمكنك البدء بالكي.

تحذير: أثناء الكي، سيضيء مؤشر الترموستات بشكل دوري، مشيرًا إلى الحفاظ على درجة الحرارة المحددة. في حال خفض درجة الحرارة، لا تعاود الكي حتى يضيء مؤشر الترموستات مجددًا.
٨. يتم ضبط كمية البخار باستخدام ذراع تنظيم البخار (ج). اضبط ذراع تنظيم البخار على وضع بين الحد الأدنى والحد الأقصى، حسب كمية البخار المطلوبة ودرجة الحرارة المحددة.

تحذير: لا يصدر البخار باستمرار إلا عند إمساك المكواة أفقيًا. يمكنك إيقاف البخار بوضع المكواة رأسيًا أو ضبط مفتاح التحكم بالبخار على "0". كما هو موضح على مقبض منظم الحرارة وفي الجدول في الصفحة السابقة، لا يمكنك استخدام البخار إلا عند أعلى درجات الحرارة. قد يتساقط الماء من المكواة إذا كانت درجة الحرارة المحددة منخفضة جدًا.
زر نفث البخار والكي العمودي
اضغط على زر تعزيز البخار لتدفق سريع وقوي من البخار، يتغلغل بسهولة في الأقمشة وينعم التجاعيد الدقيقة. انتظر بضع ثوانٍ قبل الضغط على الزر مرة أخرى.
من خلال استخدام زر البخار (مع الحفاظ على فترات زمنية مناسبة بين استخدامه)، يمكنك أيضًا الكي في وضع رأسي (الستائر، الملابس المعلقة، وما إلى ذلك).

تحذير: لا يمكن استخدام وظيفة تعزيز البخار إلا عند أعلى درجات الحرارة. لا تضغط على الزر عندما يكون مؤشر الحرارة مضاءً. لا يمكنك العودة إلى وضع التبخير العمودي إلا بعد انطفاء المؤشر.

الكي الجاف
لكي الملابس بدون بخار، اضبطي التحكم بالبخار على الوضع "0".

وظيفة الغسالة
تأكد من ملء الخزان (ي) بالماء. اضغط على زر الرش (د) ببطء (لدفق مائي كثيف) أو بسرعة (لدفق مائي منتشر).
تحذير: عند كيّ الأقمشة الرقيقة، يُنصح بترطيب القماش أولًا، إما باستخدام بخاخ (D) أو بوضع قطعة قماش مبللة بين المكواة والقطعة المراد كيّها. لتجنب التلطيخ، لا تستخدم بخاخ المكواة عند كيّ الحرير أو الأقمشة الصناعية.

الإجراء بعد الانتهاء من الكي
افصل المكواة عن مصدر الطاقة. بعد أن تبرد، أفرغ خزان الماء بقلبها رأسًا على عقب ورجها برفق. اترك المكواة تبرد تمامًا. ضع المكواة دائمًا في وضع رأسي.
نصائح
1. نوصي باستخدام درجات حرارة منخفضة عند كي الأقمشة ذات التشطيبات أو الزخارف الخاصة (الترتر والتطريز وما إلى ذلك).

2. إذا كان القماش مصنوعًا من مواد مختلفة (على سبيل المثال 40% قطن و60% ألياف صناعية)، اضبط منظم الحرارة على درجة حرارة المادة ذات درجة حرارة الكي المنخفضة (في هذه الحالة، ستكون درجة حرارة كي الألياف الصناعية - أي درجة حرارة منخفضة).
٣. إذا كنت لا تعرف تركيبة القماش، فحدد درجة الحرارة المناسبة بكي منطقة اختبار من الملابس لا تظهر أثناء الارتداء العادي. ابدأ بدرجة حرارة منخفضة، ثم زدها تدريجيًا حتى تصل إلى درجة الحرارة المناسبة والأمنة للقماش.
٤. أي أوساخ أو بقع ستترسب بعد الكي، لذا تأكد من نظافة ملابسك قبل الكي. إذا لم تكن كذلك، اغسلها أولًا.
5. يتم الحصول على أفضل النتائج عند الكي الجاف على درجة حرارة متوسطة: قد تؤدي درجة الحرارة المرتفعة جدًا أو إبقاء المكواة في مكان واحد لفترة طويلة إلى ظهور بقع صفراء (حرق).
6. لتجنب التأثير "اللامع" على الأقمشة المصنوعة من الحرير أو الصوف أو الألياف الاصطناعية، قم بكيها مقلوبة من الداخل إلى الخارج.
7. لمنع ظهور علامات المكواة على المخمل، قم بكي المادة في اتجاه واحد (على طول الألياف) ولا تضغط بالمكواة على المادة.
٨. تُكوى العديد من الأقمشة بسهولة أكبر قبل أن تجف تمامًا، مثل الحرير.

البيانات الفنية
جهد مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~60/50 هرتز
القوة الاسمية: 1850 واط
الحد الأقصى للطاقة: 2200 واط
استهلاك الطاقة في حالة إيقاف التشغيل: 0.00 واط

:لـ ساخنا الـ سطح :تـ حذيـ ر

	الـ ساخـ نة الأ سطح تـ لمس لا .الـ تـ شغـ يل أثـ ناء مرتـ فعة إلـ يها الـ و صول يُمكن الـ تي الأ سطح حرارة درجة تـ كون قـ د .لـ لجهاز

بـ شأن 2015 سـ ب تمـ بر 11 قـ اذ ون من 13 الـ مادة من 2و 1 بـ الـ فـ قرتـ ين عملاً **.والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات نـ فايـ ات حول معلومات .الـ بـ يـ ئة جلأ من** :والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات نـ فايـ ات مع لـ لـ تعامل الـ سـ ليمة بـ الـ طرق نُعلمكم والإلـ كـ ترونـ ية، الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات نـ فايـ ات ،"مـ شطوبـ ة مهملات سـ لة" شكل عـ لى علامة وضع خلال من ذلـ ك ويـ تأكد - الأخرى الـ نـ فايـ ات مع الـ مـ سـ تعملة والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية عدات الـ مـ وضع يُحظر .1
.الـ نـ فايـ ات من الـ نوع لهذا انتقائيًا جمعًا يـ تطلب مما

وحـ ياة لـ صحة خطيرًا تهديدًا الـ بـ يـ ئة، فـ ي إطلاقها حال فـ ي ،تُشكل قـ د خطرة، ومكونات ومخلـ يط مواد عـ لى والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الأجهزة تـ حـ توي قـ د .٢
بـ الـ كـ لى الـ ضرر تُلحق أن يُمكن كما .والـ كلام والـ سمع الـ بـ صر ضعف مـ ثل الـ صحـ ية، الأمراض من الـ عديـ د الـ مواد هذه تُسبب أن ويـ مكن .الـ حـ ية والـ كائـ نات الإنـ سان
تـ ناول يُشكل وقـ د .الـ سرطان وتُسبب والـ تـ ناسـ لي، الـ تـ نفـ سي الـ جهاز يـ ن عـ لى سلبًا تؤثـ ر أن يُمكن كما .جـ لديـ ة أمراضًا وتُسبب والـ قـ لب، والـ كـ بد
.الـ صحة عـ لى خطرًا منها، المُشتقة والـ مـ نتجات مـ لوثـ ة، تـ ربـ ة فـ ي تـ نمو الـ تي الـ نـ باتـ ات
3. الموقع عـ لى مـ تاحة بها قـ اذ مـ تـ كون أن يـ جب والـ تي الـ مـ عدة، الـ تجـ يع قاط إلـ ى فـ قط الـ مـ سـ تعملة والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات تـ سـ ليم يـ جب
.يـ لدي مـ كـ تب لـ كل الإلـ كـ ترونـ ي

نـ فايـ ات إدارة نـ ظام فـ ي محوريًا دورًا تـ لعب أدناه كما .تـ دويـ رها إعادة ذلـ ك فـ ي بـ ما واسـ تعادتـ ها، الـ مـ سـ تعملة الـ معدات اسـ تخدام إعادة فـ ي هامًا دورًا لـ لأ سر .٤
الـ عادات من الـ حد فـ ي ويـ ساهم الـ مـ عدة، الـ تجـ يع نـ قاط إلـ ى مباشرةً الـ ذ فايـ ات بـ نـ قل يـ سمح مما الـ مـ سـ تعملة، والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات
.مخـ صصة غـ ير أماكن فـ ي الـ معدات تـ رك إلـ ى تـ ؤدي الـ تي فـ يها المرغوب غـ ير الاجـ تماعـ ية
يـ لـ تزم لـ لمـ شـ تري، الـ منزل ية الـ معدات تـ سـ ليم عـ ند .الـ تـ سـ ليم نـ قطة إلـ ى الـ مـ سـ تعملة والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات إعادة يُرجى ، **ذلك إلـ ى بـ الإ ضافـ ة**
.منها الـ غرض نـ فس تـ ؤدي وأن الـ مـ سـ تخدمة الـ معدات نـ وع نـ فس من تـ كون أن شريـ طة الـ تـ سـ ليم، نـ قطة من مجانًا بـ اسـ تلامها الـ موزع
الـ جهاز كان إذا .موضح هو كما يـ ة، الاتـ تقائي الـ بـ لديـ ة الـ نـ فايـ ات لـ جمع مخـ صصة حاويـ ات فـ ي إيـ ڈ يـ لـ بين الـ بول يـ وأكـ ياس الـ كرتـ ون عـ بوات من الـ تخـ لص يـ جب
.هـ ذه فـ صلة وتـ خـ لص تـ جمـ يع نـ قطة إلـ ى وتـ قلها إزالـ تها فـ يجب بـ طاريـ ات، عـ لى يـ حـ توي
!!الا بـ لديـ ة الـ نـ فايـ ات حاويـ ة فـ ي الـ جهاز تـ رمي لا
.مـ باشرة الإيـ صال أصدر الـ ذي بـ الـ بائـ ع الاتـ صال يـ رجى شكاوى، أي تـ قديـ م أو غـ يار قـ طع شراء فـ ي تـ رغب كـ نت إذا **الـ خدمة**

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz yalnız 220-240V ~ 50/60Hz torpaqlı rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında və ya avadanlığın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verildiyi və bununla bağlı risklərdən xəbərdar olduğu halda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olmayan və nəzarət altında olmadıqda uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadə etdikdən sonra həmişə cihazı elektrik rozetkasından əlinizlə tutaraq ayırın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə kabinləri) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli

zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
9. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmişsə və ya nasazdırsa istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazları müayinə və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.
11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
13. Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
15. Uzatma kabeli lazımdırsa, yalnız torpaqlama pinli və ona qoşulmuş dəmirdən aşağı olmayan güc yükü üçün nəzərdə tutulmuş birini istifadə edin. Digər ("aşağı") uzatma kabelləri həddindən artıq qıza bilər. Şnurun təsadüfən çəkilməsi və ya bükülməsinin qarşısını almaq üçün yerləşdirilməlidir.
16. Ütünü su ilə doldurmazdan əvvəl və ya ütü istifadə edilmədikdə həmişə onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.
17. İsti altlığa toxunmaq və ya isti buxar və ya su ilə təmasda olmaq yanıqlara səbəb ola bilər. Ütünü ters çevirərkən diqqətli olun, belə ki, ütü elektrik şəbəkəsindən çıxarıldıqdan sonra da çəndə hələ də isti su qala bilər.
18. İsti ütünün parçalar və ya yanan materiallarla çox uzun müddət təmasda qalmasına icazə verməyin.
19. Ehtiyatlı olun ki, elektrik naqilinin isti altlığa toxunmasın. Saxlamadan

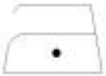
əvvəl ütünün tamamilə soyumasına icazə verin.
20. Əgər ütüdən qısa müddət də olsa istifadə etmirsinizsə, buxar seçimini söndürün.
21. Heç bir halda insanların və ya heyvanların üzərində olan paltar və ya materialları ütüləməməlisiniz.
22. Buxarı heç vaxt insanlara və ya heyvanlara yönəltməyin.
23. Dəmir sabit, bərabər səthdə istifadə edilməli və yalnız belə bir səthə yerləşdirilməlidir.
24. Kimyəvi, ətirli və ya kireç təmizləyici əlavələr olan suyu çənə tökməyin.
25. Su çənini MAX səviyyəsindən yuxarı doldurmayın.
26. Çəki su ilə doldurmazdan əvvəl (buxar nəmləndiricisi olan ütülərdə və çiləyici ilə ütülərdə) elektrik ştepselini rozetkadan çıxarmaq lazımdır.
27. Ütüləmə zamanı su çəninin doldurma ağzı açılmamalıdır.

MƏHSULUN TƏSVİRİ (Şəkil 1)
A. Yuyucu başlıq
B. Su doldurma çuxuru
C. Buxar tənzimləyicisinin qolu
D. Yuyucu düyməsi
E. Buxar düyməsinin vuruşu
F. Elektrik kabeli
G. Termostat düyməsi - temperatur nəzarəti
H. Termostatın göstərici işığı
I. Dəmir altlıq
J. Şəffaf su çəni

Ütüləmə

İlk istifadə
Ütüdən ilk dəfə istifadə edərkən, siz yüngül tüstü qoxusunu hiss edə və plastik komponentlər qızdıqca genişlənən bir az səs eşidə bilərsiniz. Bu normaldır və qısa müddət istifadə etdikdən sonra yox olacaq. Həm də ilk bir neçə dəfə adi, gündəlik paltarlarda ütüləmək tövsiyə olunur.

Hazırlıq
Çamaşırlarınızı ütüləmək üçün etiketlərdəki beynəlxalq ütüləmə təlimatlarına və ya çatışmazlıq olduqda, parça növlərinə görə çeşidləyin.
abela:

ETİKET ÜZRƏKİ İŞARƏTLƏR	MATERİAL NÖVÜ	TERMOSTATIN TƏNZİLƏNMƏSİ
	İpək - yun	Aşağı temperatur -

	Sintetik lif	Orta temperatur - -
	Pambıq	Yüksək temperatur - - -
	ÜTÜLMƏYİN	

Aşağı temperaturda ütülənməli olan parçalarla ütüləməyə başlayın. Bu ütüləmə ardıcıllığı gözləmə müddətini əhəmiyyətli dərəcədə qısaldır (ütü soyuduğundan daha tez qızdırır) və yanma riskini aradan qaldırır.
Buxarla ütüləmə
1. Fişin rozetkadan ayrıldığını yoxlayın.
2. Buxar idarəsini (C) "0" vəziyyətinə qoyun.
3. Su doldurma qapağını (B) açın. Dəmirin qabağını qaldırın ki, çənə su tökmək daha asan olsun və onun tökülməsin.
4. Şkalada qeyd olunan “MAX” səviyyəsindən (təxminən 250 ml) yuxarı olan çəni çox doldurmamağa diqqət edərək, xüsusi qabdan istifadə edərək yavaş-yavaş çənə su tökün. Su doldurma qapağını (B) bağlayın.
5. Ütüyü dik vəziyyətdə qoyun. Fişini rozetkaya daxil edin.
6. Termostat düyməsini ütülənən palların etiketindəki beynəlxalq simvola uyğun olaraq təyin edin.
7. Termostatın göstərici işığı ütünün qızdığını göstərir. Termostatın göstərici işığı sönənə qədər gözləyin. Bundan sonra ütüləməyə başlaya bilərsiniz.

Xəbərdarlıq: Ütüləmə zamanı termostat işığı vaxtaşırı yanacaq və seçilmiş temperaturun saxlanıldığını göstərir. Temperaturu aşağı salmısınızsa, termostat işığı yenidən yanana qədər ütüləməyə davam etməyin.
8. Buxarın miqdarı buxar tənzimləyicisinin qolu (C) vasitəsilə təyin edilir. Tələb olunan buxar miqdarından və seçilmiş temperaturdan asılı olaraq buxar tənzimləyici qolunu minimum və maksimum arasında bir vəziyyətə qoyun.

Xəbərdarlıq: Davamlı buxar yalnız ütüyü üfüqi vəziyyətdə saxladığınız zaman baş verir. Ütünü şaquli vəziyyətdə yerləşdirməklə və ya buxar idarəsini "0" vəziyyətinə qoymaqla buxarı dayandıra bilərsiniz. Termostat düyməsində və əvvəlki səhifədəki cədvəldə göstərildiyi kimi, siz buxardan yalnız ən yüksək temperaturda istifadə edə bilərsiniz. Seçilmiş temperatur çox aşağı olarsa, ütüdən su damlaya bilər.
Buxar vurma düyməsi və şaquli ütüləmə
Kumaşlara asanlıqla nüfuz edən və ən sıx qırışları hamarlaya bilən güclü buxarın sürətli partlaması üçün buxar artırma düyməsini basın. Düyməni yenidən basmazdan əvvəl bir neçə saniyə gözləyin.
Buxar düyməsindən istifadə etməklə (onun istifadəsi arasında müvafiq fasilələr saxlamaqla) siz şaquli vəziyyətdə də ütüləyə bilərsiniz (pərdələr, paltar asmaq və s.).

Xəbərdarlıq: Buxar artırma funksiyası yalnız ən yüksək temperaturda istifadə edilə bilər. Termostatın göstərici işığı yandıqda düyməni basmayın. Yalnız indikator işığı sönəndə şaquli buxarlamaya qayıda bilərsiniz.

Quru ütüləmə
Buxarsız ütüləmək üçün buxar idarəsini "0" vəziyyətinə qoyun.

Yuyucu funksiyası
Tankın (J) su ilə doldurulduğundan əmin olun. Püskürtmə düyməsini (D) yavaş-yavaş (bərk su axını üçün) və ya sürətlə (diffuz axın üçün) basın.
Xəbərdarlıq: Zərif parçaları ütüləyərkən əvvəlcə ya sprey şüşəsindən (D) istifadə edərək, ya da ütü ilə ütülənən əşyanın arasına nəm parça qoyaraq parçanı nəmləndirməyi tövsiyə edirik. Ləkələnməmək üçün ipək və ya sintetik parçalar ütüləyərkən sprey şüşəsindən istifadə etməyin.

ÜTÜLƏNDƏN SONRA PROSEDURA

Ütünü elektrik rozetkasından ayırın. Ütü soyuduqdan sonra ütüyü tərsinə çevirərək və yumşaq silkələməklə çəni boşaltın. Ütünün tamamilə soyumasına icazə verin. Ütünü həmişə dik vəziyyətdə qoyun.

MƏSLƏHƏTLƏR

1. Xüsusi bitirmə və ya bəzək (payet, tikmə və s.) ilə parçalar ütüləyərkən aşağı temperaturdan istifadə etməyi tövsiyə edirik.
2. Parça müxtəlif materiallardan hazırlanırsa (məsələn, 40% pambıq 60% sintetik liflər), termostatı daha aşağı ütüləmə temperaturu olan materialın temperaturuna təyin edin (bu halda, bu, sintetik liflərin ütüləmə temperaturu olacaq - yəni aşağı temperatur).
3. Əgər parça tərkibini bilmirsinizsə, paltarın normal geyinmə zamanı görünməyəcək test sahəsini ütüləməklə uyğun temperaturu təyin edin. Aşağı temperaturdan başlayın və parça üçün təhlükəsiz olan düzgün temperatura çatana qədər onu tədricən artırın.
4. Ütüləmədən sonra hər hansı bir kir və ya ləkə əmələ gələcək, ona görə də ütüləməzdən əvvəl paltarınızın təmiz olduğundan əmin olun. Əgər yoxsa, əvvəlcə onları yuyun.
5. Ən yaxşı nəticə orta temperaturda quru ütüləmə zamanı əldə edilir: çox yüksək temperatur və ya ütünün çox uzun müddət bir yerdə saxlanması sarı ləkələrə (yanma) səbəb ola bilər.
6. İpək, yun və ya sintetik liflərdən hazırlanmış parçalara "parlaq" təsir etməmək üçün onları içəridən ütüləyin.
7. Məxmərdə dəmir izlərinin görünməməsi üçün materialı bir istiqamətdə (lif boyunca) ütüləyin və ütüyü materiala basmayın.
8. Bir çox parçalar tam qurumadan daha asan ütülənir. Məsələn, ipək.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR

Enerji təchizatı gərginliyi: 220-240V ~50/60Hz
Nominal güc: 1850W
Maksimum güc: 2200W
Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı: 0.00W

Diqqət: İsti səth:

	Əməliyyat zamanı əlçatan səthlərin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.

Ətraf mühit naminə. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1-ci və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarla düzgün davranılması barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.
2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə atıldığı təqdirdə insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluğu kimi çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir edərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda böyüyən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələri üçün risk yarada bilər.

3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir, onların siyahısı hər bir Bələdiyyənin internet saytında yerləşdirilməlidir.

4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. Onlar həmçinin istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayır, tullantıların birbaşa icazəli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə şərait yaradır və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişləri aradan qaldırır.

Bundan əlavə , istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma nöqtəsinə qaytarın. Məişət avadanlığı alıcıya verilərkən distribyutor işlənmiş məişət avadanlığının təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tipdə olması və eyni məqsədə xidmət etməsi şərti ilə təhvil verildiyi yerdə təmənnasız olaraq yığmağa borcludur.

Karton qabləşdırma və polietilen (PE) torbalar təsvir olunduğu kimi selektiv məişət tullantılarının yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq konteynerlərə atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı məişət tullantıları qabına atmayın!!

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. KUJDES: Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50/60Hz. Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe janë të mbikëqyrur.
6. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga priza pas përdorimit duke e mbajtur

prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur ndonjë rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kablloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
14. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
15. Nëse është i nevojshëm një kabllo zgjatuese, përdorni vetëm një me një kunj tokëzimi dhe të vlerësuar për një ngarkesë energjie jo më të ulët se hekuri i lidhur me të. Kabllot e tjerë zgjatues ("më të ulët") mund të mbinxehen. Kablloja duhet të pozicionohet në mënyrë të tillë që të parandalojë tërheqjen ose pengimin aksidental.
16. Gjithmonë shkëputeni hekurin nga priza përpara se ta mbushni me ujë ose kur hekuri nuk është në përdorim.

17. Prekja e pllakës së nxehtë të hekurit ose kontakti me avull ose ujë të nxehtë mund të shkaktojë djegie. Kini kujdes kur e ktheni hekurin përmbys, pasi mund të ketë ende ujë të nxehtë në rezervuar edhe pasi hekuri të jetë shkëputur nga priza.
18. MOS e lini hekurin e nxehtë të qëndrojë në kontakt me pëlhura ose materiale të ndezshme për një kohë shumë të gjatë.
19. Kini kujdes që të mos e lini kabllon e energjisë të prekë pllakën e nxehtë të hekurit. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht para se ta ruani.
20. Nëse nuk e përdorni hekurin as për një kohë të shkurtër, fikni opsionin e avullit.
21. Në asnjë rrethanë nuk duhet të hekurosni rroba ose materiale që janë mbi njerëz ose kafshë.
22. Mos e drejtoni kurrë avullin drejt njerëzve ose kafshëve.
23. Hekuri duhet të përdoret në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë dhe duhet të vendoset vetëm në një sipërfaqe të tillë.
24. Mos derdhni ujë me kimikate, aroma ose aditivë për heqjen e gëlqeres në rezervuar.
25. Mos e mbushni rezervuarin e ujit mbi nivelin MAX.
26. Spina e energjisë duhet të hiqet nga priza përpara se të mbushni rezervuarin me ujë (në rastin e hekurave me lagështirë me avull dhe hekurave me spërkatës).
27. Hapja e mbushjes së rezervuarit të ujit nuk duhet të hapet gjatë hekurosjes.

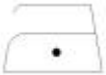
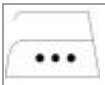
PËRSHKRIMI I PRODUKTIT (Fig. 1)
A. Grykë larëse
B. Vrima e mbushjes së ujit
C. Leva e rregullatorit të avullit
D. Butoni i rondeles
E. Butoni i goditjes së avullit
F. Kablloja e energjisë
G. Çelësi i termostatit - kontrolli i temperaturës
H. Drita treguese e termostatit
I. Pllaka e hekurit
J. Rezervuar uji transparent

HEKUROSHUR

Përdorimi i parë
Kur e përdorni hekurin për herë të parë, mund të vini re një erë të lehtë tymi dhe të dëgjoni një zhurmë nga pjesët plastike që

zgjerohen ndërsa nxehen. Kjo është normale dhe do të zhduket pas një periudhe të shkurtër përdorimi. Gjithashtu rekomandohet që hekurosjen e parë ta bëni me rroba të zakonshme dhe të përditshme.

Përgatitja
Renditini rrobat për hekurosje sipas udhëzimeve ndërkombëtare të hekurosjes në etiketa, ose nëse mungojnë, sipas llojeve të pëlhurave.
abela:

SHËNIMET NË ETIKETA	LLOJI I MATERIALI	RREGULLIM I TERMOSTATIT
	Mëndafsh - lesh	Temperaturë e ulët -
	Fibër sintetike	Temperatura mesatare - -
	Pambuk	Temperaturë e lartë - - -
	MOS E HEKURONI	

Filloni hekurosjen me pëlhura që duhen hekurosur në temperaturë të ulët. Kjo sekuencë hekurosjeje shkurton ndjeshëm kohën e pritjes (hekuri nxehet më shpejt sesa ftohet) dhe eliminon rrezikun e djegies.
Hekurosje me avull
1. Kontrolloni që spina të jetë shkëputur nga priza.
2. Vendosni kontrollin e avullit (C) në "0".
3. Hapni kapakun e mbushjes së ujit (B). Ngrini pjesën e përparme të hekurit për ta bërë më të lehtë derdhjen e ujit në rezervuar dhe për të shmangur derdhjen e tij.
4. Hidhni ngadalë ujë në rezervuar duke përdorur një enë të posaçme, duke pasur kujdes që të mos e mbushni rezervuarin mbi nivelin "MAX" të shënuar në shkallë (afërsisht 250 ml). Mbylleni kapakun e mbushjes së ujit (B).
5. Vendoseni hekurin në pozicion vertikal. Futni spinën në prizë.
6. Vendosni çelësin e termostatit sipas simbolit ndërkombëtar në etiketën e veshjes që do të hekuroset.
7. Drita treguese e termostatit tregon që hekuri po nxehet. Prisni derisa drita treguese e termostatit të fiket. Pastaj mund të filloni hekurosjen.

Kujdes: Gjatë hekurosjes, drita e termostatit do të ndizet periodikisht, duke treguar se temperatura e zgjedhur po mbahet. Nëse e keni ulur temperaturën, mos e rifilloni hekurosjen derisa drita e termostatit të ndizet përsëri.
8. Sasia e avullit vendoset duke përdorur levën e rregullatorit të avullit (C). Vendoseni levën e rregullatorit të avullit në një pozicion midis minimumit dhe maksimumit, varësisht nga sasia e kërkuar e avullit dhe temperatura e zgjedhur.

Kujdes: Avulli i vazhdueshëm prodhohet vetëm kur e mbani hekurin horizontalisht. Mund ta ndaloni avullin duke e vendosur hekurin në pozicion vertikal ose duke e vendosur kontrollin e avullit në "0". Siç tregohet në çelësin e termostatit dhe në tabelën në faqen e mëparshme, mund të përdorni avull vetëm në temperaturat më të larta. Uji mund të pikojë nga hekuri nëse temperatura e zgjedhur është shumë e ulët.
Butoni i spërkatjes me avull dhe hekurosja vertikale
Shtypni butonin e rritjes së avullit për një shpërthim të shpejtë avulli të fuqishëm që depërton lehtësisht në pëlhura dhe mund të zbutë rrudhat më të ngushta. Prisni disa sekonda para se ta shtypni përsëri butonin.

Duke përdorur butonin e avullit (duke mbajtur intervale të përshtatshme midis përdorimit të tij), mund të hekurosni edhe në pozicion vertikal (perde, rroba të varura, etj.).

Kujdes: Funksioni i rritjes së avullit mund të përdoret vetëm në temperaturat më të larta. Mos e shtypni butonin kur drita treguese e termostatit është ndezur. Mund të ktheheni në avullim vertikal vetëm kur drita treguese të fiket.

Hekurosje e thatë
Për të hekurosur pa avull, vendosni kontrollin e avullit në pozicionin "0".

Funksioni i lavatriçes
Sigurohuni që rezervuari (J) të jetë i mbushur me ujë. Shtypni butonin e spërkatjes (D) ngadalë (për një rrjedhë të ngurtë uji) ose shpejt (për një rrjedhë të shpërndarë).
Kujdes: Kur hekurosni pëlhura delikate, ne rekomandojmë që ta lagni më parë pëlhurën, duke përdorur shishen e spërkatjes (D) ose duke vendosur një leckë të lagur midis hekurit dhe sendit që po hekuroset. Për të shmangur njollat, mos e përdorni shishen e spërkatjes kur hekurosni pëlhura mëndafshi ose sintetike.

PROCEDURA PAS PËRFUNDIMIT TË HEKUROSJES
Shkëputeni hekurin nga priza. Pasi hekuri të jetë ftohur, zbrazni rezervuarin duke e kthyer hekurin përmbys dhe duke e tundur butësisht. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht. Vendoseni gjithmonë hekurin në pozicion vertikal.
KËSHILLA
1. Ne rekomandojmë përdorimin e temperaturave të ulëta kur hekurosni pëlhura me përfundime ose dekorime të veçanta (xixa, qëndisje, etj.).
2. Nëse pëlhura është bërë nga materiale të ndryshme (p.sh. 40% pambuk 60% fibra sintetike), vendosni termostatin në temperaturën e materialit me një temperaturë më të ulët hekurosjeje (në këtë rast, do të jetë temperatura e hekurosjes së fibrave sintetike - d.m.th. temperatura e ulët).
3. Nëse nuk e dini përbërjen e pëlhurës, përcaktoni temperaturën e duhur duke hekurosur një zonë prove të veshjes që nuk do të jetë e dukshme gjatë veshjes normale. Filloni me një temperaturë të ulët dhe rriteni gradualisht derisa të arrini temperaturën e saktë që është e sigurt për pëlhurën.
4. Çdo papastërti ose njollë do të grumbullohet pas hekurosjes, prandaj sigurohuni që rrobat tuaja të jenë të pastra para se të hekurosni. Nëse jo, lajini ato më parë.
5. Rezultatet më të mira arrihen kur hekuroset në të thatë në temperaturë mesatare: një temperaturë shumë e lartë ose mbajtja e hekurit në një vend për një kohë shumë të gjatë mund të shkaktojë njolla të verdha (djegie).
6. Për të shmangur efektin "shkëlqyes" në pëlhurat e bëra nga mëndafshi, leshi ose fibrat sintetike, hekurosini ato nga ana e brendshme.
7. Për të parandaluar shfaqjen e shenjave të hekurit në kadife, hekuroseni materialin në një drejtim (përgjatë fibrave) dhe mos e shtypni hekurin kundër materialit.
8. Shumë pëlhura hekurosen më lehtë kur nuk janë plotësisht të thata. Për shembull, mëndafshi.

TË DHËNA TEKNIKE
Tensioni i furnizimit me energji: 220-240V ~50/60Hz
Fuqia nominale: 1850W
Fuqia maksimale: 2200W
Konsumi i energjisë në gjendje të fikur: 0.00W

Kujdes: Sipërfaqe e nxehtë:

	Temperatura e sipërfaqeve të arritshme gjatë funksionimit mund të jetë e lartë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.

2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj , kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.

3. გაფრთხილება: მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240 ვოლტ ~ 50/60 ჰერც ძაბვის დამიწებულ სოკეტზე. მუშაობის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრომოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია აღჭურვილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ აღჭურვილობით. დასუფთავება და მომხმარებლის მიერ მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ზედამხედველობის ქვეშ არ იმყოფებიან.
6. გამოყენების შემდეგ, ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როზეტი ხელით დაიჭირეთ. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის

ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ააღებადი მასალების მახლობლად.
12. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. არ დატოვოთ ელექტრომოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.
14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ

წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
15. თუ გამაფართოებელი კაბელი აუცილებელია, გამოიყენეთ მხოლოდ ისეთი, რომელსაც აქვს დამიწების შტეფსელი და რომელიც გათვლილია მასზე მიერთებული უთოს სიმძლავრეზე არანაკლები დატვირთვისთვის. სხვა („დაბალი“) გამაფართოებელი კაბელები შეიძლება გადახურდეს. კაბელი უნდა იყოს განლაგებული ისე, რომ თავიდან აიცილოთ შემთხვევითი გაწევა ან წაქცევა.
16. უთო ყოველთვის გამორთეთ დენის წყაროდან წყლით შევსებამდე ან როდესაც უთო არ გამოიყენება.
17. ცხელ ძირთან შეხებამ ან ცხელ ორთქლთან ან წყალთან კონტაქტმა შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს. ფრთხილად იყავით უთოს თავდაყირა გადაბრუნებისას, რადგან უთოს გამორთვის შემდეგაც კი, ავზში შეიძლება ცხელი წყალი იყოს.
18. არ დაუშვათ ცხელი უთო ქსოვილებთან ან აალებადი მასალების კონტაქტში დიდი ხნის განმავლობაში.
19. ფრთხილად იყავით, რომ კვების კაბელი არ შეეხოს ცხელ ძირს. შენახვამდე მიეცით უთოს სრულად გაგრილების საშუალება.
20. თუ უთოს მცირე ხნითაც კი არ იყენებთ, გამორთეთ ორთქლის ფუნქცია.
21. არავითარ შემთხვევაში არ უნდა დაუთოოთ ტანსაცმელი ან ისეთი ნივთები, რომლებიც ადამიანებს ან ცხოველებს ეხება.

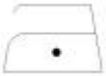
22. არასდროს მიმართოთ ორთქლი ადამიანების ან ცხოველებისკენ.
23. უთო უნდა იქნას გამოყენებული სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე და მხოლოდ ასეთ ზედაპირზე უნდა განთავსდეს.
24. არ ჩაასხათ ავზში ქიმიური, არომატიზატორის ან ნადების მოსაშორებელი დანამატების შემცველი წყალი.
25. არ შეავსოთ წყლის ავზი MAX დონეზე მაღლა.
26. ავზის წყლით შევსებამდე (ორთქლის დატენიანების და შესასხურებელი უთოების შემთხვევაში) დენის შტეფსელი უნდა ამოიღოთ როზეტიდან.
27. წყლის ავზის შესავსები ხვრელი დაუთოების დროს არ უნდა გაიხსნას.

პროდუქტის აღწერა (სურ. 1)
ა. გამრეცხი საქშენი
B. წყლის შემავსებელი ხვრელი
გ. ორთქლის რეგულატორის ბერკეტი
დ. საყელურის ღილაკი
ე. ორთქლის გასროლის ღილაკი
ვ. კვების კაბელი
G. თერმოსტატის ღილაკი - ტემპერატურის კონტროლი
H. თერმოსტატის ინდიკატორის ნათურა
I. რკინის ძირი
J. გამჭვირვალე წყლის ავზი

დაუთოება

პირველი გამოყენება
უთოს პირველად გამოყენებისას, შეიძლება შეამჩნიოთ კვამლის მცირე სუნი და გაიგოთ პლასტმასის კომპონენტების გაფართოების ხმაური გაცხელებისას. ეს ნორმალურია და ხანმოკლე გამოყენების შემდეგ გაქრება. ასევე რეკომენდებულია პირველი რამდენიმე დაუთოება ჩვეულებრივ, ყოველდღიურ ტანსაცმელზე.

მომზადება
დაუთოებისთვის განკუთვნილი სარეცხი დაალაგეთ ეტიკეტებზე მითითებული საერთაშორისო დაუთოების ინსტრუქციის მიხედვით, ან თუ ისინი აკლია, ქსოვილის ტიპის მიხედვით.
აბელა:

ეტიკეტებზე მონიშვნები	მასალის ტიპი	თერმოსტატის რეგულირება
	აბრეშუმი - მატყლი	დაბალი ტემპერატურა -
	სინთეტიკური ბოჭკო	საშუალო ტემპერატურა - -
	ბამბა	მაღალი ტემპერატურა - - -
	არ დაუთოოთ	

დაუთოება დაიწყეთ იმ ქსოვილებით, რომლებიც დაბალ ტემპერატურაზე უნდა დაუთოოთ. დაუთოების ეს თანმიმდევრობა მნიშვნელოვნად ამცირებს ლოდინის დროს (უთო უფრო სწრაფად ცხელდება, ვიდრე ცივდება) და გამორიცხავს დამწვრობის რისკს.
ორთქლით დაუთოება
1. შეამოწმეთ, რომ შტეფსელი გამორთულია როზეტიდან.
2. ორთქლის რეგულატორი (C) დააყენეთ „0“-ზე.
3. გახსენით წყლის შემავსებელი თავსახური (B). ასწიეთ უთოს წინა მხარე, რათა წყლის ავზში ჩასხმა გაადვილდეს და არ დაღვრა.
4. სპეციალური კონტეინერის გამოყენებით ნელა ჩაასხით წყალი ავზში, ფრთხილად იყავით, რომ ავზი არ გადააჭარბოს შკალაზე მონიშნულ „MAX“ დონეს (დაახლოებით 250 მლ). დახურეთ წყლის შემავსებელი თავსახური (B).
5. უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში დააყენეთ. შტეფსელი ჩადეთ სოკეტში.
6. თერმოსტატის ღილაკი დააყენეთ გასაუთოებელი ტანსაცმლის ეტიკეტზე მითითებული საერთაშორისო სიმბოლოს შესაბამისად.
7. თერმოსტატის ინდიკატორის ნათურა მიუთითებს, რომ უთო თბება. დაელოდეთ თერმოსტატის ინდიკატორის ნათურის ჩაქრობას. ამის შემდეგ შეგიძლიათ დაუთოება დაიწყოთ.

გაფრთხილება: დაუთოების დროს თერმოსტატის ნათურა პერიოდულად აინთება, რაც მიუთითებს, რომ არჩეული ტემპერატურა შენარჩუნებულია. თუ ტემპერატურა დაწიეთ, არ განაახლოთ დაუთოება თერმოსტატის ნათურის ხელახლა აინთებამდე.
8. ორთქლის რაოდენობა დგინდება ორთქლის რეგულატორის ბერკეტის (C) გამოყენებით. ორთქლის რეგულატორის ბერკეტი დააყენეთ მინიმუმსა და მაქსიმუმს შორის პოზიციაზე, ორთქლის საჭირო რაოდენობისა და არჩეული ტემპერატურის მიხედვით.

გაფრთხილება: უწყვეტი ორთქლი მხოლოდ მაშინ გამოდის, როდესაც უთო ჰორიზონტალურად გიჭირავთ. ორთქლის გამოყოფა შეგიძლიათ უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში მოათავსოთ ან ორთქლის კონტროლიორი „0“-ზე დააყენოთ. როგორც თერმოსტატის სახელურზე და წინა გვერდზე მოცემულ ცხრილშია მითითებული, ორთქლის გამოყენება მხოლოდ ყველაზე მაღალ ტემპერატურაზე შეგიძლიათ. თუ არჩეული ტემპერატურა ძალიან დაბალია, უთოდან წყალი შეიძლება ჩამოწვეთდეს.
ორთქლის გასროლის ღილაკი და ვერტიკალური დაუთოება
დააჭირეთ ორთქლის გამაძლიერებლის ღილაკს ძლიერი ორთქლის სწრაფი აფეთქებისთვის, რომელიც

ადვილად აღწევს ქსოვილებში და გაასწორებს ყველაზე მჭიდრო ნაკეცებსაც კი. დაელოდეთ რამდენიმე წამი, სანამ ღილაკს ხელახლა დააჭერთ.
ორთქლის ღილაკის გამოყენებით (გამოყენებებს შორის შესაბამისი ინტერვალების დაცვით), ასევე შეგიძლიათ ვერტიკალურ მდგომარეობაში დაუთოოთ (ფარდები, ჩამოკიდებული ტანსაცმელი და ა.შ.).

გაფრთხილება: ორთქლის გამაძლიერებელი ფუნქციის გამოყენება მხოლოდ ყველაზე მაღალ ტემპერატურაზეა შესაძლებელი. არ დააჭიროთ ღილაკს, როდესაც თერმოსტატის ინდიკატორის ნათურა ანთებულია. ვერტიკალურ ორთქლზე დაბრუნება მხოლოდ ინდიკატორის ნათურის გაქრობის შემდეგ შეგიძლიათ.

მშრალი დაუთოება
ორთქლის გარეშე დაუთოებისთვის, ორთქლის რეგულატორი დააყენეთ „0“ პოზიციაზე.

სარეცხი მანქანის ფუნქცია
დარწმუნდით, რომ ავზი (J) წყლით არის სავსე. ნელა დააჭირეთ შესხურების ღილაკს (D) (წყლის მყარი ნაკადისთვის) ან სწრაფად (გაფანტული ნაკადისთვის).
გაფრთხილება: დელიკატური ქსოვილების დაუთოებისას, გირჩევთ, ჯერ ქსოვილი დაასველოთ შესასხურებელი ბოთლის (D) გამოყენებით ან ნესტიანი ქსოვილის უთოსა და დაუთოებულ ნივთს შორის მოთავსებით. ლაქების თავიდან ასაცილებლად, აბრეშუმის ან სინთეტიკური ქსოვილების დაუთოებისას არ გამოიყენოთ შესასხურებელი ბოთლი.

პროცედურა დაუთოების დასრულების შემდეგ
გამორთეთ უთო დენის წყაროდან. უთოს გაგრილების შემდეგ, დაცალეთ რეზერვუარი უთოს თავდაყირა გადაბრუნებით და ნაზად შერყევით. მიეცით უთოს სრულად გაგრილებისთვის საშუალება. უთო ყოველთვის ვერტიკალურ მდგომარეობაში დადგით.
რჩევები
1. სპეციალური დასრულებით ან დეკორაციებით (ბრჭყვიალა, ნაქარგები და ა.შ.) ქსოვილების დაუთოებისას რეკომენდებულია დაბალი ტემპერატურის გამოყენება.
2. თუ ქსოვილი სხვადასხვა მასალისგან არის დამზადებული (მაგ. 40% ბამბა 60% სინთეტიკური ბოჭკოები), თერმოსტატი დააყენეთ მასალის ტემპერატურაზე, სადაც დაუთოების ტემპერატურა უფრო დაბალია (ამ შემთხვევაში, ეს იქნება სინთეტიკური ბოჭკოების დაუთოების ტემპერატურა - ანუ დაბალი ტემპერატურა).
3. თუ ქსოვილის შემადგენლობა არ იცით, შესაბამისი ტემპერატურა განსაზღვრეთ ტანსაცმლის ისეთ საცდელ ადგილას დაუთოებით, რომელიც ნორმალური ტარების დროს არ გამოჩნდება. დაიწყეთ დაბალი ტემპერატურით და თანდათან გაზარდეთ მანამ, სანამ ქსოვილისთვის უსაფრთხო ტემპერატურას არ მიაღწევთ.
4. დაუთოების შემდეგ ნებისმიერი ჭუჭყი ან ლაქა დაგროვდება, ამიტომ დაუთოებამდე დარწმუნდით, რომ თქვენი ტანსაცმელი სუფთაა. თუ არა, ჯერ გარეცხეთ.
5. საუკეთესო შედეგი მიიღწევა საშუალო ტემპერატურაზე მშრალი დაუთოებისას: ძალიან მაღალმა ტემპერატურამ ან უთოს ერთ ადგილას დიდხანს გაჩერებამ შეიძლება გამოიწვიოს ყვითელი ლაქები (წვა).
6. აბრეშუმის, შალის ან სინთეტიკური ბოჭკოებისგან დამზადებულ ქსოვილებზე „მბზინავი“ ეფექტის თავიდან ასაცილებლად, ისინი შიგნიდან გარეთ დაუთოეთ.
7. ხავერდზე რკინის კვალის თავიდან ასაცილებლად, მასალა ერთი მიმართულებით (ბოჭკოს გასწვრივ) დაუთოეთ და უთო მასალაზე არ დააჭიროთ.
8. ბევრი ქსოვილი უფრო ადვილად უთოდება, როდესაც ბოლომდე არ არის გამშრალი. მაგალითად, აბრეშუმი.

ტექნიკური მონაცემები
კვების წყაროს ძაბვა: 220-240 ვ ~50/60 ჰერცი
ნომინალური სიმძლავრე: 1850W

მაქსიმალური სიმძლავრე: 2200 ვატი
ენერგომოხმარება გამორთულ მდგომარეობაში: 0.00W

სიფრთხილე: ცხელი ზედაპირი:

მუშაობის დროს მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:
1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა , გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.
მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.
არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!
მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.